

『祖堂集』対照『景德伝燈録』

鈴木 哲雄

この索引は景德伝燈録に祖堂集を対照せしめ、研究素材の用に充てるものである。不完全だが徐々に補筆する。
文中の①等は順序を示し、祖堂集の三三等は三張の五行目を示し、伝燈録の二四c等は太正新修大蔵經の二四五頁c欄を示す。そして各話の最初三文字と末尾三文字を挙げた。(祖堂集は中文出版社版では、上段と下段とで一張になる。従って、上段はおおよそ1行から14行まで、下段は15行から28行までとなる)

祖堂集卷十四

① 一L二 江西馬…… 一L四 化南昌

② 一L四 每謂衆…… 一L八 則不生

景德伝燈録卷六

① 二四c L三 江西道…… 二四c L七 受心印

割注 讓之一…… L一 馬祖焉

② 二四a L一 始自建…… 二四a L四 集坐下

③ L四 一日謂…… L二〇 即不生

④ L三 僧問和…… L五 曾大道

⑤ L五 僧問和…… L六 什麼意

『祖堂集』対照『景德伝燈録』(鈴木)

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景⑧に相当する文は、百文章二四九cにも録されている。即ち、「馬祖上堂大衆雲集方陞坐良久師乃卷却面前禮拜席祖便下堂」とあり、祖堂集が、二文なるべきを一文に合した文体的な無理な面を、伝燈録は二文に分けている。もともとこの二つは、時間的に異なるはずで、祖堂集の不用意な文である。なぜなら、下堂してから問う以上、問の主語を必要とするし、主語が百丈とする以上は、場所を示さねばならぬはずである。第一、下堂後の問は当を得ぬであろう。

景⑨、百文章二四九cに、類似の文あり。

着語の位置、景は⑮文中に割注であり。

⑧	四 L 三五	師上堂……	四 L 三六	便下堂	⑥	二四六 a	L 三六	龐居士……	二四六 a	L 三六	麼筋骨
⑨	四 L 三六	問如何……	四 L 三七	身命處	⑦		L 三六	一日師……		L 三六	便下堂
⑪	六 L 四	師問百……	六 L 六	下拂子	⑧		L 三九	百丈問……	二四六 b	L 一	身命處
⑫	着語	僧拈問……	六 L 七	不得已	⑨	二四六 b	L 一	師問百……		L 三	下拂子
⑬	着語	有人於……	五 L 三	汝了也	⑩		L 三	僧問如……		L 三	不合道
⑭	着語	忠國師……	五 L 三	問某甲	⑪		L 四	僧問如……		L 五	笑我也
⑮	五 L 三	有座主……	五 L 三〇	根阿師	⑫		L 五	有小師……		L 七	師不對
⑯	着語	後百丈……	五 L 三二	云見摩	⑬		L 八	鄧隱峯……		L 五	頭路滑
⑰	六 L 八	大師下……	L 三	撰碑文	⑭		L 五	有僧於……		L 七	汝了也
⑱	一 L 八	有洪州……	二 L 三六	寺主也	⑮		割注	忠國師……		L 六	問老僧
⑲	着語	僧拈問……	二 L 三六	泉和尚	⑯		L 八	有一講……		L 三六	根阿師
⑳	二 L 三六	有一日……	三 L 〇	如老僧	㉑		L 三六	洪州廉……		L 三六	中丞福
					㉒		L 三七	師入室……	二四六 c	L 五	堂存焉
							割注	高僧傳……			額寶峯

この文、景は西堂智藏章三三a、bにあり。
この文、景は径山道欽章三〇aにあり。

景、汾州無業章②。

讚。

〈大珠慧海章〉祖卷一四
景①文中、阿那箇是慧海自家寶藏云々について、伝燈録卷二八、慧海和尚語（＝広語）中、四〇cに「貧道聞江西和尚道、汝自家寶藏一切具足、使用自在不假外求」と。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑤	三 L 一〇 師有一…… 着語 後鼓山……	三 L 一六 人境界 三 L 一九 这个事	① 三 四 c L 八 越州大…… 割注 時號大…… 二 四 c L 三 訪依附
⑥	三 L 一九 有西川……	四 L 三 黄三郎	② L 三 師謂曰…… 割注 廣語出別卷 L 五 辯無擬
⑦	四 L 三 有一日…… 着語 漳南拈……	四 L 三 事別人 四 L 三五 火之意	③ L 五 時有法…… 二 四 a L 六 僧無對
⑩	四 L 三七 問請和……	五 L 六 海頭黑	③ 二 四 a L 六 良久却…… L 三 謝而去
⑪	五 L 六 師遣人……	五 L 九 馬師惑	④ L 三 有行者…… L 四 永乖疎
⑭	五 L 三 師問僧…… 着語 道吾云……	五 L 三 尚未滿 五 L 四 欠小来	
⑮	五 L 四 師明晨……	五 L 五 月面佛	
⑯	五 L 二六 汾州和……	六 L 四 過一生	
⑰	六 L 三 浄修禪……	六 L 五 松千尺	
⑱	六 L 二六 大珠和……	六 L 六 州人也	
④	七 L 三 有座主……	八 L 三 難酬對	
⑥	八 L 三 有行者……	八 L 五 永乖疎	

〈泐潭法會章〉

〈杉山智堅章〉 祖卷一四

景①は祖、南泉章④と同工異曲。

着語中、順徳は竜冊道怱のこと。

祖と景は問答の内容が逆となっている。

②	六 L _二 七	師謂衆……	七 L _三	不歸如	⑤	二 四七 a	L _二 四	有律師……	二 四七 b	L _三	歎而退
③	七 L _三	有王長……	七 L _三	須茫然	⑥	二 四七 b	L _三	有三藏……	二 四七 c	L _五	不可測
⑤	八 L _二	時有俗……	八 L _三	理難見	⑦		L _二 五	有道流……	二 四七 c	L _一	心爲正
⑦	八 L _五	華嚴座……	八 L _二	口無言	⑧	二 四七 c	L _一	有源律……	二 四八 a	L _六	師杜口
					⑨		L _六	有韞光……	二 四八 a	L _五	謝而去
							割注	此下舊……		L _五	和尚下
③	八 L _二 九	南泉収……	八 L _三	是末語	①	二 四八 a	L _六	洪州泐……	二 四八 a	L _二	匠便去
	着語	後有人……	九 L _三	試舉看	②	二 四八 a	L _二	池州杉……	二 四八 a	L _五	箇大蟲
⑥	九 L _九	師提起……	九 L _二	他始得			L _六	師喫飯……		L _八	道是末
⑤	九 L _八	問如何……	九 L _九	不相似	③		L _八	一日普……		L _三	他始得
①	八 L _二 七	杉山和……	八 L _二 八	緣始終			割注	玄覺云……		L _三	相見語
②	八 L _二 八	雲岳見……	八 L _二 九	第一座	④		L _三	僧問如……		L _三	無相似

景の南泉普願章にあり。

〈泐潭惟建章〉

〈茗溪道行章〉 祖卷一四

①は割注とすべきところ。

〈石鞏慧蔵章〉 祖卷一四

弄珠吟
〈紫玉道通章〉 祖卷一四

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

④ 九 L 三 師與南……	九 L 七 一線道	① 二四 a L 三 洪章泐……	二四 a L 三 自歸堂
着語 雲門聞……	九 L 八 裏放下	① 二四 a L 七 澧州茗……	二四 a L 三 世所醫
③ 九 L 四 師有時……	九 L 五 世所醫	① 二四 b L 六 後有僧……	二四 b L 六 伊惺惺
着語 有人問……	九 L 三 伊惺惺	② 二四 b L 六 僧問如……	L 七 卽不堪
② 九 L 三 問如何……	九 L 四 則不敢	③ L 八 又僧問……	L 〇 面得洗
④ 九 L 三 問如何……	九 L 四 面可洗	① 二四 b L 二 撫州石……	二四 b L 〇 祖出家
① 九 L 三 茗溪和……	九 L 二 緣始終	② L 三 一日在……	L 四 箭接機
① 九 L 五 石鞏和……	〇 L 六 師出家	割注 如三平……	L 四 章述之
② 〇 L 六 師後因……	〇 L 九 眞牧牛	③ L 四 師問西……	L 三 空始得
③ 〇 L 九 師問西……	〇 L 四 空始得	④ L 元 衆僧參……	二四 c L 一 指一聲
④ 〇 L 四 有時僧……	〇 L 五 指而對	⑤ 二四 c L 二 僧到禮……	L 三 指三聲
⑤ 〇 L 五 有僧礼……	〇 L 八 兩三下	⑥ L 三 問如何……	L 五 不死死
⑥ 〇 L 八 三平和……	〇 L 〇 个聖人		
⑦ 〇 L 〇 三平住……	〇 L 三 輪便宜		
着語 石門拈……	〇 L 三 弄好手		
⑧ 二 L 三 師有弄……	二 L 三 識得摩		
① 二 L 四 紫玉和……	二 L 五 決生緣	① 二四 c L 六 唐州紫……	二四 c L 六 徒四集

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

祖、景^{二四六}a、共に馬祖章に同文 意あり。 祖、景^{二四六}b共に、馬祖章に類似 の文あり。	④ 二 L^{二〇} 僧問如…… 二 L^{二三} 白雲飛		② 二^{四六}c L^{二六} 僧問如…… 二^{四六}c L^{二八} 白雲飛	
	③ 二 L^{二五} 問承教…… 二 L^{二八} 礼爲師		③ L^{二八} 于頔相…… L^{二三} 莫別求	
	着語 有人舉…… 二 L^{二〇} 是什麼		割注 有僧舉…… L^{二三} 是什麼	
	② 二 L^{二五} 襄陽廉…… 二 L^{二四} 便礼拜		④ L^{二三} 元和八…… L^{二六} 十有三	
〈北蘭讓章〉	① 二 L^{二三} 南源和…… 二 L^{二三} 諱道明		① 二^{四六}c L^{二七} 江西北…… 二^{四六}a L^{二三} 何曾錯	
〈佛光如滿章〉	② 二 L^{二三} 洞山初…… 三 L^{二三} 兩年矣		① 二^{四六}a L^{二三} 洛京佛…… 二^{四六}a L^{二六} 重禪宗	
〈南源道明章〉 祖卷二四	③ 二 L^{二六} 僧問如…… 二 L^{二六} 爾是也		② 二^{四六}a L^{二〇} 向汝道 L^{二六} 違卽是	
〈酈村自滿章〉	① 二^{四六}a L^{二八} 忻州酈…… 二^{四六}b L^{二一} 罔措在		③ L^{二六} 師一日…… L^{二八} 天動地	
〈中邑洪恩章〉	② 二^{四六}b L^{二一} 時有僧…… L^{二五} 人似我		① 二^{四六}b L^{二九} 朗州中…… 二^{四六}b L^{二三} 逢者少	
〈百丈懷海章〉 祖卷二四	① 二^{四六}b L^{二六} 洪州百…… 二^{四六}b L^{二九} 角立焉		割注 雲居錫…… L^{二五} 中邑處	
	② L^{二九} 一夕二…… 二^{四六}c L^{二三} 禪歸海		③ 二^{四六}c L^{二四} 便下堂	
	④ L^{二四} 師一日…… L^{二八} 祖叱之			

祖、百丈広録（中文版四家語録卷三）の三〇右末行より文末まで、及び一一右末より一二右五行まで。字句異なること多し。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景、章敬章④にあり。

④	三	三	五	師謂衆……	三	三	七	似和尚
⑤	三	三	七	師見滄……	三	三	〇	山便悟
⑪	三	三	七	師教僧……	三	三	九	僧罪過
⑫	三	三	九	師行脚……	三	三	三	百丈也
⑬	三	三	六	師有一……	四	四	四	摩次第
⑭	四	四	四	師見雲……	四	四	五	豈然乎
⑮	四	四	六	師有一……	四	四	六	你境界
⑰	四	四	〇	師垂語……	四	四	四	不能及
⑱	四	四	二	師垂語……	四	四	五	有口過
				着語 忽上座……	二	二	五	聲啼哭
⑲	五	五	三	師教侍……	五	五	六	趁出院

〈三角総印章〉

（祖堂集卷十四）

③ 二七 L 二六 問如何…… 二七 L 二八 無寶蓋

景德伝燈録卷七

① 二五二 c L 二五 潭州三…… 二五二 c L 二六 然奉持

② L 二七 師上堂…… L 二九 谷無語

割注 長慶代云悄然

① 二五二 c L 二二 池州魯…… 二五二 c L 二三 無寶冠

② L 二三 洞山來…… L 二六 奉數月

〈魯祖宝雲章〉 祖卷一四

景は祖を簡略にしたもの。

景、南泉普願章⑰。

〈泐潭常興章〉

祖では魯祖宝雲章④と同じ。

〈高城法藏章〉 祖卷一四

祖堂集卷十五

〈西堂智蔵章〉

(景③は、祖では馬祖章の⑪にあ
り)

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

② ⑦ L 四 問如何……	② ⑦ L 五 喫茶飯	③ ⑤ c L 三 僧問如……	③ ⑤ c L 六 僧無對
着語 自後洞……	⑦ L 六 喫什摩	割注 洞山代……	L 六 什麼飯
⑥ ⑦ L 四 南泉教……	⑧ L 二 半个摩	④ L 六 師尋常……	② ⑤ a L 一 驢年去
着語 安國和……	⑧ L 九 聾得噫	割注 玄覺云……	L 五 著不著
① ⑦ L 三 魯祖和……	⑦ L 四 壁而坐		
④ ⑦ L 八 南泉和……	⑦ L 〇 何多事		
⑤ ⑦ L 〇 南泉有……	⑦ L 四 其僧對無		
① ⑧ L 〇 高城和……	⑧ L 二 緣終始	① ⑤ a L 六 洪州泐……	② ⑤ a L 八 候秋風
② ⑧ L 二 師有歌……	⑧ L 〇 舌身意	② L 八 僧問如……	L 九 草離披
③ ⑨ L 〇 師又集……	⑨ L 二 海蔵矣	③ L 九 又南泉……	L 二 何多事
① ① L 二 西堂和……	① L 二 諱智蔵	① ③ a L 三 虔州西……	② ③ a L 六 承印記
④ ① L 六 又到國……	① L 九 尚了也	② L 六 一日大……	L 〇 和尚了
		③ L 〇 尋又送……	L 三 一禪師

(景德伝燈録卷七)

祖は馬祖章⑩にあり

〈章敬懷暉章〉

② 一 _九 L _三 有僧持…… 一 _九 L _四 其僧對無	③ 一 _九 L _八 問心法…… 一 _九 L _九 勞運鉞	着語 有人舉…… 一 _九 L _三 不到處	① 一 _九 L _三 章敬和…… 一 _九 L _三 縣人也	⑤ 一 _三 L _三 師曾燒…… 一 _三 L _三 遂不見	③ 一 _三 L _三 馬祖遣…… 一 _三 L _六 天使對無	⑥ 一 _三 L _三 自外未…… 一 _三 L _三 真之塔	② 一 _三 L _三 有一秀…… 一 _三 L _三 懺謝焉
--	---	--	---	---	--	---	---

⑥ L _二 有一僧…… L _三 曰是是	⑤ L _六 或問祖…… L _二 會去在	④ 一 _五 c L _三 百丈和…… L _六 僧罪過	③ 割注 後人舉…… L _三 遇作家	② L _三 師上堂…… L _九 虧實相	① 一 _五 b L _九 京兆府…… 一 _五 b L _三 者奔湊	⑪ L _六 師元和…… L _八 覺禪師	⑩ L _九 師住西…… L _五 謝而去	⑨ L _八 制空禪…… L _九 正是時	⑧ L _四 李尚書…… L _七 角動也	⑦ 一 _五 b L _三 馬祖滅…… L _四 請開堂	⑥ L _九 馬祖一…… 一 _五 b L _三 於世也	⑤ L _三 僧問馬…… L _九 海頭黑	④ 一 _五 a L _三 屬連帥…… 一 _五 a L _三 者親近
---	---	--	--	---	---	---	---	---	---	--	--	---	---

割注 語在國一章

《鵝湖大義章》

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

— 259 —

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

〈伏牛自在章〉祖卷一五
祖は卷三、南陽慧忠章末尾の近くに録されている。

頌。
頌。

〈盤山宝積章〉祖卷一五

〈芙蓉太毓章〉

⑤ 二 L _{二六} 供奉大……	二 L _{二三} 勿奈何	① 一 _五 a L _{二四} 伊闕伏……	二 _五 a L _{二六} 明心地
① 二 L _{二四} 伏牛和……	二 L _{二五} 縁終始	② L _{二六} 因爲大……	二 _五 b L _{二三} 刈禾鎌
		③ 一 _五 b L _{二三} 師後隱……	L _{二三} 伏牛山
		④ L _{二三} 一日謂……	L _{二六} 古今傳
		⑤ L _{二六} 師後於……	L _{二六} 八十一
② 二 L _{二五} 師放少……	二 L _{二七} 便出身		
②' 二 L _{二七} 小師答……	三 L _{二二} 灑乾坤		
②" 三 L _{二三} 小師便……	三 L _{二二} 伏牛也		
③ 三 L _{二二} 師有三……	三 L _{二七} 三不歸	① 一 _五 b L _{二八} 幽州盤……	二 _五 b L _{二九} 師曰去
② 三 L _{二九} 師有時……	三 L _{二六} 事珍重	② L _{二九} 師上堂……	L _{二六} 事珍重
着語			
④ 四 L _{二五} 強大師……	四 L _{二二} 不爲通		
④ 四 L _{二五} 師臨遷……	四 L _{二〇} 顛去也	③ L _{二六} 師將順……	二 _五 c L _{二三} 人去在
⑤ 四 L _{二〇} 師平生……	四 L _{二二} 際之塔	④ 一 _五 c L _{二三} 師旣奄……	L _{二三} 際之塔
① 三 L _{二八} 盤山和……	三 L _{二八} 詳姓氏		
③ 四 L _{二三} 問牛頭……	四 L _{二五} 一時休	① 一 _五 c L _{二四} 毘陵芙……	二 _五 c L _{二七} 芙蓉山
		② L _{二七} 一日因……	L _{二二} 消一句

〔麻谷宝徹章〕 祖卷一五

祖、文短く、景とやや異なる。

景、割注は、明本は本文である。
祖より明本が可。

〔塩官齐安章〕 祖卷一五

祖、大梅章⑥にあるも言葉は塩官
と大梅と逆になっている。

〔祖堂集〕 対照 〔景德伝燈録〕 (鈴木)

②	四 L 三 師與丹……	四 L 五 天蒼天	③	③ 二五 c L 三 居士又……	二五 c L 七 掌而出
④	四 L 九 問十二……	四 L 九 便起去	④	④ 二五 c L 七 寶曆中……	L 九 伽之塔
⑤	四 L 〇 問如何……	四 L 〇 師良久	⑤	⑤ 二五 c L 〇 蒲州麻……	二五 c L 三 云看水
⑤	四 L 〇 其僧却……	四 L 二 泥涉水	⑥	⑥ 二五 a L 一 耽源問……	L 三 云珍重
①	四 L 三 麻谷和……	四 L 三 詳姓氏	⑤	⑤ 二五 a L 一 師默然	L 一 師打之
③	四 L 五 師行脚……	四 L 九 便打之	④	④ 二五 a L 一 師打之	L 一 泥涉水
①	四 L 三 塩官和……	四 L 三 詳姓氏	③	③ 二五 a L 一 師打之	L 三 箇境界
④	五 L 一 問如何……	五 L 四 去久矣	②	② 二五 a L 九 示正法	L 三 去久矣
			①	① 二五 a L 四 杭州鹽……	L 六 然失照
			②	② 二五 a L 三 有講僧……	L 九 掌三下
			③	③ 二五 a L 二 僧問如……	L 〇 箇死屍
			④	④ 二五 a L 一 僧問大……	L 三 是作家
			⑤	⑤ 二五 a L 〇 玄沙云……	L 三 者無對
			⑥	⑥ 二五 a L 三 師喚侍……	L 四 請人好
			⑦	⑦ 二五 a L 四 投子代……	

祖、別録とは塩官の後録のあつたことを示す。

〔五洩靈默章〕
祖卷一五

祖は洩セツ、景は洩エイ、祖が正しいも、エイで続むこと多し。

祖、景、の割注、着語は半ば人を異にし、内容を異にす。

[illegible]

〈大梅法常章〉 祖卷一五

「梅子熟」の語は祖は塩官の語とし、景は馬祖の語とする。馬祖の入寂時には法常はまだ大梅山に入っていないから、塩官の語とする方がふさわしい。

景、塩官章④にあるも、言葉は塩官と大梅と逆になっている。
〈興善惟寛章〉

「狗子仏性」、cf「無門関」第一則、趙州の話。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

① 七 L 六 大梅和……	七 L 九 造法筵	① 三 五 c L 二 明州大……	二 五 c L 四 卽大悟
③ 七 L 二 四 遂杖錫……	七 L 二 六 不再出	② L 四 唐貞元……	L 五 眞舊隱
④ 七 L 二 六 後因塩……	八 L 二 答如流	③ L 五 時鹽官……	L 〇 子熟也
		割注 僧問禾……	L 〇 師子兒
		③ L 三 自此學……	L 二 道彌著
		④ L 三 師上堂……	L 三 自如如
		⑤ L 三 僧問如……	L 七 鍼麻線
⑤ 八 L 二 因夾山……	八 L 九 者不問	⑥ L 七 夾山與……	二 五 a L 三 者不親
		割注 夾山住……	L 四 一隻眼
⑦ 八 L 二 師臨順……	八 L 三 撰碑文	⑦ 三 五 a L 四 忽一日……	L 七 十有九
		⑧ L 七 智覺禪……	L 二 妨出沒
② 七 L 九 因一日……	七 L 二 四 領玄旨		
⑥ 八 L 九 有人問……	八 L 二 个死屍	① 三 五 a L 三 京兆興……	二 五 a L 六 小林寺
		② L 二 僧問如……	L 八 曾達道
		③ L 八 問狗子……	L 四 可思議
		④ L 二 四 元和四……	L 五 至闕下
		⑤ L 三 白居易……	二 五 b L 七 要云爾
		⑥ 三 五 b L 八 有僧問……	L 二 誰求見

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

〈永泰靈瑞章〉祖卷一五
景、馬祖の嗣として、目録にのせるのみ。但し靈瑞。
祖②、劉軻の碑をもととするか。いま四節に分けるも、一文なり。

〈東寺如会章〉祖卷一五

この一文、南陽慧忠章にほとんど同じ文あり。

「仏性」について、興善惟寛に「狗子仏性」の話あり。

〈鄂州無等章〉

①	八 L 四	永泰和……	八 L 七	寂法會	⑦	二五 b	L 三	元和十……	二五 b	L 四	眞之塔
②	八 L 七	貞元二……	八 L 三	和尚焉							
③	八 L 三	及遊襄……	八 L 五	展化度							
④	八 L 五	大和三……	八 L 七	眞之塔							
①	八 L 六	東寺和……	九 L 三	播洪規	①	二五 b	L 五	湖南東……	二五 b	L 七	床會也
②	九 L 三	毎日自……	九 L 八	為禪窟	②		L 七	自大寂……		L 三	禪窟焉
③	九 L 八	承相崔……	九 L 二	而礼拜	③		L 三	相國崔……		L 四	首謝之
							割注	法眼別……		L 四	相公眼
⑤	九 L 六	師問南……	九 L 九	登時休	④		L 五	師問南……		L 六	擲無對
		着語 後長慶……	九 L 一〇	尚此間			割注	長慶代……		L 六	扶背後
④	九 L 三	更与師……	九 L 五	拜為師	⑤		L 六	崔相公……	二五 c	L 三	頭上放
		着語 自後長慶聞云嶮									
⑦	九 L 七	仰山受……	一〇 L 三	摩心行	⑥	二五 c	L 二	仰山來……		L 五	識得他
							L 五	復有人……		L 七	彼無語
⑧	一〇 L 三	師長慶……	一〇 L 六	碑文矣			割注	藥山代……		L 七	頭煖也
					⑧		L 七	唐長慶……		L 九	曰永際
⑥	九 L 一〇	師問仰……	九 L 七	弟子也	①	二五 c	L 一〇	鄂州無……	二五 c	L 二	州土門

〈歸宗智常章〉 祖卷一五

祖は南泉章にあり

⑦	二 L 三 問如何……	二 L 八 師打之	②	二五 c L 三 嘗謁州……	二五 c L 四 之便行
⑥	二 L 〇 師有時……	二 L 二 下帽子	③	L 四 師後住……	L 三 某甲底
⑩	二 L 六 師入園……	三 L 三 有智慧	④	L 三 唐大和……	L 三 八十二
⑪	三 L 三 師問僧……	三 L 六 野孤兒	①	二五 c L 四 廬山歸……	二五 c L 六 前有物
⑫	三 L 六 師刻草……	三 L 八 行沙門	②	L 六 僧問如……	二五 a L 六 棒趁下
着語 後有人……	三 L 二 柴種菜		③	二五 a L 六 師嘗與……	L 三 銷下得
			④	L 三 僧問此……	L 四 呵呵笑
⑨	二 L 三 師為衆……	二 L 六 呵大笑	⑤	L 四 師因俗……	L 六 卸帽子
④	二 L 四 有李万……	二 L 三 事師焉	⑥	L 六 師入園……	L 九 智慧底
⑧	二 L 九 李万卷……	二 L 三 諦流布	⑦	L 九 師問新……	L 三 野孤兒
②	二 L 八 師久与……	二 L 〇 和尚焉	⑧	L 三 師刻草……	L 六 喫茶去
			⑨	L 六 雲巖來……	L 七 太遲生
			⑩	L 七 有僧辭……	二五 b L 一 善爲去
			⑪	二五 b L 一 師上堂……	L 五 歸方丈
			⑫	L 五 僧問初……	L 九 世間苦
			⑬	L 九 江州刺……	L 三 首而已
			⑭	L 三 李異日……	L 七 諦流布
			⑮	L 七 師以目……	L 九 眞禪師

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

讃。
偈。

① 〇 L_{一七} 歸宗和…… 〇 L_{一八} 詳姓氏
③ 〇 L_{二〇} 白舍人…… 〇 L_{二四} 泥之分
⑤ 二 L_三 万卷讃…… 二 L_四 鶴不如
⑤ 二 L_四 師偈曰…… 二 L_〇 為心祖
⑬ 二 L_二 時有江…… 三 L_三 前罪去
着語 報慈拈…… 三 L_四 家喫飯

〈汾州無業章〉 祖卷一五

祖、馬祖道一章⑬。

① 三 L_五 汾州和…… 四 L_五 遠再興
② 四 L_六 後聞洪…… 四 L_三 棲化城

〈大同広澄章〉 祖卷一五

祖は大同章と南泉章の間に金牛章等の数章があり、景と順序が大いに異なる。

③ 四 L_三 於元和…… 四 L_六 則非真
④ 五 L_一 言已跏…… 五 L_三 撰碑文
① 五 L_四 大同和…… 五 L_五 縁終始
② 五 L_五 問如何…… 五 L_六 不返去

景德伝燈録卷八

① 三_七 a L_一 汾州無…… 二_七 a L_七 夏無廢
② L_七 後聞馬…… L_五 拜作麼
割注 雲居錫…… L_五 州正鬧
③ L_五 自得旨…… L_五 莫妄想
④ L_五 唐憲宗…… 二_七 b L_九 而行之
⑤ 三_七 b L_九 言訖跏…… L_三 曰澄源
① 三_七 b L_四 澧州大…… 二_七 b L_五 傷於物
② L_五 問如何…… L_七 寄與誰

〈南泉普願章〉

祖堂集卷十六

① 二六 L 二 南泉和…… 二六 L 四 掌靈符

景⑤「喚作如如……中行」と同文は祖③④にもあり、「歸宗云……師云……」は祖②に出ず。祖④⑤⑥参照。

②① 四 L 三 師又時…… 四 L 六 拜出去

②② 五 L 一 師謂趙…… 五 L 三 拜出去

④① 六 L 七 師又問…… 七 L 三 師罪過

③⑨ 六 L 三 師問黃…… 六 L 四 阿誰還

①③ 四 L 三 問師歸…… 四 L 六 入覓取

祖、景の前半を欠き、景、祖の後半を欠く。但し、景の前半を前提としないと、後半は意味不明となる。祖、杉山智堅章にあり。

「猶較王老師一線道」は南泉の常套語。

『祖堂集』対照『景德伝燈録』（鈴木）

③③ 六 L 六 有僧在…… 六 L 七 生僧對無

① 二五七 b L 八 池州南…… 二五七 b L 三 戲三昧

② L 三 一日爲…… L 五 敢徵詰

③ L 五 貞元十…… L 六 十餘載

④ L 六 大和初…… L 元 爲郢匠

⑤ L 元 一日師…… 二五七 c L 三 麼去也

⑥ 二五七 c L 三 師有時…… L 五 拜出去

割注 玄覺云…… L 六 肯南泉

⑥' L 六 師擬取…… L 二 一分飯

⑦ L 六 明日遊…… L 三 是南泉

割注 玄覺曰…… L 六 僧意旨

⑧ L 三 師有時…… L 三 在下去

⑨ L 六 師一日…… L 五 可惜許

⑩ L 三 師一日…… L 六 阿誰還

⑪ L 五 師又別…… L 三 失却火

⑫ L 六 師見僧…… 二五八 a L 七 猫兒也

⑬ 二五八 a L 三 師因東…… L 〇 一線道

⑭ L 八 師在方…… L 三 僧無對

⑮ L 〇 有僧問……

安国と臥竜は同人、慧球のこと。
景着語多し。

着語景と祖別人

①⑥	三六 a	L 三一	一僧洗……	二五 a	L 四	僧無對
①⑦		L 四	師因入……		L 七	僧無對
		割注	後有僧……		L 八	恁麼無
①⑧		L 八	師示衆……		L 一〇	僧無對
		割注	臥龍代……		L 一〇	箇布衫
①⑨		L 一〇	師與歸……		L 四	禮國師
		割注	玄覺云……		L 五	作麼生
②⑩		L 五	師問神……		L 七	似作家
		割注	洞山別……		L 元	解打羅
②⑪		L 元	有一坐……	二五 b	L 二	便出去
		割注	先雲居……		L 三	會不會
②②	二五 a b	L 四	師一日……		L 六	便開門
②③		L 六	師因翫……		L 八	歸方丈
②④		L 八	陸亘大……		L 一〇	似作家
②⑤		L 一〇	陸又謂……		L 三	分上事
②⑥		L 二	陸異日……		L 五	智之臣
②⑦		L 五	師上堂……		L 八	下教他
②⑧		L 八	陸大夫……		L 一〇	頭十八
⑦	二 L 五	陸亘大……			二 L 七	似作家
④④	八 L 二	師代云……			八 L 三	尚境界
	着語	保福代……			八 L 三	半年糧
④④	八 L 九	師問僧……			八 L 二	少僧對無
⑫	三 L 八	師示衆……			四 L 二	買僧對無
	着語	安國代……			四 L 三	甲去也
⑮	四 L 七	師問陸……			四 L 九	智之臣

②⑨	二五 b	L 三	又問云……	二五 b	L 三	得不得
	割注		雲巖云……		L 四	卽非佛
③①		L 三	師喚院……	二五 c	L 一	賺殺人
③②	二五 c	L 二	師問維……		L 三	那無語
	割注		保福代……		L 四	不拽也
③③		L 四	一日有……		L 八	不得也
③④		L 八	師住庵……		L 四	今不見
③⑤		L 四	師拈起……		L 七	一隻眼
③⑥		L 二	陸亘大……		L 二	陸罔測
③⑦		L 二	陸又問……		L 三	爲說法
③⑧		L 三	陸辭歸……		L 五	炭去也
③⑨		L 五	師入宣……		L 六	師罪過
④①	二五 a	L 一	師爲馬……		L 一	作什麼
④②		L 四	師洗衣……		L 四	良爲賤
	割注		玄覺云……		L 五	遮箇何
④③		L 六	師問僧……		L 六	是兩箇
					L 七	土無語

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

文中、「空中一片雲……」は南陽
慧忠章中の語と同じ。

文中祖卷十五、一L二「所以喚
……異類中行人」は景⑤と同一。
「黄葉止啼」は出典、涅槃経。

⑭	五 L六	着語 曹山代……	二 L二	寂光土		
③④	六 L七	問祖祖……	五 L七	三四五		
③④	六 L七	問十二……	六 L九	為境摩		
③①	六 L一	僧辭時……	六 L四	拍雙泯		
③②	六 L四	問父母……	六 L五	什麼處		
	着語	瀉山別……	六 L六	是鼻孔		
⑨	二 L二〇	師欲順……	二 L二七	莖草來		
	着語	僧問道……	三 L二	羽相似		
⑤①	九 L三	師大和……	九 L四	碑銘矣		
②	一 L四	池陽宣……	一 L五	弘真教		
③	一 L五	師每上……	一 L二七	真修行		
③	一 L二七	有人拈……	二 L二	師罪過		
⑥	二 L二	師有時……	二 L五	他因果		
⑧	二 L二七	千頃寺……	二 L九	時還却		
	着語	道吾代……	二 L二〇	摩債負		
④④	三 五a	L八	僧問祖……	二 五a	L八	三四五
④⑤	L九	問如何……	L二	却妄語		
④⑥	L二	問十二……	L三	為境摩		
④⑦	L三	僧問青……	L六	止可露		
	割注	洞山云……	L六	示人麼		
④⑧	L六	師問坐……	L三	麼生取		
④⑨	L三	僧辭問……	L五	拍雙泯		
⑤⑩	L五	問父母……	L六	什麼處		
⑤①	L二六	師將順……	L二九	莖草來		
⑤②	三 五b	L一	師乃示……	三 五b	L四	春入塔

景、歸宗智常章にあり

黄蘗章には同じ文あり。

祖④中の「所以喚……異類中行」と、この文を合して、景⑤の文成立。
②⑨、祖⑧と同類の文。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

③⑦	六 L 二五	師問院……	六 L 二六	院主對無
③⑥	六 L 二三	僧見雀……	六 L 二五	趁雀兒
③⑤	五 L 二八	問如何……	六 L 一	明如日
③④	五 L 二六	趙州問……	五 L 二八	尚指示
③③	五 L 二〇	有人到……	五 L 二六	与摩去
③②	五 L 一六	有僧問……	五 L 二〇	你不會
③①	五 L 一五	有人問……	五 L 一六	却一个
③①	着語	後有人……	五 L 一五	尚此間
③①	五 L 一二	師問黄……	五 L 二三	黄蘗對無
③①	五 L 一五	南泉山……	五 L 一二	来疑他
③①	五 L 一三	趙州在……	五 L 一五	師指示
③①	四 L 二三	師敲繩……	四 L 二六	不解語
③①	四 L 二三	師持錫……	四 L 二三	大鈍生
③①	着語	有人拈……	四 L 二三	裏出頭
③①	四 L 一七	有人問……	四 L 一九	不得迴
③①	四 L 一三	師与歸……	四 L 一七	消不得
③①	四 L 一〇	問牛頭……	四 L 一三	線道在
③①	三 L 一五	師行脚……	三 L 一六	得但来

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

杉山章、虎の話と同工異曲。歸宗が南泉に師弟といっている。

④⑤黄檗章中の文とほぼ同じ。

祖③参照

讀。

〈五台隱峯章〉
祖は五台章は卷十五、東寺の次、
歸宗の前にあり。

③⑧	六 L 八	問如何……	六 L 三	著不得
④⑩	六 L 二四	師又問……	六 L 三七	黄蘗對無
④②	七 L 三	師共歸……	七 L 八	似大蟲
④③	七 L 八	道吾到……	八 L 九	說此事
④⑤	八 L 三	師問黄……	八 L 五	則不得
	着語	有僧拈……	八 L 三	放下刀
④⑥	八 L 三	師有一……	九 L 〇	道者也
④⑦	九 L 〇	有一日……	九 L 二	却藍子
	着語	僧拈問……	九 L 三	拳不圓
④⑧	九 L 三	有講經……	九 L 六	大德對無
④⑨	九 L 七	因此索……	九 L 九	類中行
⑤⑩	九 L 九	趙州和……	九 L 三	勿交涉
⑤②	九 L 二四	淨修禪……	九 L 三六	誰踵焉
	(祖堂集卷十五)			
①	一〇 L 七	鄧隱峯……	一〇 L 七	縣人也
①	二五九 b	L 五	五臺山……	二五九 b
②	L 八	師在石……	L 〇	少時耶
③	L 二	一日石……	L 五	師無對
	割注	洞山代……	L 五	堆阜麼
④	L 二五	師一日……	L 〇	乃置斧

〈温州仙嶼章〉

〔烏臼章〕

〈石霜大善章〉

〔石臼章〕

〈本谿章〉

〔石林章〕

〈亮座主章〉

〈黒眼章〉

〔米嶺章〕

祖卷二十、卷末興平章の④と同じ。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

② $\frac{1}{10} L_7$ 因南泉…… $\frac{1}{10} L_9$ 寫出水

③ 〇_{L九} 師因行…… 〇_{L四} 臺之頂

④ $\frac{L}{4}$ 平生…… $\frac{L}{6}$ 試取看

⑤ 五五b L二〇 師到南…… 二五b L三 泉便休

⑥

上三 師後到……

上六 聲如雷

⑦ L_二 師以冬…… 二五 C L_二 利入塔

① $\frac{二}{三}$ 五 C L $\frac{二}{三}$ 温州佛…… $\frac{二}{三}$ 五 C L $\frac{二}{四}$ 乃打之

②

L_四 僧問如……

L_五 也賊也

③

上五 僧問如……

上六 喫飯來

①三五九C L一七 烏白和…… 二五九C L二 參堂去

① 二五九 C L 三 潭州石…… 二五九 C L 二四 秋犬吠

② $L_{\frac{1}{4}}$ 師上堂……
 $L_{\frac{1}{6}}$ 界去也

①三五C L二九 石臼和…… 二六a L四 廻烏臼

① $\frac{1}{260}a$ L_5 本谿和…… $\frac{1}{260}a$ L_9 過罪過

① $\frac{26}{10}$ a $\frac{L}{10}$ 石林和…… $\frac{26}{10}$ a $\frac{L}{15}$ 亦無語

② L_{二五}又一日…… L_{二八}家作家

①二六〇a L一九亮□主……
二六〇a L三五拜作麼

②
L_{二六} 亮歸寺……
L_{二六} 無消息

① 三六〇 a L 二九 黑眼和…… 三六〇 b L 三 秤畔星

① 三六〇_b L_三 米嶺和…… 三六〇_b L_四 雲霞色

②

L_四 師將示……

L_六 只遮是

〈齊峯章〉

〈大陽章〉

〈紅螺章〉

〈龜洋無了章〉

祖この章、卷十五、金牛章の後、
黒磯章の前にある。偈。

④は無了の弟子慧忠を付す。慧忠
は陳禪師のこと。

〈陳禪師章〉 祖卷二五

景は卷二十三に載せる(龜洋慧忠)。
略す。

〈利山章〉

〈韶州乳源〉

〈松山章〉

(祖堂集卷十五)

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| ① _{二五} L _{二四} 龜洋和…… | 一五 L _{一八} 結庵居 |
| ② _{二五} L _{一八} 有一塵…… | 一五 L _{二三} 自性空 |
| ③ _{二五} L _{二三} 偈畢儼…… | 一五 L _{二六} 在本塔 |
| ① _{二六} L _一 陳禪師…… | 一六 L _{一九} 製碑文 |

- | | |
|---|---------------------------|
| ① _{二六} b L _七 齊峯和…… | 二六〇 b L _二 師無語 |
| ② L _二 居士又…… | L _{一六} 後咄之 |
| ① _{二六} b L _{一七} 大陽和…… | 二六〇 b L _{一四} 無便宜 |
| ① _{二六} b L _{一六} 紅螺和…… | 二六〇 b L _{一六} 那斯那 |
| ① _{二六} b L _{一九} 泉州龜…… | 二六〇 c L _{一五} 洋和尚 |
| ② _{二六} c L _{一五} 一日有…… | L _{一〇} 自性空 |
| ③ L _二 偈畢儼…… | L _{一五} 曰靈覺 |
| ④ L _{一五} 後弟子…… | L _{一九} 章述之 |
| ① _{二六} c L _{一〇} 利山和…… | 二六〇 c L _{三一} 一如故 |
| ② L _三 僧問不…… | L _{一六} 華陽焰 |
| ③ L _{一六} 僧問如…… | L _{一六} 爲如此 |
| ① _{二六} c L _{一九} 韶州乳…… | 二六二 a L _二 出頭來 |
| 割注 後人舉…… | L _三 惜身命 |
| ② _{二六} a L _三 師見仰…… | L _{一五} 視而已 |
| ① _{二六} a L _{一六} 松山和…… | 二六二 a L _{一九} 然灼然 |
| ② L _{一〇} 師便喫…… | L _二 須更揖 |
| ② _{二六} L _二 後丹霞…… | L _{一四} 托子時 |

〈則川章〉

〈西園曇藏章〉

〈百靈章〉

〈鎮州金牛章〉

祖この章、大同章の次、龜洋章の前にあり、景割注、中程、祖になし。後、祖、洞山とし、景、曹山とする。

〈洞安章〉

〈忻州打地章〉

〈潭州秀溪章〉

〈馬頭神藏章〉

〈潭州華林章〉

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

(祖堂集卷十五)

① 二五 L七 金牛和…… 一五 L八 喫飯来
着語 後有僧…… 一五 L四 兒婢子

① 二六 a L五 則川和…… 二六 a L〇 笑而已	② 二六 L二〇 師入茶…… L二六 入方丈	① 二六 a L二七 南嶽西…… 二六 b L一 侶繁盛	② 二六 b L一 師一日…… L二 掌三下	割注 洞山云…… L三 遮沙彌	③ 二六 L三 師養一…… L九 然下見	④ 二六 L九 復一夕…… L二 首而散	① 二六 b L二 百靈和…… 二六 b L七 不廻首	① 二六 b L七 鎮州金…… 二六 b L〇 日如是	割注 僧問長…… L二四 兒婢子	① 二六 b L二五 洞安和…… 二六 c L一 日昏晦	① 二六 c L二 忻州打…… 二六 c L三 地和尚	② 二六 L四 一日被…… L六 在釜中	① 二六 c L七 潭州秀…… 二六 c L三 笑三聲	① 二六 c L四 磁州馬…… 二六 c L五 說無知	割注 南泉云…… L六 圓前話	① 二六 c L七 潭州華…… 二六 c L八 音名號	② 二六 L八 夾山善…… L二〇 騎什麼
-----------------------------	------------------------	------------------------------	------------------------	-----------------	----------------------	----------------------	-----------------------------	-----------------------------	------------------	------------------------------	-----------------------------	----------------------	-----------------------------	-----------------------------	-----------------	-----------------------------	-----------------------

〈汀州水塘章〉

〈古寺章〉

〈江西裨樹章〉

〈京兆草堂章〉

〈陽岐甄叔章〉

〈濛谿章〉

〈黑礪章〉

祖、この章、陳禪師の後、閉魔巖章の前にあり。

〈京兆興平章〉

〈逍遙章〉

〈福谿章〉

（祖堂集卷十五）

① 二六 L 一〇 黒礪和…… 二六 L 二 手槌胸

③ 二六 c L 三 僧參方……	二六 c L 三 此悟入
④ L 三 一日觀……	L 六 念觀音
① 二六 c L 元 汀州水……	二六 a L 四 師無語
① 二六 a L 五 古寺和……	二六 a L 一〇 遮老漢
① 二六 a L 二 江西裨……	二六 a L 四 莫辭道
② L 四 師向火……	L 六 袖而去
③ L 六 道吾一……	L 一〇 所以惜
① 二六 a L 三 京兆草……	二六 a L 四 書身字
① 二六 a L 五 袁州陽……	二六 b L 三 下建塔
① 二六 b L 四 濛谿和……	二六 b L 六 信得及
② L 六 問本分……	L 九 僧靈利
③ L 九 有僧從……	L 二 能自在
① 二六 b L 二 黒礪和……	二六 b L 三 手槌胸
① 二六 b L 四 京兆興……	二六 b L 六 亦不止
② L 六 洞山問……	L 三 乃撫掌
割注 保福云……	L 三 得幾人
① 二六 b L 四 逍遙和……	二六 b L 六 一隻眼
① 二六 b L 元 福谿和……	二六 c L 三 較些子

〈洪州水老章〉

〈浮盃章〉

〈潭州竜山章〉

〈龐居士章〉

この章、祖は閑魔嚴章のあと、卷十五卷末にあり。

偈。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

(祖堂集卷十五)							
① _{二六}	L _{二六}	龐居士……	一六	L _{二六}	自衡陽	② _{二六}	L _{二六}
② _{二六}	L _{二六}	因問馬……	一六	L _{二八}	便大悟	③	L _{二八}
②	L _四	便去庫……	一六	L _{三三}	之菩薩	③	L _四
③	L _七	有偈曰……	L _{三〇}	方嚮之	② _{二六}	L _二	僧問如……
③	L _四	後之江……	L _七	涉二載	③	L _五	僧問緣……
②	L _六	一日石……	L _四	不剃染	① _{二六}	L _三	襄州居……
① _{二六}	L _三	襄州居……	二六	b L _六	師爲友	②	L _六
②	L _六	一日石……	L _四	不剃染	③	L _七	喫胡椒
③	L _七	後之江……	L _七	涉二載	① _{二六}	L _二	拜而退
① _{二六}	L _八	洪州水……	二六	c L _二	笑不休	②	L _三
①	L _二	師住後……	L _七	約如此	①	L _三	機關在
②	L _三	有僧作……	L _七	禍生也	②	L _五	麻似粟
① _{二六}	L _八	浮盃和……	二六	c L _三	起拳頭	②	L _六
①	L _三	後有僧……	L _五	起拳頭	②	L _七	目目前機
②	L _五	有幽州……	二六	a L _三	便打之	① _{二六}	L _四
② _{二六}	L _七	趙州聞……	二六	a L _七	無消息	②	L _七
②	L _元	後澄一……	二六	a L _三	不相關	③	L _元
① _{二六}	L _四	潭州龍……	二六	a L _七	有偈曰……	②	L _元
②	L _七	洞山价……	二六	b L _二	有偈曰……	③	L _元
③	L _元	師因有……	二六	b L _二	有偈曰……	③	L _元

偈。 偈。 偈。 偈。 偈。 偈。 偈。 偈。

〈瀉山靈祐章〉

① 九 L _{二七} 瀉山和…… 一〇 L _八 不他遊	③ 二六 L _三 初住襄…… 二六 L _四 生樂道 ⑤ 二六 L _{二七} 偈曰心…… 二六 L _{二八} 事凡夫 ⑦ 二七 L _三 又偈曰…… 二七 L _五 有佛地 ⑬ 二七 L _{二八} 居士臨…… 二七 L _{二四} 而終矣 ④ 二六 L _{二五} 偈頌可…… 二六 L _{二七} 不盡書 ⑥ 二六 L _{二八} 又偈曰…… 二七 L _三 何處生 ⑧ 二七 L _五 又偈曰…… 二七 L _九 實無邊 ⑨ 二七 L _九 又偈曰…… 二七 L _{一〇} 藥方多 ⑩ 二七 L _二 又偈曰…… 二七 L _{二四} 可盈餘 ⑪ 二七 L _{二四} 又偈曰…… 二七 L _{二六} 見家鄉 ⑫ 二七 L _{二六} 又偈曰…… 二七 L _{二八} 不要成	④ 二六三 b L _{二〇} 嘗遊講…… 二六三 c L _一 可拘也 ⑤ 二六三 c L _二 元和中…… L _四 供朝夕 ⑥ L _四 有偈曰…… L _八 事凡夫 ⑥' L _八 易復易…… L _{一〇} 有佛地 ⑦ L _二 居士將…… L _七 淨名矣 ⑧ L _{二八} 有詩偈…… L _{二八} 傳於世
(祖堂集卷十六)	景德伝燈卷九	
① 二六四 b L _{二五} 潭州瀉…… 二六四 b L _{二九} 學之首 ② L _{二九} 一日侍…… L _{二七} 自護持 ③ L _{二七} 時司馬…… 二六四 c L _{二八} 度後學 ④ 二六四 c L _{二八} 時華林…… L _{二三} 山子也		

景⑧文中、割注、「旧本云大識」、
四部叢刊本伝燈録は「大識」であ
り、東禪寺版も「大識」である。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

③ 〇 L 三 師与仰…… 〇 L 六 二十棒	⑧ 二 L 三 又問如…… 二 L 四 然不見	② 〇 L 八 師有時…… 〇 L 三 咩而咲	⑤ 二六四 c L 三 遂遣師…… 二六四 c L 七 輻湊焉	⑦ 二六五 a L 四 仰山問…… L 六 然不識	⑧ L 六 一日師…… L 二 師大笑	⑨ L 二 師在法…… L 四 乃點頭	⑩ 割注 L 五 普請摘…… L 九 裏有人	⑪ 割注 L 九 玄覺云…… L 九 二十棒	⑫ L 九 師上堂…… L 三 僧禮拜	⑬ 割注 L 三 後人舉…… L 三 之乃休	⑭ L 三 師謂仰…… L 三 亦不見	⑬ L 三 師問仰…… 二六五 b L 二 子行履	⑭ 二六五 b L 二 仰山踢…… L 六 而無身	割注 L 二 此語是…… L 六 中問答	⑭ L 六 師忽問…… L 八 囚長智	⑮ L 八 師一日…… L 九 主無對	割注 L 八 曹山代…… 喚某甲	⑯ L 九 又令侍…… L 二 亦無對	割注 L 九 曹山代…… 侍者喚	⑯ 二 L 五 什摩事	⑫ 二 L 四 師令侍…… 二 L 六 恐不来	⑭ 二 L 三 瀉山提…… 二 L 四 此而休	⑭ 二 L 三 隔數年…… 二 L 五 囚長智	⑫ 二 L 四 師令侍…… 二 L 六 恐不来	着語 曹山代……
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------	------------------------------	---------------------------	------------------------------	---------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------	---------------------------	---------------------	----------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	----------

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

（八五四―九二五）
 黄山月輪章と同文、そこでは夾山との問答となっている。鴻山は八五三寂で、黄山とするは不可。夾山は八〇五―八八一、故に黄山章が可。ただしこの月輪は別人で、それが黄山章で黄山のこととされたと考えられることも可能。

景、鄧隱峯章にあり。
 景、徳山章にあり。
 景、仰山章にあり。

⑬	二	L _{二六}	師問雲……	二	L _{二〇}	下紫處	⑬	二六五 b	L _三	師問新……	二六五 b	L _六	肯諸方
⑦	二	L _{二六}	師有時……	二	L _二	与仰山	⑩	二六五	L _{二六}	師問雲……		L _三	下嘴處
⑨	二	L _四	師与仰……	二	L _六	五百衆	⑨	二六五	L _{二五}	師過淨……		L _{二五}	与仰山
⑤	二	L _八	有僧礼……	二	L _{二〇}	故無礼	⑧	二六五 c	L _{二八}	師問仰……	二六五 c	L _四	王擇乳
⑥	二	L _{二〇}	師臨遷……	二	L _{二四}	作摩生	⑦	二六五 c	L _四	冬月師……		L _六	須隨流
②	二	L _{二六}	後有人……	二	L _{二六}	水牯牛	⑥	二六五	L _六	有僧來……		L _八	僧無對
②	二	L _三	師匡化……	二	L _五	淨之塔	⑤	二六五	割注	同安代……			尚不怪
④	二	L _{二六}	師問道……	二	L _八	請一問	④	二六五	L _九	石霜會……		L _四	吾勘破
⑩	二	L _七	隱峯到……	二	L _二	聲如雷	③	二六五	割注	雲居錫……		L _四	仰山處
⑪	二	L _二	徳山行……	二	L _三	見了也	②	二六五	L _四	師睡次……		L _{二〇}	於驚子
⑮	二	L _{二五}	仰山在……	三	L _三	腰折也	①	二六五	L _{二〇}	僧云不……		L _三	郎踢之
									L _三	師上堂……	二六六 a	L _{二五}	麼郎得
									割注	雲居代……		L _{二六}	出常流
									L _{二六}	師敷揚……		L _一	曰清淨

景、仰山章に同趣旨の文あり。

祖、南泉章^④とほぼ同じ。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

讀。

（西林操章）祖卷一六
景なし、目錄の廬山操と同一人物
ならん。廬山西林寺に住していた
こととなる。

⑤ _四 L _四	而有詩……	四 L _八	付何人	⑧ _{三六} b L _三	裴乃贈……	二六 b L _八	付何人
⑦ _四 L _八	師謂衆……	五 L _三	去珎重	割注	觀前所……	L _六	辨之矣
割注	保福舉……	五 L _{二六}	浴褌着	⑧ _二	L _九 師亦無……	L _九	江表矣
⑥ _四 L _八	僧問如……	四 L _八	師打之	⑨	L _九 一日上……	二六 c L _三	即散去
⑫ _六 L _六	自餘未……	六 L _六	業之塔	⑩ _{三六} c L _三	問如何……	L _四	師便打
③ _三 L _五	後遊上……	三 L _五	國師也	⑪	L _四 自餘施……	L _六	日廣業
⑧ _五 L _{二六}	師行脚……	五 L _三	官不對				
⑨ _五 L _三	師令八……	五 L _三	拜為師				
⑩ _五 L _三	裴相公……	六 L _一	合造龍				
⑪ _六 L _一	師又時……	六 L _三	放也得				
着語	僧拈問……	六 L _五	二十打				
① _六 L _七	西林操……	六 L _七	嗣百丈				
② _六 L _七	師与大……	六 L _〇	師便擱				
着語	有人拈……	六 L _二	泊一向				
③ _六 L _二	自餘不……	六 L _二	終始矣				

〈大慈寰中章〉

祖堂集卷十七

① 一 L 二 大慈和…… 一 L 二 諱寰中

② 一 L 三 有僧辭…… 一 L 四 得將去

着語 後有人…… 一 L 五 但道得

③ 一 L 五 師上堂…… 一 L 七 那說處

着語 有人舉…… 一 L 七 云作家

⑤ 一 L 二五 自外未…… 一 L 二六 慧之塔

④ 一 L 二七 師行脚…… 一 L 二五 瀉行茶

① 二六 c L 七 杭州大…… 二六 c L 三 于山頂

② L 二 一日南…… L 三 袖而出

③ L 二四 後住浙…… L 二四 大慈山

④ L 二四 上堂云…… L 二六 歸方丈

割注 法眼云…… L 二七 作麼生

⑤ L 二七 趙州問…… 二六 a L 一 歸方丈

⑥ 二六 a L 一 有僧辨…… L 四 師便休

⑥' L 五 其僧後…… L 六 山云得

割注 法眼別…… L 七 提笠子

⑥'' L 七 洞山又…… L 九 取一寸

⑥''' L 九 洞山云…… L 二 不得底

⑦ L 二 後屬唐…… L 四 慧之塔

〈平田普岸章〉

① 二六 a L 五 天臺平…… 二六 a L 六 禪院焉

② L 六 有時謂…… L 二〇 存知解

③ L 二〇 有僧到…… L 三 大敗也

④ L 二四 有偈示…… L 二六 復何爲

⑤ L 二七 終于本…… L 二六 和尚也

〈五峯常観章〉

〈石霜性空章〉
祖卷十六、卷末にあり。

〈福州大安章〉

(祖堂集卷十六)			
②	一七 L 三 僧問如……	一七 L 六 死屍着	① 一七 b L 一 筠州五…… 二七 b L 三 師云塞
			② L 二 有僧辭……
			③ L 五 師問一……
			④ L 六 又有僧……
			割注 仰山別……
			L 六 又有僧……
			L 〇 老僧也
			割注 沙彌即仰山也
			① 一七 b L 二 潭州石…… 二七 b L 四 死屍著
			①' L 五 沙彌後…… L 六 在井中
			①" L 六 後問馮…… L 七 日出也
			①''' L 八 及住仰…… L 九 處得也
①	一七 L 三 石霜性……	一七 L 三 在吉州	① 一七 b L 〇 福州大…… 二七 b L 三 有所得
③	一七 L 六 自外未……	一七 L 六 終始矣	② L 四 師即造…… L 六 人苗稼
(祖堂集卷十七)			③ L 六 師自玆…… 二七 c L 一 踵住持
②	二 L 二 從个便……	二 L 七 人苗稼	④ 二七 c L 一 師上堂…… L 七 渾大有
①	一 L 七 福州西……	二 L 二 少省覺	
⑬	三 L 七 師又上……	三 L 四 渾大有	
着語 有人拈……		四 L 四 得味摩	

祖①—⑤一文。

〈古靈神贊章〉

この章、祖 西林章のあと、石霜

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑪	三 L 一	問一切……	三 L 二	法身用	⑤	三六七 c	L 八	問一切……	二六七 c	L 九	法身用
⑪	三 L 三	問離却……	三 L 四	是五蘊	⑤		L 九	僧云離……		L 二	異五蘊
⑦	二 L 一 九	問此陰……	二 L 二	作什摩	⑥		L 三	問此陰……		L 三	明彼陰
⑩	二 L 三	問大用……	二 L 三	野孤情	⑦		L 三	問大用……		L 三	精出去
	着語	羅漢和……	三 L 一	梨骨也							
⑨	二 L 三	又問雙……	二 L 三	於本得	⑧		L 三	有僧上……		L 六	麼無對
⑥	二 L 六	問黃巢……	二 L 六	乱將軍	⑨		L 六	雪峯和……	二六八 a	L 二	刀斧痕
⑭	四 L 四	師垂化……	四 L 六	真之塔	⑩	三六八 a	L 二	人問師……		L 二	不離心
③	二 L 七	師從茲……	二 L 二	嘗輒暇	⑪		L 三	又云雙……		L 四	本無得
④	二 L 二	瀉山見……	二 L 三	至五百	⑬		L 六	師大化……		L 九	真之塔
⑤	二 L 三	師乃勞……	二 L 六	光佛矣							
⑧	二 L 三	有俗官……	二 L 三	離心地							
⑫	三 L 四	有僧到……	三 L 六	摩罪過							
	割注	有人舉……	三 L 七	古佛也							
	(祖堂集卷十六)										
①	一六 L 三	古靈和……	一六 L 四	俟方便	①	三六八 a	L 〇	福州古……	二六八 a	L 二	迴本寺

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

性空章の前、卷十六にあり。

〈和安通章〉

- ②_{二六} L_{二五} 偶因一…… 一六 L_{二七} 不能問
 ③_{二六} L_{二七} 後得一…… 一六 L_{二三} 得出摩
 ③_{二六} L_{二三} 師聞此…… 一六 L_{二六} 機頓息
 ③_{二六} L_{二六} 嘆曰不…… 一七 L_{二六} 師弟子
 ④_{二七} L_{二七} 後住古…… 一七 L_{二二} 而告寂

〈江州竜雲台章〉

〈衛國道章〉

〈鎮州万歳章〉

〈百丈惟政章〉

景、宋本は卷六にあり馬祖の嗣としていた。元本は百丈の嗣とす。宋本は大珠章の後にあったという。祖も卷十四、大珠の後にあり。

（祖堂集卷十四）

- ①_八 L_三 百丈政…… 八 L_三 緣始終
 ②_八 L_三 師向僧…… 八 L_{二四} 開兩手

- ②_{二六} a L_二 受業師…… 二六 a L_{二五} 能放光
 ③_{二六} L_{二五} 其師又…… 一七 年去得
 ③_{二六} L_{二七} 其師置…… 一三 極則事
 ④_{二六} a L_{二四} 師後住…… 一七 本山焉
 ①_{二六} a L_{二六} 廣州和…… 二六 a L_{二九} 語通也
 ②_{二六} L_{二九} 因禮佛…… 二六 b L_{二七} 釋疑情
 ③_{二六} b L_{二七} 有人問…… 一九 子無對
 ④_{二六} L_{二〇} 師一日…… 一三 師云去
 ①_{二六} b L_{二四} 江州龍…… 二六 b L_{二五} 失却牛
 ①_{二六} b L_{二六} 京兆衛…… 二六 b L_{二七} 僧無對
 割注 瀉山代…… 一八 作什麼
 ②_{二六} L_{二八} 師因疾…… 一三 人無對
 ①_{二六} b L_{二三} 鎮州萬…… 二六 b L_{二三} 品第一
 割注 歸宗柔…… 拜了去
 ①_{二六} b L_{二四} 洪州百…… 一四 政禪師
 割注 此傳舊…… 二六 c L_{二一} 足取矣
 ②_{二六} c L_{二一} 一日謂…… 一三 開兩手

〈東山慧章〉

〈清田章〉

〈大于章〉

〈虔州処微章〉

祖、この章、前の福州大安章の次にある。

〈陳田元寂章〉

〈東国桐裏章〉

〈東國實相章〉

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

③	八 L 二四 有老宿……	八 L 二六 歸去好	③	三六 c	L 三	有老宿……	二六 c	L 五	歸去好
①	五 L 八 東國實……	五 L 九 寂之塔	④		L 五	師問南……		L 〇	說了也
①	五 L 六 東国桐……	五 L 七 淨之塔	⑤		L 二	僧問如……		L 二	日定也
①	四 L 二六 雪岳陳……	五 L 五 如碑文	⑥		L 二	師因入……		L 三	指官人
②	四 L 七 處微和……	四 L 七 嗣西堂	①	三六 c	割注 L 四	法眼別……		L 三	作驢鳴
③	四 L 〇 問三乘……	四 L 二五 惣不是	①	三六 c	L 六	其僧入……	二六 c	L 六	覓什麼
②	四 L 七 師問仰……	四 L 〇 喫茶去	②		L 七	有小師……		L 七	氣急麼
①	四 L 七 處微和……	四 L 七 嗣西堂	①	三六 c	L 〇	清田和……	二六 c	L 三	作麼生
①	四 L 二六 雪岳陳……	五 L 五 如碑文	②		L 三	師舉起……		L 五	別有也
①	五 L 六 東国桐……	五 L 七 淨之塔	①	三六 c	L 六	大于和……	二九 a	L 一	與青天
①	五 L 八 東國實……	五 L 九 寂之塔	②	三九 a	L 一	侍者到……	二九 a	L 六	者禮拜
③	四 L 〇 問三乘……	四 L 二五 惣不是	①	三九 a	L 八	虔州處……	三九 a	L 三	僧無對
②	四 L 七 師問仰……	四 L 〇 喫茶去	②		L 三	師問仰……		L 五	喫茶去

〈寿州良遂章〉

〈無染章〉祖卷一七

〈薯山慧超章〉

〈薦福弘弁章〉

〈龜山智真章〉

祖、龜山正原章にあり。偈。

祖、龜山正原章にあり。偈。

〈東邑懷政章〉

〈金州操章〉

① 九 L 三 嵩嚴山…… 一〇 L 五 光之塔

① 二六九 a	L 七	壽州良……	二六九 a	L 二〇	谷可之
① 二六九 a	L 三	吉州薯……	二六九 a	L 二五	無光焰
① 二六九 a	L 七	京兆大……	二六九 b	L 六	之號也
②	L 七	帝曰云……		L 九	惑名慧
③	L 〇	帝曰何……		L 三	便之迹
④	L 四	帝曰何……		L 一〇	所得也
⑤	L 二〇	帝曰如……		L 二五	外無心
⑥	L 二五	帝曰有……	二六九 c	L 五	住於相
⑦ 二六九 c	L 五	帝曰禪……		L 八	行之迹
⑧	L 八	帝曰何……		L 二	口便飽
⑨ 二六九 c	L 二	是日辯……	二六九 c	L 三	令守護
① 二六九 c	L 三	福州龜……	二六九 c	L 一〇	山開綑
②	L 二〇	一日示……		L 三	未照時
③	L 二四	後值武……		L 五	亦何悲
④ 二七〇 a	L 一	暨宣宗……	二七〇 a	L 二	曰祕真
① 二七〇 a	L 三	朗州東……	二七〇 a	L 一〇	師子吼
① 二七〇 a	L 二	金州操……	二七〇 a	L 五	日遭賊
割注		僧問鏡……		L 六	鑿頭方

《朗州古堤章》

《河中公畿章》 祖卷一七
祖は次の慧目章の後にあり。

《東國慧目章》 祖卷一七
景になし。

- ① 五 L_{二六} 公畿和…… 六 L_二 止啼錢
① 五 L_{一〇} 東國慧…… 五 L_{二七} 六十耳

- ① 二七〇 a L_{二七} 朗州古…… 二七〇 a L_{二八} 契其旨
② L_{二八} 一日仰…… L_{二三} 章敬得
① 二七〇 a L_{二三} 河中公…… 二七〇 a L_{二四} 止啼錢

二七〇 b L_一 傳心法要…… 二七三 a L_{二三}

景德伝燈録卷十

《祖堂集卷十七》

《長沙景岑章》 祖卷一七
祖は卷十七芙蓉靈訓章の後にある。
師の南泉の位置が景と祖と異なる
ために弟子の位置も異なるのである。

- ① 二 L_二 岑和尚…… 二 L_二 緣始終
⑩ 二 L_{一〇} 問如何…… 二 L_{二四} 青又青

- ⑥ 二 L_二 問學人…… 二 L_{二三} 出死屍
⑪ 二 L_{二四} 問如何…… 二 L_{二五} 長尺短
② 二 L_三 問如何…… 二 L_三 直作曲
⑧ 二 L_{二六} 三聖和…… 二 L_{二七} 作什摩
②② 三 L_{二六} 師令侍…… 三 L_{二九} 舉似師

- ① 二七四 a L_{二八} 湖南長…… 二七四 a L_{二〇} 沙和尚
② L_{二〇} 上堂曰…… L_{二八} 國土來
③ L_{二八} 時有僧…… L_{二三} 青又青
④ L_{二三} 僧問教…… L_{二四} 德正立
⑤ L_{二四} 僧問如…… L_{二四} 沒却汝
⑥ L_{二四} 僧問諸…… L_{二七} 道西說
⑦ L_{二七} 僧問學…… L_{二九} 死屍著
⑧ L_{二九} 僧問如…… 二七四 b L_一 短寸長
⑨ 二七四 b L_一 僧問如…… L_二 作曲邪
⑩ L_二 僧云請…… L_{二三} 聾作麼
⑪ L_{二三} 師遣一…… L_{二六} 舉似師

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

偈。

偈。

偈。

偈

頌。

偈

⑤	二	九	問古人……	二	二	道什麼	②④	二	五	僧問動……	二	七	問大士
①⑥	三	五	問如何……	三	七	則向火	②③	二	四	僧問向……	二	五	揚州絹
③⑤	五	一	師偈曰……	五	二	丫角童	②②	二	三	僧問如……	二	三	卽向火
③④	四	七	問和尚……	五	一	意如何	②①	二	〇	師有偈……	二	三	卽角童
②③	三	一〇	問南泉……	三	二	下則下	①⑤	二	三	僧問南……	二	四	下卽下
③③	四	七	問天下……	四	二	大涅槃	①⑥	二	四	僧皓月……	二	元	大涅槃
③③	四	二	以偈曰……	四	二	常寂光	①⑥	二	元	師有偈……	二	四	常寂光
③③	三	二	皓月供……	三	二	是佛身	①⑦	二	五	又曰果……	二	三	是佛身
③①	三	二	問蚯蚓……	四	七	無生滅	①⑧	二	三	又問蚯……	二	六	無生滅
③①	三	七	師有偈……	三	二	号知音	①⑧	二	六	師有偈……	二	六	號知音
④①	五	二	問如何……	六	二	相助明	①⑨	二	三	又問如……	二	九	是真聞
①⑥	一	二	以頌曰……	六	二	亦無人	①⑨	二	九	師乃有……	二	三	亦無人
②③	三	一	三聖和……	三	二	王化裏	①②	二	九	僧問只……	二	〇	皇化裏
②②	三	一	師當時……	三	二	是全身	①③	二	六	有客來……	二	五	死根本
①③	一	六	師示一……	二	七	是全身	①③	二	六	有偈曰……	二	八	本來身
①④	一	九	有秀才……	二	三	篇何妨	①④	二	三	有秀才……	二	三	篇何妨
①⑤	一	三	僧問南……	二	四	下卽下	①⑤	二	四	僧問南……	二	四	下卽下
①⑥	一	四	僧皓月……	二	元	大涅槃	①⑥	二	元	僧皓月……	二	元	大涅槃
①⑥	一	五	師有偈……	二	四	常寂光	①⑥	二	四	師有偈……	二	四	常寂光
①⑦	一	五	又曰果……	二	三	是佛身	①⑦	二	三	又曰果……	二	三	是佛身
①⑧	一	三	又問蚯……	二	六	無生滅	①⑧	二	六	又問蚯……	二	六	無生滅
①⑧	一	六	師有偈……	二	六	號知音	①⑧	二	六	師有偈……	二	六	號知音
①⑨	一	三	又問如……	二	九	是真聞	①⑨	二	三	又問如……	二	九	是真聞
①⑨	一	九	師乃有……	二	三	亦無人	①⑨	二	三	師乃有……	二	三	亦無人
②①	一	七	僧問南……	二	七	怪得伊	②①	二	七	僧問南……	二	七	怪得伊
②①	一	七	僧問和……	二	九	意如何	②①	二	九	僧問和……	二	九	意如何
②①	一	〇	師有偈……	二	三	卽角童	②①	二	三	師有偈……	二	三	卽角童
②②	一	三	僧問如……	二	三	卽向火	②②	二	三	僧問如……	二	三	卽向火
②③	一	四	僧問向……	二	五	揚州絹	②③	二	五	僧問向……	二	五	揚州絹
②④	一	五	僧問動……	二	七	問大士	②④	二	七	僧問動……	二	七	問大士

偈。

『祖堂集』

对照

『景德伝燈録』
(鈴木)

— 291 —

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

景、文に脱漏あるか。祖の方がよい。偈。	④ 二 L _五 問如何…… 二 L _八 任昇沈	③⑦ 二七五 c L _三 問如何…… 二七六 a L _四 任升沈
南泉真讚。	①⑦ 三 L _七 問有人…… 三 L _{一〇} 須得被	③⑧ 二七六 a L _四 問有人…… L _七 須得被
南泉久住投機偈。	②④ 三 L _{二四} 亡僧遷…… 三 L _{二六} 却死人	③⑨ L _七 問亡僧…… L _九 復誰行
答偈。		④⑩ L _{一〇} 南泉有…… L _三 已却還
勸學偈。	①⑤ 三 L _三 師勸學…… 三 L _五 万万秋	④⑪ L _三 南泉久…… L _五 好兒孫
偈。		④① L _六 師答曰…… L _八 不入門
誠斫松竹人偈。	③ 二 L _三 問如何…… 二 L _五 里四里	④② L _九 師又有…… L _三 萬萬秋
偈。		④③ L _三 因臨濟…… L _三 位真人
誠斫松竹人偈。	⑦ 二 L _三 問如何…… 二 L _六 話西話	④④ L _三 師乃有…… L _五 同箇眼
偈。		④⑤ L _六 師誠人…… L _六 觸祖公
誠斫松竹人偈。	⑨ 二 L _八 問如何…… 二 L _{一〇} 可重道	
偈。		
誠斫松竹人偈。	⑬ 二 L _六 問如何…… 三 L _一 教誰舉	
偈。		
誠斫松竹人偈。	⑭ 三 L _一 師示衆…… 三 L _三 子已前	
投機偈。	②⑩ 三 L _四 師投機…… 三 L _五 没却身	
偈。		
誠斫松竹人偈。	②⑪ 三 L _六 問如何…… 三 L _六 敢進語	
偈。		
誠斫松竹人偈。	②⑫ 三 L _七 師因事…… 三 L _八 意中藏	
偈。		
誠斫松竹人偈。	②⑬ 三 L _八 師問僧…… 三 L _{一〇} 以傷之	

頌。

須弥納芥子頌。

祖③と関連する

偈。

〈白馬曇照章〉 祖卷一七

〈雲際師祖章〉

〈香巖義端章〉

Ⅱ下堂和尚

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②⑧	三 L 〇 有人問……	三 L 三 復誰非
②⑨	三 L 三 又須弥……	三 L 四 不相容
③④	四 L 二 皓月再……	四 L 七 大德是
③⑥	五 L 一 問如何……	五 L 八 一真心
③⑧	五 L 三 問古人……	五 L 七 更無殊
③⑨	五 L 七 問本心……	五 L 三 更無時
④③	六 L 五 又問四……	六 L 八 躰皆同
④④	六 L 八 問教中……	六 L 六 默然坐
④⑤	六 L 二 有人問……	六 L 八 目菩提
④⑦	七 L 三 問如何……	七 L 五 来將來
④⑨	七 L 八 自外具……	七 L 八 賢大師
①	七 L 九 白馬和……	七 L 九 觀實録
②	七 L 〇 問曰如……	七 L 〇 指學人
	着語 長慶和……	七 L 三 摩心行
①	三六 a L 二 荆南白……	三六 b L 四 主無對
	割注 法眼代……	L 四 耳出去
①	三六 b L 五 終南山……	三六 b L 〇 此信入
①	三六 b L 二 鄧州香……	三六 b L 八 無心眼
②	L 八 有僧問……	L 〇 仰羨處

蚯蚓両段は長沙景岑章に出ず。

〈雙峯章〉 祖卷一七

- ①_{一七} L_{一四} 下堂和…… 一七 L_{一四} 在襄州
 ②_{一七} L_{一四} 有俗官…… 一七 L_{一五} 手而示
 着語 洞山和…… 一七 L_{一六} 那個頭
 ①_{一七} L_{一七} 雙峯和…… 一八 L_{一八} 之塔矣

祖堂集卷十八

〈趙州從諗章〉

- ①_一 L_一 趙州和…… 一 L_{一五} 無扣擊
 ②_一 L_{一五} 師問如…… 一 L_{一九} 如朗月

- ③_{二七} b L_{一〇} 僧問云…… 二七 b L_{一五} 是學處
 ④ L_{一五} 有僧云…… L_{一六} 奴作郎
 ⑤ L_{一六} 僧問如…… L_{一六} 入方丈
 ⑥ L_{一六} 一日師…… 二七 c L_{一三} 便下堂
 ⑦_{二七} c L_{一三} 僧問一…… L_{一三} 句亦無
 ⑧ L_{一三} 僧問正…… L_{一六} 有是處

（景德伝燈録卷十）

- ①_{二七} c L_{一七} 趙州觀…… 二七 c L_{一九} 泉偃息
 ② L_{一九} 而問曰…… L_{一四} 許入室
 ③ L_{一四} 異日問…… L_{一六} 下悟理
 ④ L_{一六} 乃往嵩…… L_{一〇} 返南泉
 ⑤ L_{一〇} 異日問…… L_{一三} 月到窗
 ⑥ L_{一三} 師作火…… L_{一五} 便開門

景^②と合して、祖のこの一節が成立。

⑬ 二 L 六 師問座…… 二 L 九 成之義

④⑨ 五 L 二 四 有人問…… 六 L 一 破了也

割注
玄覺云……

⑩ 一 L _{三五} 問与摩……		一 L _六 妙難思	
②③	二七 b	L _二 僧問恁……	二七 b
②④	L _五	師出院……	L _九 總識字
	割注	法燈別……	L _九 知去處
②⑤	L _{二〇}	僧問如……	L _{二〇} 合取口
	割注	法燈別云莫說似人	
②⑥	L _三	有新到……	L _三 拄杖短
	割注	同安顯……	L _三 恁麼人
②⑥'	L _三	僧無對	
	割注	法眼代……	L _三 也不短
②⑦	L _三	有僧寫……	L _五 僧無對
	割注	玄覺代……	L _六 取供養
②⑧	L _{二六}	師敲火……	L _七 勞念靜
	割注	法燈別……	L _六 不如汝
②⑨	L _{二七}	新到僧……	二七 c
	割注	崇壽稠……	L _三 置主人
③⑦	L _二	僧問如……	L _六 然省悟
③①	L _七	師上堂……	L _八 分也無
③①'	L _八	後有僧……	L _八 浦扣齒
③①''	L _八	又舉示……	L _九 云何必

— 297 —

— 298 —

③⑤	③④	③③	③②	③①	③①	②⑨	②⑧	②⑥	②⑤	②④	②③		②②	②①	②①	①⑨	①⑧	①⑥
三 L 二 六	三 L 二 六	三 L 二 四	三 L 三	三 L 二	三 L 二 〇	三 L 二 六	三 L 二 六	三 L 六	三 L 四	三 L 二	二 L 二 七	着語 有人問……	二 L 二 五	二 L 三	二 L 三	二 L 二 〇	二 L 六	二 L 五
師問滂……	問如何……	問一燈……	師有時……	問方圓……	問頭頭……	問如何……	問如何……	師問新……	僧辞次……	新到展……	問栢樹……		問如何……	問如何……	問如何……	問如何……	問如何……	問離教……
四 L 三	三 L 二 六	三 L 二 五	三 L 二 四	三 L 三	三 L 二	三 L 二 〇	三 L 二 六	三 L 二 〇	三 L 六	三 L 三	三 L 一	二 L 二 七	二 L 二 六	二 L 二 五	二 L 三	二 L 二	二 L 二 九	二 L 二 七
而發機	識老僧	与摩問	也佛也	方是圓	一百步	師不問	栢樹子	来僧對無	見僧對無	無方面	樹成佛	出場屋	錢布施	向上事	本分事	个錢与	我家風	不答話

④8	④7		④6	④6	④5	④4	④3		④2	④1	④1	④0	③9	③7	③7	③6
五	五		五	五	五	五	四		四	四	四	四	四	四	四	四
L	L		L	L	L	L	L		L	L	L	L	L	L	L	L
二〇	一九		一七	一五	一五	一	二五		二〇	一九	一七	一六	一四	一〇	一八	三
着語	問正与	着語	有人問	古時有	師有一	師問僧	問朗月	着語	師問僧	又問僧	問僧還	問迦葉	問寸絲	又別時	鎮州大	有人問
有人拈	師喚沙	龍花拈	有人問	古時有	師有一	師問僧	問朗月	有人舉	師問僧	又問僧	問僧還	問迦葉	問寸絲	又別時	鎮州大	有人問
……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……
五	五	五	五	五	五	五	五	四	四	四	四	四	四	四	四	四
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
二四	三	九	八	七	五	五	一	二四	二四	二〇	九	七	五	三	一〇	五
學觀音	得喫茶	我不得	伊惜命	時打殺	和尚矣	居万福	任東西	水喫草	老僧在	喫茶去	喫茶去	不知師	好不掛	洎忘却	不得摩	是弟子

〈靈鷲閑章〉

〈鄂州茱萸章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤⑤	六 L 六	師因此……	六 L 八	覓不得	①	二六 b	L 四	池州靈……	二六 b	L 五	諸上坐
⑤⑤	六 L 五	僧舉似……	六 L 六	作摩生	②	L 六	有僧便……	L 七	足作麼		
	割注	有人舉……	六 L 五	月則無	③	L 八	明水和……	L 九	點額魚		
⑤⑤	六 L 三	問如何……	六 L 三	冬嚴寒	④	L 九	仰山問……	L 〇	多雨水		
⑤④	六 L 九	南泉指……	六 L 三	子難謾	⑤	L 〇	僧問二……	L 三	壁外光		
⑤③	六 L 八	師舉似……	六 L 九	八九十	⑥	L 三	僧問今……	L 六	義相涉		
⑤③	六 L 六	師爲沙……	六 L 八	三四五							
⑤②	六 L 四	三峯見……	六 L 五	尚住處	①	二六 b	L 七	鄂州茱……	二六 b	L 七	第一世
⑤①	六 L 三	問開口……	六 L 四	便開口	②	L 六	金輪可……	二六 c	L 一	師便休	
⑤①	六 L 一	院主請……	六 L 三	不得摩							
	割注	雲居錫……									

〈子湖利蹤章〉 祖卷一八

① 六 L 二九 紫湖和…… 六 L 二九 緣始終

② 六 L 二〇 師因勘…… 六 L 三三 師打之

着語 南泉代…… 六 L 三三 得此便

⑤ 六 L 二五 師於半…… 七 L 一 肯承當

着語 有人拈…… 七 L 三 胡打汝

④ 六 L 二四 又云三…… 六 L 二五 會也無

③ 六 L 二三 師有時…… 六 L 二四 始知屈

〈洛京嵩山章〉

③ 二七 C L 三 趙州諗…… 二七 C L 四 自住取

③' L 四 後到師…… L 七 被驢撲

割注 雲居錫…… L 八 驢撲處

④ L 八 衆僧侍…… L 〇 入方丈

⑤ L 〇 有行者…… L 三 來爲汝

① 二七 C L 五 衢州子…… 二七 C L 九 國禪院

② L 九 一日上…… L 三 身失命

②' L 三 僧問如…… L 三 曰嗶嗶

②" L 三 臨濟下…… L 三 歸方丈

③ L 三 師與勝…… L 五 便歸院

④ L 五 有一尼…… L 七 師便打

⑤ L 七 師中夜…… 二七 a L 一 肯承當

⑥ 二七 a L 三 師有偈…… L 四 會也無

⑦ 二七 a L 五 師居子…… 二七 a L 六 山有塔

① 二七 a L 七 洛京嵩…… 二七 a L 八 遮障處

② L 八 僧問如…… L 〇 也不會

《日子章》

《蘇州西山章》

《陸巨太夫章》 祖卷一八

景②、景卷二十七、四三b 參照

《池州甘贄章》

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

①	七 L四	陸巨太……	七 L四	泉和尚
②	七 L五	公親受……	七 L七	得不得
	着語	雲岳云……	七 L八	則非佛
③	七 L九	南泉云……	七 L〇	有是無
④	七 L〇	大夫問……	七 L三	少什摩
⑤	七 L三	大夫別……	七 L四	分上事
⑥	七 L四	大夫又……	七 L七	打十八
	着語	有人舉……	七 L二	彩兩塞

③	三 七九 a	L九	僧問六……	三 七九 a	L二	師曰同
①	三 七九 a	L三	日子和……	三 七九 a	L五	是不是
	割注	趙州云……			L六	轉身句
①	三 七九 a	L七	蘇州西……	三 七九 a	L八	子示之
①		L八	其僧不……		L九	僧無語
①	三 七九 a	L九	宣州刺……	三 七九 b	L四	此開解
②	三 七九 b	L四	暨南泉……	三 七九 b	L六	主無對
	割注	長慶代云合哭不合哭				

①	三 七九 b	L七	池州甘……	三 七九 b	L〇	坐無語
②		L〇	又於南……		L三	便出去
③		L三	南泉却……		L四	門禮拜

〈関南道常章〉

(祖堂集卷十七)

- | | | |
|---|------------------------|----------------------|
| ① | 六 L _三 開南和…… | 六 L _三 諱道常 |
| ② | 六 L _三 有楽道…… | 六 L _三 有生老 |

景、三〇、四三 c、「関南長老獲珠吟」と同じ。楽道歌。

〈雙嶺玄真章〉

〈徑山鑑宗章〉

(祖堂集卷十七)

- | | | |
|---|------------------------|----------------------|
| ① | 六 L _三 溟州嶮…… | 六 L _三 模泊乎 |
| ② | 六 L _三 大和年…… | 六 L _三 安大師 |
| ③ | 六 L _三 大師問…… | 七 L _一 方菩薩 |
| ④ | 七 L _二 梵日問…… | 七 L _四 勲六年 |

- | | | |
|---|----------------------------|--------------------------|
| ④ | 二七九 b L _五 有住庵…… | 二七九 b L _六 亦無施 |
| ⑤ | L _八 又問一…… | L _三 山去好 |
| | 割注 保福聞…… | L _三 手覆手 |

- | | | |
|---|----------------------------|--------------------------|
| ① | 二七九 b L _四 襄州關…… | 二七九 b L _五 乃喝出 |
| ② | L _五 僧問如…… | L _六 與一拳 |
| ③ | L _六 師每見…… | L _六 喝和者 |

- | | | |
|---|----------------------------|--------------------------|
| ① | 二七九 b L _元 洪州雙…… | 二七九 c L _三 識我語 |
| ② | 二七九 c L _三 師後於…… | L _三 官契會 |
| ① | 二七九 c L _四 杭州徑…… | 二七九 c L _七 揚禪教 |
| ② | L _七 有小師…… | L _二 師瀉山 |
| ③ | L _二 師咸通…… | L _三 二世也 |

〈龜山正原章〉

偈。

偈。

景、龜山智真章にあり。偈。

景、龜山智真章にあり。偈。

〈白居易章〉

『祖堂集』 対照

『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤	七 _L 四	後師到……	七 _L 九	投帝里
⑥	七 _L 九	值會昌……	七 _L 四	禪之座
⑦	七 _L 四	有問如……	八 _L 一	不赴矣
⑧	八 _L 一	忽於文……	八 _L 六	徽之塔
(祖堂集卷十七)				
①	一〇 _L 七	正原和……	一〇 _L 二	之密印
②	一〇 _L 二	師有偈……	一〇 _L 三	任須舡
③	一〇 _L 三	又云尋……	一〇 _L 五	便忘言
④	一〇 _L 五	又云忍……	一〇 _L 六	亦何悲
⑤	一〇 _L 六	又云心……	一〇 _L 八	未照時
⑥	一〇 _L 八	師亨齡……	一〇 _L 三	碑文矣
①	二七 _L 九 _c	L _五 福州長……	二七 _L 九 _c	L _八 二世也
②		L _九 師嘗述……		L _三 要須船
②		L _三 其二曰……		L _四 便忘緣
③		L _五 師咸通……		L _六 之塔也
①	二七 _L 九 _c	L _六 唐杭州……	二七 _L 九 _c	L _九 剛寶戒
②		L _九 元和中……	二八〇 _a	L _一 致四問
③	二八〇 _a	L _一 十五年……		L _二 答偈頌
④		L _二 嘗致書……		L _八 代答者
⑤		L _八 復受東……		L _九 貫珠焉
⑥		L _{一〇} 凡守任……		L _三 存焉耳

〈新羅迦智章〉

① 二八〇 a L 五 新羅國…… 二八〇 a L 六 與汝道
② L 六 僧問如…… L 七 一時拋

〈杭州天竜章〉

(祖堂集卷十七)
① 一〇 L 六 天龍和…… 一〇 L 六 緣始終

① 二八〇 a L 八 杭州天…… 二八〇 a L 一〇 取珍重
② L 一〇 僧問如…… L 三 起拂子

③ L 三 僧問如…… L 三 什麼處

〈上林戒靈章〉

① 二八〇 a L 四 湖南上…… 二八〇 a L 七 師無對

① L 七 仰山代…… L 八 云喏喏

② L 八 師後參…… L 八 喩其旨

(祖堂集卷十五)

① 二六 L 三 閉魔巖…… 二六 L 五 打趂出

① 二八〇 a L 九 五臺山…… 二八〇 b L 三 有對者

〈秘魔巖章〉
祖は馬祖の弟子とし、景は永泰靈
湍の弟子とする。

割注 法眼代…… L 四 子得也

〈湖南祇林章〉

① 二八〇 b L 五 湖南祇…… L 一〇 貧兒家

(祖堂集卷十七)

〈鎮州普化章〉

① 二八〇 b L 三 鎮州普…… 二八〇 b L 四 地行化

③ 八 L 九 師尋常…… 八 L 三 得見他

② L 四 或城市…… L 六 裏有齋

③ L 七 凡見人…… L 九 食亦喫

④ 八 L 四 非久之…… 八 L 七 一隻眼

④ L 九 嘗暮入…… L 三 一隻眼

着語 後有人…… 一七 L 一〇 酩酊酊

割注 僧問法…… L 三 與後人

②	八 L 八	師在市……	八 L 九	則不是
⑦	八 L 二四	又林際……	八 L 三五	掌大嘆
⑧	八 L 二六	師得一……	九 L 一	而卒矣
①	八 L 七	普化和……	八 L 七	緣始終
⑤	八 L 一〇	林際又……	八 L 三	畔便去
⑥	八 L 三	又林際……	八 L 二四	一隻眼
⑤	二八〇 b	L 三 師見馬……	二八〇 b	L 二四 卽不是
⑥	L 二四	師嘗於……	L 二七	手便去
⑦	L 二七	一日入……	L 二六	曰賊賊
⑧	L 二六	同入僧……	二八〇 c	L 二 一隻眼
⑨	二八〇 c	L 二 師唐咸……	L 二	測其由

② 一〇 L 二五 初參見…… 一〇 L 二六 受玄旨

① 一三六〇 c L 三三 福州芙…… 二六〇 c L 三六 華亂墜

③	一〇 L _{二六} 便創芙……	二 L _一 相之塔	③	一〇 a L _{二三} 後歸寂……	L _{二三} 曰圓相
①	一〇 L _{二四} 芙蓉和……	一〇 L _{二五} 也姓危			

①	①	①	①
二	二	二	二
a	a	a	a
L _八	L _五	L _三	L _五
新羅大……	僧廻舉……	漢南穀……	又打趁
二	二	二	二
a	a	a	a
L _九	L _七	L _五	L _五
處識取	山口瘧		
②	①	①	①
二	二	二	二
a	a	a	a
L _〇	L _五	L _三	L _五
僧問如……	僧廻舉……	漢南穀……	又打趁
二	二	二	二
a	a	a	a
L _二	L _七	L _五	L _五
無當者	山口瘧		

〈五台智通章〉

偈。

〈黄州齐安章〉

頌。

〈仰山慧寂章〉

（祖堂集卷十八）

① 七 L_八 仰山和……

八 L_二 參瀉山

② 八 L_三 瀉山曰……

八 L_七 謝指要

⑮ 九 L_{二七} 相公就……

一〇 L_三 与相公

景德伝燈録卷十一

① 二八 a L_三 五臺山……

二八 a L_八 法華寺

② L_九 臨終有……

L_三 我般人

① 二八 a L_三 黄州齊……

二八 a L_四 人知得

② L_四 僧問如……

L_七 畜生行

③ L_七 人問大……

L_六 實難窮

④ L_六 師有頌……

二八 b L_一 運照齊

⑤ 二八 b L_三 師後居鳳翔

① 二八 a L_六 袁州仰……

二八 b L_三 升堂奧

② 二八 b L_三 祐問曰……

L_八 此執侍

③ L_八 尋往江……

L_九 參巖頭

③' L_九 巖頭舉……

L_二 肯汝收

④ L_三 又問石……

L_四 來我邊

割注 雲居錫……

L_五 却上來

⑤ L_五 韋宙就……

L_六 第三首

⑥ L_八 一日隨……

L_三 祐然之

⑦ L_三 有施主……

L_三 自己用

祖②参照

祖はこの条、瀉山靈祐章⑭に録す。

祖、この条、瀉山靈祐章⑭に録す。

同趣旨の文、祖、瀉山章にあり。

祖⑭とは同じ。

祖⑭の途中から部分的に合す。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑪	九 L 二六 師洗納……	九 L 一九 師見京
③	八 L 七 在瀉山……	八 L 三 紫衣矣
④	八 L 三 每日上……	八 L 八 亦与他
⑤	八 L 一九 時有人……	八 L 二〇 會僧對無
⑥	八 L 二〇 又云索……	九 L 一 矣珍重
⑬	一〇 L 一八 問如何……	一〇 L 一九 佛字對
⑩	九 L 二三 師問上……	九 L 二六 教不起
⑧	二八 b L 三三 祐忽問……	二八 b L 二六 歛而去
⑨	割注 玄沙云……	L 元 我問汝
⑩	二八 c L 五 瀉山上……	二八 c L 五 腰折也
⑪	割注 雲居錫……	L 八 子將去
⑫	L 八 一日雨……	L 八 山道理
⑬	L 二 瀉山與……	L 二 師指雨
⑭	割注 玄沙云……	L 四 半與師
⑮	L 二 師浣衲……	L 五 起不得
⑯	L 五 師盤桓……	L 六 麼處見
⑰	L 六 師上堂……	L 九 徒臻萃
⑱	L 三 師時有僧……	L 二六 拈與他
⑲	L 二七 師云索……	L 二七 僧無對
⑳	二八 a L 八 問如何……	L 八 如如佛
㉑	L 九 師謂第……	L 九 僧無語
㉒	L 三 師因歸……	L 三 教不起
㉓	L 三 鄭愚相……	L 三 斛驢乳
㉔	割注 法燈別……	L 五 爲相公
㉕	L 二六 師問僧……	L 二六 用煩惱
㉖		L 二六 師便休

⑧ 九 L七	師共僧……	九 L〇	外之眼
①⑧ 一〇 L一六	師有時……	一〇 L一八	其僧語無
⑦ 九 L三	着語 有人舉……	九 L七	敢出頭
⑦ 九 L一	僧後舉……	九 L四	刃上事
⑦ 九 L一	問法身……	九 L三	出枕头
①⑦ 一〇 L三	着語 順德頌……	一 L一六	在今日
①⑦ 一〇 L九	有僧舉……	一〇 L四	人去在
①⑦ 一〇 L九	雙峯離……	一〇 L三	當情乎
②④ 二八 三 b	師問香……	L二	師問香……
②③ 二八 三 a	師見僧……	L六	師見僧……
②⑤	割注 玄覺云……	L六	乃撲破
②⑥	L六 鴻山封……	L八	乃撲破
②⑥	師問雙……	L三	當情者
②⑥	L三 鴻山聞……	L三	天下人
②⑦	割注 玄覺云……	L四	什麼處
②⑦	L四 僧問法……	L六	出枕头
②⑦	L六 鴻山聞……	L六	刃上事
②⑧	L六 師閉目……	L八	僧無語
②⑨	L八 師携一……	L九	僧無語
③①	L一〇 師問一……	L三	火明夷
③②	L三 師問僧……	L四	入了也
③③	割注 法眼別……	L四	作燈籠
③④	L四 僧問古……	L六	僧無語
③⑤	割注 玄覺云……	L七	掌三下
③⑥	L七 僧問如……	L六	莫無禮
③⑦	L九 師共一……	L三	外底眼

祖、景、東平と観音と住处を異にす。
 『仰山語録』この割注を本文に入れる。

偈。

景、長沙景岑章。

景⑩とほぼ同じ。

瀉山を中心にした語を仰山章に入れたため、「師」が不統一。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑬	九	L三	師在東……	九	L二四	會去在	③⑤	二八三	C	L三	問天堂……	L四	地一畫
							③⑥			L四	師住觀……	L八	會去在
										割注	其僧到……	L九	來猶在
							③⑦			L九	僧問禪……	L二〇	謝而去
							③⑧			L二〇	師始自……	L二六	于仰山
⑨	九	L二	師問俗……	九	L三	別時來							
		着語	興化代……	九	L三	有事在							
⑫	九	L一九	岑上座……	九	L三	虫相似							
⑭	九	L三五	師与韋……	九	L三七	攝不思							
⑯	一〇	L三	問彎弓……	一〇	L五	側身立							
		着語	強大師……	一〇	L九	摩生會							
⑳	一〇	L一九	有行者……	一〇	L三	處來唾							
㉑	一〇	L三	瀉山聞……	一〇	L三	是仁者							
		着語	師代法……	一〇	L三	處來唾							
㉒	二	L三	有俗官……	二	L三	信物者							
㉓	二	L五	師示衆……	二	L五	人太早							
㉔	二	L三	因瀉山……	二	L三	ム甲語							
㉕	二	L三	又問某……	二	L五	得了也							
㉖	二	L五	師在瀉……	二	L三	却指雪							

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

偈。

景、韶州乳峯章と似る。

②⑧は同一テーマ。

②④	二 L 〇	洞山遣……	二 L 三	一切是
②④	二 L 三	師偈曰……	二 L 四	癡老鶴
②⑤	二 L 四	師爲沙……	三 L 三	云住住
②⑥	三 L 二	問今日……	三 L 三	則有来
②⑦	三 L 三	瀉山喚……	三 L 七	亦不見
②⑧	三 L 七	師舉起……	三 L 五	及子也
②⑨	三 L 五	師爲沙……	三 L 七	曰不審
③⑩	三 L 八	第一章……	四 L 九	塔見在
③⑪	四 L 〇	第二菀……	六 L 九	如如佛
③⑫	二 L 〇	第三菀……	二 L 四	招惡果
③⑬	三 L 五	第四幽……	三 L 八	子兒也
③⑭	三 L 九	第五海……	三 L 四	假名空
③⑮	三 L 五	自餘法……	三 L 六	仰山矣

祖堂集卷十九

①	一 L 二	香嚴和……	一 L 八	木散悶
②	一 L 八	因擊擲……	一 L 九	而大悟
②	一 L 九	乃作偈……	一 L 三	上上機

（景德伝燈録卷十二）

①	二八三 c	L 二七	鄭州香……	二八四 a	L 九	憩止焉
②	二八四 a	L 九	一日因……		L 三	日事也
②		L 三	仍述一……		L 八	上上機

〈香嚴智閑章〉

偈。

⑤	二 L _六 師問僧……	二 L _〇 命虎頭	①⑧	L _{二一} 一日謂……	L _{二四} 作麼生
⑥	二 L _二 問如何……	二 L _三 摩見摩	③	二六四 a L _九 師上堂……	二六四 a L _三 徒自背
⑦	二 L _三 問如何……	二 L _三 為你説	④	L _三 問如何……	L _三 木不滋
⑧	二 L _三 問如何……	二 L _五 所念法	⑤	L _三 問如何……	L _三 遮裏來
			⑥	L _三 問如何……	L _{二四} 僧無語
			⑦	L _{二四} 問如何……	L _{二四} 而示之
			⑧	L _{二五} 問如何……	L _{二五} 俗即説
			⑨	L _{二六} 問如何……	L _{二六} 心所法
			⑩	L _{二六} 僧問不……	二六四 b L _一 聖不携
			⑪	二六四 b L _一 此時疎……	L _{二七} 明記取
			⑪	L _{二八} 後住疎……	L _{二〇} 應前記
			⑫	割注 疎山後……	L _二 病僧意
⑨	二 L _六 問如何……	二 L _七 時問也	⑬	L _三 問如何……	L _三 時問也
⑩	二 L _七 問如何……	二 L _八 手而去	⑭	L _{二四} 問如何……	L _{二四} 手而去
			⑮	L _{二六} 問如何……	L _{二五} 總不收
			⑯	L _{二六} 問如何……	L _{二六} 僧無對
			⑰	割注 玄沙別……	L _{二九} 裏眼睛
			⑱	L _{二九} 問離四……	L _{二九} 藏枯木
			⑲	L _三 問如何……	L _三 本師戒

誠宗教接物頌。

最後頌。

頌。

修行頌。

頌。

発機頌。

⑤	二 L 〇	招上座……	二 L 二	笑噓噓
④	六 L 六	自餘化……	七 L 一	福之塔
③	一 L 三	便罷歸……	一 L 五	衆惣賀
④	一 L 五	唯有仰……	二 L 六	祖師禪
⑪	二 L 八	指古人……	二 L 三	不相妨
⑫	二 L 三	師与樂……	三 L 二	心影絕
⑬	三 L 三	師誠宗……	三 L 四	說多年
⑭	三 L 五	洞山問……	三 L 九	个什摩
⑭	三 L 九	其僧下……	三 L 二	是作家
⑮	三 L 七	最後頌……	四 L 一	梅檀樹
⑯	四 L 二	常在頌……	四 L 四	勞勢力
⑰	四 L 五	修行頌……	四 L 七	也只寧
⑱	四 L 七	鄭郎中……	四 L 八	何城廓
⑱	四 L 九	師頌答……	四 L 〇	迅成龍
⑱	四 L 二	鄭郎中……	四 L 三	境在無
⑱	四 L 三	大師以……	四 L 四	趁乖龍

⑱	二六四 b	L 四	時有招……	二六四 b	L 五	笑而已
⑱		L 三	師問僧……		L 六	起拂子
⑱		L 六	師聞舉……	二六四 c	L 二	舉拂子
		割注	玄沙云……		L 三	點地處
⑳		L 三	師凡示……		L 五	燈大師

談玄頌。
 渾淪語頌。
 明古頌。
 与崔大夫暢玄頌。
 宝明頌。
 出家頌。
 寄法堂頌。
 玄旨頌。
 贈同住婦寂頌。
 勸學頌。
 志守得破頌。
 見聞頌。
 分明頌。
 遵古路頌。
 与董兵馬使說示偈。
 專志頌。

②0	四 L 二	清思頌……	四 L 六	置平常
②1	四 L 六	談玄頌……	四 L 七	語默對
②2	四 L 八	与學人……	四 L 〇	道方知
②3	四 L 三	渾淪語……	四 L 三	語渾淪
②4	四 L 三	師為衆……	五 L 九	受諸殃
②5	五 L 〇	明古頌……	五 L 八	說米責
②6	五 L 八	与崔大……	五 L 〇	不思議
②7	五 L 二	寶明頌……	五 L 三	絕撐觸
②8	五 L 三	出家頌……	五 L 四	小殊勝
②9	五 L 五	寄法堂……	六 L 一	筆凝神
③0	六 L 二	玄旨頌……	六 L 三	笑咳咳
③1	六 L 四	贈同住……	六 L 九	飽明亮
③2	六 L 〇	勸學頌……	六 L 二	無不安
③3	六 L 三	志守得……	六 L 四	即差辭
③4	六 L 五	見聞頌……	六 L 六	遣狐疑
③5	六 L 七	分明頌……	六 L 七	矩現前
③6	六 L 八	遵古路……	六 L 九	飽馨香
③7	六 L 〇	与董兵……	六 L 二	導不通
③8	六 L 三	專志頌……	六 L 三	人頓變

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

三句後意頌。

〈延慶法端章〉

〈徑山洪譚章〉 祖卷一九

祖、以下、章末まで一文。景の分割した節のとり方は不可。故にこのみ祖を中心に序列する。

ここと次の節。景と祖、徑山と石霜が逆。

偈。

③⑨	六 L二四	与學人……	六 L二五	雜音聲
④⑩	六 L二六	三句後……	六 L二七	意中珠
①	七 L二	徑山和……	七 L四	法過得
②	七 L四	兩年後……	七 L七	救老漢
②'	七 L七	時有一……	七 L二	山成持
②''	七 L二	和尚便……	七 L三	不能量
②'''	七 L三	全表却……	七 L六	不喝彩
② ⁴	七 L六	全表持……	七 L九	閉不得
② ⁵	七 L一〇	全表持……	七 L二五	作什摩
② ⁶	七 L二五	石霜久……	七 L二八	你白俊
② ⁷	七 L二六	明上座……	八 L三	你拔髓
①	二八四 c	L六 襄州延……	二八四 c	L七 展兩手
②	L八	洞山別……	L八	阿那頭
②	L八	師滅後……	L八	曰明金
①	二八四 c	L九 杭州徑……	二八四 c	L六 山之嗣
②	L八	僧問掩……	L三	不臨場
③	L三	僧問龍……	L三	汝龍門
④	L三	僧問如……	L五	不同色
⑥	L二八四 c	L三九 僧問如……	L二八五 a	L二 著不滿
⑥	L二八五 a	L二 其僧不……	L二八五 a	L五 不喝彩
⑤	二八四 c	L三六 後問師……	二八四 c	L九 汝結果
⑤	二八四 c	L三五 許州全……	二八四 c	L六 汝拔萃
⑦	二八五 a	L五 佛日長……	二八五 a	L六 一也無
⑦	L九	師因有……	L三	一也無

〔靈雲志勤章〕祖卷一九

偈。

玄沙送師頌。

中塔頌。

景⑥は祖③⑦を合したもの。

祖⑤に相当するが語順に異あり。

祖⑤に相当するが語順に異あり。

〔祖堂集〕対照 〔景德伝燈録〕(鈴木)

①	ハ L 四	靈雲和……	ハ L 五	能為喩	⑧	二八五 a	L 三	光化四……	二八五 a	L 三	衆而化	
①	ハ L 六	偶觀春……	ハ L 八	更不疑	①	二八五 a	L 三	福州靈……	二八五 a	L 三	溪人也	
①	ハ L 八	因白瀉……	ハ L 〇	自護持	①'	L 三	初在瀉……	L 三	更不疑	L 三	更不疑	
①	ハ L 〇	遂而返……	ハ L 三	云喏喏	①''	L 二七	祐師覽……	L 二六	自護持	L 二六	自護持	
① ⁴	ハ L 三	玄沙送……	ハ L 五	應法王	①'''	L 二九	乃返閩川	L 二九	天下人	L 二九	天下人	
① ⁵	ハ L 五	中塔頌……	ハ L 七	示君心	割注	有僧玄……	L 二七	還會麼	L 二七	還會麼	L 二七	還會麼
③	ハ L 八	長慶初……	ハ L 九	使到來	②	二八五 b	L 一	玄徒臻……	二八五 b	L 七	還會麼	
⑦	九 L 四	問如何……	九 L 五	日少逢	③	L 八	時有僧……	L 九	飛去來	L 九	飛去來	
					④	L 九	僧問君……	L 一〇	問長安	L 一〇	問長安	
					⑤	L 一〇	僧曰如……	L 二	脚底過	L 二	脚底過	
					⑥	L 三	僧問如……	L 三	事到來	L 三	事到來	
					⑥'	L 三	僧未喩……	L 四	日少逢	L 四	日少逢	
					⑦	L 四	雪峯有……	L 六	古月現	L 六	古月現	
					⑧	L 六	雪峯問……	L 九	深可釣	L 九	深可釣	
					⑨	L 九	問諸方……	L 一〇	鎮海涯	L 一〇	鎮海涯	
⑧	九 L 五	問久戰……	九 L 八	爭奈何	⑩	L 一〇	問久戰……	L 二四	爭奈何	L 二四	爭奈何	

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

集、触の古字。

	⑨ 九 L 八 問混沌……	九 L 二五 來相見	⑪ 二八五 b L 二四 長生問……	二八五 c L 二 來相見
	⑩ 九 L 二五 問摩尼……	九 L 二七 於秦主	⑫ 二八五 c L 二 問如何……	L 三 直千金
	⑪ 九 L 二七 問君王……	九 L 二九 皐龍顏	⑬ L 四 問摩尼……	L 六 誑秦主
	② 八 L 二七 師初創……	八 L 二八 臻湊矣	⑭ L 六 問君主……	L 八 觸龍顏
	④ 八 L 二九 雪峯僧……	八 L 二 起拂子		
	④ 八 L 三 其僧便……	八 L 二六 之喝出		
	④ 八 L 二六 僧舉似……	八 L 二八 属我在		
	⑤ 八 L 二六 雪峯示……	九 L 一 人取得	① 二八五 c L 九 益州應……	二八五 c L 二 活快活
	⑤ 九 L 一 有僧舉……	九 L 二 後三三	① 二八五 c L 二 福州九……	二八五 c L 五 爲法器
	⑤ 九 L 二 雪峯聞……	九 L 二 孤月明	② L 五 師一日……	L 六 曰善爲
	⑥ 九 L 三 問諸方……	九 L 四 鎮海涯		
〈益州応天章〉				
〈九峯慈慧章〉				
〈京兆米章〉	⑤ 三 L 二五 師歸受……		① 二八五 c L 七 京兆米……	二八五 c L 九 同衆生
景は瀉山の弟子とするも、祖は王敬初の弟子とする。	着語なし		割注 法眼別……	L 三 底不是
		一三 L 八 年桃核	① L 二〇 老宿曰千年桃核	

〈晋州霍山章〉

②_三 L_六 師因教…… 三_三 L_七 師肯之
 ①_三 L_五 米和尚…… 三_三 L_六 窮氏族
 ③_三 L_七 有老宿…… 三_三 L_三 鑿頭平
 ④_三 L_三 臨濟問…… 三_三 L_五 濟側掌

(祖堂集卷十九)

〈王敬初章〉

②_九 L_{二〇} 因見米…… 九_九 L_三 乃致疑

〈大隋法真章〉
祖卷一九

①_九 L_{二〇} 王敬初…… 九_九 L_{二〇} 嗣瀉山
 ③_九 L_三 公制襄…… 九_九 L_四 于世矣
 ①_四 L_一 大隨和…… 四_四 L_五 照大師

②_{二八五} c L_{二〇} 師令僧…… 二八五 c L_三 深肯之
 ③ L_三 又令僧…… L_四 亦肯之
 ④ L_四 僧問如…… L_五 雲霞色

①_{二八五} c L_{二六} 晉州霍…… 二八五 c L_六 步而去
 ② L_{二八} 師聞祕…… 二八六 a L_三 來便回

割注 一作師…… L_三 賺我來

①_{二八六} a L_四 襄州王…… 二八六 a L_{二〇} 我會也
 ② L_{二〇} 嘗問一…… L_三 看敵著

①_{二八六} a L_{二六} 益州大…… 二八六 a L_八 他去也
 ② L_{二八} 問如何…… L_九 不帖榜
 ③ L_{二九} 師問僧…… L_三 庵未得
 ④ L_三 問生死…… L_四 取鉢盂
 ⑤ L_四 師庵側…… L_六 僧無語

〈靈樹如敏章〉 祖卷一九

② 一四 L _{二五} 有僧問…… 一四 L _{二六} 明日死	④ 一四 L _{二七} 問佛法…… 一四 L _{二八} 開兩手	① 一四 L _{二三} 靈樹和…… 一四 L _{二五} 聖大師	③ 一四 L _{二八} 師欲順…… 一四 L _{二二} 正告寂	② 一四 L _{二五} 問僧什…… 一四 L _{二八} 与師僧	⑥ 二六 a L _{二六} 問如何…… 二六 a L _{二七} 尾拂子	⑦ L _{二七} 問如何…… L _{二九} 汝自己	⑧ L _{二九} 問如何…… 二六 b L _{二二} 鵲崙塢	⑨ 二六 b L _{二二} 問和尚…… L _{二四} 領衆到	⑩ L _{二四} 師問參…… L _{二六} 衆遂散	⑪ L _{二六} 問如何…… L _{二八} 不跳去	⑫ L _{二九} 師問一…… L _{二二} 哉苦哉	⑬ L _{二二} 師問僧…… L _{二四} 與遮僧	⑭ L _{二四} 一日衆…… L _{二六} 得吾口	⑮ L _{二八} 蜀主欽…… L _{二九} 照大師	① 二六 b L _{二〇} 韶州靈…… 二六 b L _{二三} 聖大師	② L _{二三} 有僧問…… L _{二五} 手而已	③ L _{二三} 問如何…… L _{二五} 沒人修	④ L _{二四} 問如何…… L _{二六} 虔州來	⑤ L _{二六} 問是什…… L _{二七} 風車子	⑥ L _{二七} 有尼送…… L _{二九} 尼無對	割注 L _{二九} 保福代…… L _{二九} 敵者亡	⑦ L _{二九} 人問和…… 二六 c L _{二二} 月落西	⑧ 二六 c L _{二二} 師四十…… L _{二九} 身塔焉
---	---	---	---	---	---	---	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

〈壽山師解章〉

③_四 L_六 問如何…… 一四 L_七 喫飯去
 ⑤_四 L_八 鎮州大…… 一四 L_三 与靈樹

〈饒州嶢山章〉
祖卷一九

②_四 L_三 問如何…… 一四 L_三 冬嚴寒
 ③_四 L_三 問如何…… 一四 L_四 向你道

①_四 L_三 嶢山和…… 一四 L_三 緣終始

〈崇福慧日章〉

〈台州浮江章〉

〈潞州淶水章〉

〈文殊円明章〉

〈嚴陽尊者章〉

〈光孝慧覺章〉

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

①_{二六}c L_二 福州壽…… 二六c L_五 住壽山
 ② L_五 上堂云…… L_六 子好惡
 ③ L_八 閩師問…… L_{一〇} 山齊年
 ①_{二六}c L_三 饒州嶢…… L_三 冬嚴寒
 ② L_三 問如何…… L_三 向汝道
 ③ L_三 問如何…… L_四 相公改
 ④ L_四 長慶問…… L_六 處去來
 ①_{二六}c L_元 泉州莆…… 二七a L_{一〇} 中示滅
 ①_{二七}a L_{一〇} 臺州浮…… 二七a L_三 峯無語
 ①_{二七}a L_四 潞州淶…… 二七a L_五 僧無語
 ①_{二七}a L_六 廣州文…… 二七a L_三 十有六
 ①_{二七}a L_五 洪州武…… L_七 粥喫飯
 ② L_七 僧問如…… L_六 面江裏
 ③ L_六 僧問如…… L_元 子過來
 ④ L_元 師常有…… 二七b L_一 中與食
 ①_{二七}b L_二 楊州城…… 二七b L_四 麼衣服

〈国清奉章〉

〈木陳從朗章〉

頌。

〈婺州新建章〉

〈杭州多福章〉

②	② _{二七b}	L _四	問一棒……	二七b	L _八	宋無對
③		L _八	師領衆……		L _{一〇}	過殘春
④		L _{一〇}	僧問遠……		L _三	裏一宿
⑤		L _三	張居士……		L _四	也未住
⑥		L _四	有人問……		L _六	還一箇
①	① _{二七b}	L _七	隴州國……	二七b	L _九	洞不虧
②		L _九	問如何……		L _{一〇}	爐臙牖
③		L _{一〇}	問如何……		L _三	間珍重
④		L _三	僧問牛……		L _五	行八百
⑤		L _五	問十二……		L _七	劫不逢
⑥		L _七	問十二……		L _六	雙角女
⑦		L _六	問如何……	二七c	L _一	面阿婆
⑧	⑧ _{二七c}	L _一	問如何……		L _一	打西壁
⑨		L _二	問如何……		L _三	人遠嚮
①	① _{二七c}	L _四	婺州木……	二七c	L _七	住坐臥
②		L _七	師將歸……		L _九	作麼生
①	① _{二七c}	L _{一〇}	婺州新……	二七c	L _二	吾討來
②		L _三	僧辭師……		L _四	不奈何
①	① _{二七c}	L _五	杭州多……	二七c	L _六	四莖曲

〈益州西睦章〉

〈台州勝光章〉
祖卷一九

〈漳州浮石章〉

〈紫桐章〉

〈日容章〉

〈石梯章〉

〈金華俱胝章〉
祖卷一九

〈雪竇常通章〉

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

② 一五 L三 問如何…… 一五 L三 笑點頭	① 一五 L三 勝光和…… 一五 L三 州刺桐	② 一五 L三 後來為…… 一五 L三 用不盡	① 一五 L三 俱胝和…… 一五 L三 尋知識	① 一五 L三 宴寂之…… 一五 L三 時大悟	② 一五 L三 後來為…… 一五 L三 用不盡	② 二八七c L七 僧問如…… 二八七c L八 裏藏頭	① 二八七c L九 益州西…… 二八七c L三 杖趁出	② L三 師有時…… L三 伊商量	① 二八七c L五 臺州勝…… 二八七c L六 州刺桐	② L六 問如何…… L七 笑點頭	③ L六 龍華照…… 二八八a L二 呵而去	① 二八八a L三 漳州浮…… 二八八a L五 水火土	① 二八八a L六 紫桐和…… 二八八a L〇 不單行	① 二八八a L二 日容和…… 二八八a L四 遮漢也	割注 雲山云…… L五 別前語	① 二八八a L七 石梯和…… 二八八a L三 乃出去	① 二八八a L三 婺州金…… 二八八a L六 方參尋	① 二八八a L六 其夜山…… 二八八b L二 下大悟	② L二 自此凡…… L三 別提唱	③ L三 有一童…… L六 然領解	④ L七 師將順…… L八 訖示滅	割注 長慶代…… L二 什麼處	① 二八八b L三 明州雪…… 二八八b L六 明何事	② L六 遂遠參…… L八 容入室

〈関南道吾章〉 祖卷一九

②_{二四} L_{二五} 師毎日…… 一四 L_{二七} 者是也
着語 有人拈…… 一五 L_四 与摩過

〈漳州羅漢章〉

①_{一四} L_{二五} 道吾休…… 一四 L_{二五} 嗣開南
③_{一五} L_四 時師入…… 一五 L_八 歸房丈

歌。
偈。

〈末山尼了然章〉

祖、卷二十灌溪章③

祖、灌溪章③

① _{二八八c} L _七 漳州羅…… 二八八c L _八 下悟旨	② _{二八八b} L _八 後往洞…… 二八八b L _{一〇} 師居焉
割注 語見常禪師章	③ _{二八八b} L _{一〇} 僧問如…… L _{二四} 唱不起
① _{二八九a} L _一 筠州末…… L _五 閑無對	④ _{二八八c} L _二 西南隅
割注 禾山代…… L _六 到遮裏	⑤ _{二八八c} L _三 言句乎
③ _{二八九a} L _一 又述偈…… L _六 箇什麼	⑥ _{二八八c} L _四 襄州關…… 二八八c L _八 德山歌
② _{二八九a} L _一 乃爲歌…… L _五 去持鉢	① _{二八八c} L _四 僧問如…… L _九 揖云喏
③ _{二八九a} L _一 又述偈…… L _六 無祇待	② _{二八八c} L _五 師有時…… L _三 麼始得
④ _{二八九a} L _一 問如何…… L _七 卽不倦	③ _{二八九a} L _二 師問灌…… L _七 卽不倦
⑤ _{二八九a} L _二 師問灌…… L _七 卽不倦	④ _{二八九a} L _三 師問灌…… L _七 卽不倦
⑥ _{二八九a} L _三 師問灌…… L _七 卽不倦	⑤ _{二八九a} L _四 師問灌…… L _七 卽不倦
⑦ _{二八九a} L _四 師問灌…… L _七 卽不倦	⑥ _{二八九a} L _五 師問灌…… L _七 卽不倦
⑧ _{二八九a} L _五 師問灌…… L _七 卽不倦	⑦ _{二八九a} L _六 師問灌…… L _七 卽不倦
⑨ _{二八九a} L _六 師問灌…… L _七 卽不倦	⑧ _{二八九a} L _七 師問灌…… L _七 卽不倦
⑩ _{二八九a} L _七 師問灌…… L _七 卽不倦	⑨ _{二八九a} L _八 師問灌…… L _七 卽不倦
⑪ _{二八九a} L _八 師問灌…… L _七 卽不倦	⑩ _{二八九a} L _九 師問灌…… L _七 卽不倦
⑫ _{二八九a} L _九 師問灌…… L _七 卽不倦	⑪ _{二八九a} L _{一〇} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑬ _{二八九a} L _{一〇} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑫ _{二八九a} L _{一一} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑭ _{二八九a} L _{一一} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑬ _{二八九a} L _{一二} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑮ _{二八九a} L _{一二} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑭ _{二八九a} L _{一三} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑯ _{二八九a} L _{一三} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑮ _{二八九a} L _{一四} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑰ _{二八九a} L _{一四} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑯ _{二八九a} L _{一五} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑱ _{二八九a} L _{一五} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑰ _{二八九a} L _{一六} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑲ _{二八九a} L _{一六} 師問灌…… L _七 卽不倦	⑱ _{二八九a} L _{一七} 師問灌…… L _七 卽不倦
⑳ _{二八九a} L _{一七} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉑ _{二八九a} L _{一八} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉒ _{二八九a} L _{一八} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉓ _{二八九a} L _{一九} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉔ _{二八九a} L _{一九} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉕ _{二八九a} L _{二〇} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉖ _{二八九a} L _{二〇} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉗ _{二八九a} L _{二一} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉘ _{二八九a} L _{二一} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉙ _{二八九a} L _{二二} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉚ _{二八九a} L _{二二} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉛ _{二八九a} L _{二三} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉜ _{二八九a} L _{二三} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉝ _{二八九a} L _{二四} 師問灌…… L _七 卽不倦
㉞ _{二八九a} L _{二四} 師問灌…… L _七 卽不倦	㉟ _{二八九a} L _{二五} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊱ _{二八九a} L _{二五} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊲ _{二八九a} L _{二六} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊳ _{二八九a} L _{二六} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊴ _{二八九a} L _{二七} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊵ _{二八九a} L _{二七} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊶ _{二八九a} L _{二八} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊷ _{二八九a} L _{二八} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊸ _{二八九a} L _{二九} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊹ _{二八九a} L _{二九} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊺ _{二八九a} L _{三〇} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊻ _{二八九a} L _{三〇} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊼ _{二八九a} L _{三一} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊽ _{二八九a} L _{三一} 師問灌…… L _七 卽不倦	㊾ _{二八九a} L _{三二} 師問灌…… L _七 卽不倦
㊿ _{二八九a} L _{三二} 師問灌…… L _七 卽不倦	

臨濟章、景、卷末に明本を別に録す。この欄に明本のページと行を示す。

《臨濟義玄章》

祖卷一九

二九b L二五、二九b L二七

②③④、

L二七、L三三

祖⑦に

二九b L三三、二九c L四

相当するが、

筋は大 二九c L五、明本割注あり。L二〇

いに異なる。

L二一、L二八

割注

L一九、L二五

割注

L二六、三〇〇a L二

割注

三〇〇a L二、L二七

割注

三〇〇a L一〇、三〇〇a L二四

L二四、L二〇

① 九 L二五 臨濟和……

九 L二五 南人也

景德伝燈録卷十二

② 二九a L九 閑於是…… 二八c L九 頭三載

③ L九 僧到參…… 二九a L二 僧無對

④ L三 僧問如…… L三 無我身

① 二九〇a L二八 鎮州臨…… 二九〇a L二〇 衆參侍

② L二〇 時堂中…… L二五 垂提誘

③ L二五 來日師…… 二九〇b L五 返黃蘗

④ 二九〇b L五 黃蘗問…… L八 哈哈大笑

⑤ L八 黃蘗一…… L四 便歸院

⑥ 割注 瀉山因…… L五 過君子

⑦ L二五 黃蘗一…… L三 裏活埋

⑧ 割注 瀉山問…… L三 是如是

⑦ L三 師一日…… L二六 藥打之

⑧ 割注 瀉山舉…… L二七 彩兩賽

⑧ L二七 師與黃…… 二九〇c L一 記方出

⑨ 割注 瀉山舉…… L四 是如是

⑨ 二九〇c L四 師因半…… L八 迴終夏

⑩ L八 師一日…… L三 便發去

〈陳尊宿章〉
祖卷一九

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑦ ^{''}	〇 _二 L _三 師廻黃……	〇 _一 L _三 乃虛往
⑦ ^{'''}	〇 _二 L _三 師又云……	〇 _一 L _四 推出門
⑦ ⁴	〇 _二 L _四 師復返……	〇 _一 L _六 自出身
⑦ ⁵	〇 _二 L _六 師過句……	二 _一 L _四 得一子
⑧	二 _一 L _四 先招慶……	二 _一 L _〇 行喝棒
⑨	二 _一 L _〇 有時謂……	二 _一 L _九 自努力
⑩	二 _一 L _九 自餘應……	二 _一 L _〇 別錄矣
①	三 _一 L _六 陳和尚……	三 _一 L _七 尚是也
②	三 _一 L _六 有時謂……	三 _一 L _一 僧珍重

① _{二九} a	L _〇 陳尊宿……	二九 _一 a	L _二 之號焉
②	L _二 時有學……	L _四 陳尊宿	
③	L _四 師因晚……	L _六 負老僧	
③'	L _六 時有僧……	L _六 我了也	
④	L _六 師又曰……	二九 _二 b	
⑤ _{二九} b	L _三 師尋常……	L _五 我取水	
⑥	L _五 師一日……	L _八 那邊去	
⑦	L _八 有僧扣……	L _九 鐸落鑽	
⑧	L _九 一日有……	L _二 信門入	
⑨	L _二 天師又……	L _三 不說法	
⑩	L _三 師問座……	L _三 戒不持	
⑪	L _四 師問一……	L _六 不領話	

③①	②⑨	②⑧	②⑦	②⑥	②⑤	②④	②③	②②	②①	②①	①⑨	①⑧	①⑦	①⑥	①⑤	①④	①③	①②
三二 a											三二 c							三二 b
L _三	L _元	L _七	L _五	L _三	L _〇	L _七	L _五	L _三	L _〇	L _八	L _四	L _三	L _元	L _五	L _三	L _二	L _元	L _七
有一紫……	師與講……	師問僧……	師聞一……	師問新……	師又因……	師看經……	師問新……	師問僧……	問教意……	問一句……	僧問某……	有僧參……	師問一……	僧到參……	問如何……	問以一……	問如何……	師見僧……
	三二 a												三二 c					三二 b
L _八	L _二	L _元	L _七	L _五	L _三	L _〇	L _七	L _五	L _三	L _九	L _七	L _四	L _三	L _元	L _五	L _三	L _元	L _九
戒無對	鑊湯漢	僧無對	請便退	棒趁出	最末後	幻泡影	來無對	日月明	句後收	教誰喫	無漸色	領出去	煩葛藤	言語漢	莫說詩	種冬瓜	九下七	師便打

③ 三 L一	師有時……	三 L二	覆將來
④ 三 L三	時有一……	三 L六	便打之
⑤ 三 L七	師問大……	三 L〇	當第一
⑥ 三 L〇	又問大……	三 L四	後便悟
⑦ 三 L四	又問什……	三 L八	領出去
⑧ 三 L八	師見僧……	三 L三	經持齋
⑨ 三 L三	又問僧……	三 L五	無氣息
③① 三 二五a	L八 僧問某……	三 二五a	L〇 領出去
③②	L〇 問教意……		L三 外合掌
③③	L三 問如何……		L四 惟尚饗
③④	L四 師喚焦……		L七 頭不得
③⑤	L八 問如何……		L九 惟尚饗
③⑥	L九 新到僧……		L三 麼無對
③⑦	L四 問寺門……	三 二五b	L二 乃打之
③⑧ 三 二五b	L二 問如何……		L四 裏等候
③⑨	L四 有僧扣……		L九 過東海
④①	L九 西峯長……		L三 麼死急
④② 三 二五b	L三 時有僧……		L六 物見在
	L六 師問僧……	三 二五b	L八 著沙彌

〈千頃楚南章〉

- ⑩ 三 L_{二六} 問祖意…… 三 L_{二七} 是祖意
⑪ 三 L_{二七} 問如何…… 三 L_{二六} 無慚愧

〈烏石靈觀章〉
祖卷一九

- ① 二 L_{二三} 觀和尚…… 二 L_{二五} 一開耳
② 二 L_{二五} 後因雪…… 三 L_一 識老兄
⑦ 三 L_{二三} 師恰得…… 三 L_{二三} 青蛇是
⑤ 三 L_{二七} 師問安…… 三 L_{二九} 汚却也

- ① 二五_b L_{二九} 杭州千…… 二五_b L_{二三} 謁芙蓉
② L_{二三} 芙蓉見…… L_{二四} 參黃蘗
③ L_{二四} 黃蘗問…… L_{二七} 晡請益
④ L_{二七} 尋值唐…… 二五_c L_{二三} 藥玄風
⑤ 二五_c L_{二三} 一日師…… L_{二六} 果繫絆
⑥ L_{二六} 時有僧…… L_{二八} 者亦無
⑦ L_{二八} 問如何…… L_{二三} 所護念
⑧ L_{二三} 師雖應…… L_{二三} 或浹旬
⑨ L_{二三} 光啓三…… L_{二九} 行于世
① 二五_c L_{二〇} 福州烏…… 二五_c L_{二三} 供方開
② L_{二三} 一日雪…… L_{二四} 識老兄
③ L_{二四} 師因刻…… L_{二七} 遮便是
④ L_{二七} 師一日…… L_{二九} 放不淨
⑤ L_{二九} 師一日…… 二五_a L_{二三} 得一櫬
割注 玄覺云…… 少一櫬
⑥ 二五_a L_{二三} 問如何…… L_{二五} 上生瘡
⑦ L_{二六} 有僧到…… L_{二八} 閉却門

〈羅漢宗徹章〉

④ 三_七 洞山又…… 三_七 佛古佛
③ 三_一 曹山到…… 三_四 云作家
③ 三_四 洞山又…… 三_七 如今無
⑥ 三_九 師住庵…… 三_三 了便辭
⑧ 三_三 自外樞…… 三_五 莫可惻

〈裴休章〉

⑧ 二_五a L_八 曹山行…… 二_五a L_四 深肯之
① 二_五a L_五 杭州羅…… 二_五a L_九 徒三百
② L_九 師有時…… L_{一〇} 骨剝也
割注 師對機…… L_{一〇} 剝和尚
③ L_三 問如何…… L_三 教是心
④ L_三 問性地…… L_四 里騰光
⑤ L_四 師後示…… L_三 塔竝存
① 二_五a L_六 裴休字…… 二_五b L_六 請居之
割注 唐新安…… L_三 辨之也
② 二_五b L_三 雖圭峯…… L_四 可見矣
③ L_四 仍集黃…… 二_五c L_一 撰碑銘
割注 先是越…… L_八 記無忒
④ 二_五c L_八 公遂篤…… L_九 傳於世
① 二_五c L_三 仰山西…… 二_五c L_三 還聞麼
② L_三 問祖意…… L_五 來入去

〈西塔光穆章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

〈霍山景通章〉

〈杭州文喜章〉

〈五冠順支章〉

祖は「順之」とする。卷二十の大
半を順之に当てる。

祖堂集卷二十

③ 二九三 c	L 五 問如何……	二九三 c	L 六 無佛性
④	L 六 問如何……		L 七 撥三下
① 二九三 c	L 八 晉州霍……	二九三 c	L 三 大禪佛
割注	歸宗下……		L 三 於五臺
②	L 三 後住霍山		
③	L 三 有行者……		L 五 重弟子
④	L 五 師問僧……		L 六 乃打趁
⑤	L 六 師化緣……	二九四 a	L 四 紅焰中
① 二九四 a	L 五 杭州文……		L 〇 典常住
②	L 二 一日有……		L 三 大利益
③	L 三 七年旋……		L 五 署今慈光院
④	L 五 僧問如……		L 六 盡處驗
⑤	L 七 問如何……		L 七 僧患顛
⑥	L 七 問如何……		L 八 月邊飛
⑦	L 九 大順元……		L 三 山西塢
割注	天祐二……		L 五 封瘞焉
① 二九四 a	L 六 新羅五……	二九四 a	L 六 下拂子

①	一 L二	五冠山……	一 L三	雲寺也
②	一 L三	師有時……	二 L七	字對也
③	二 L八	⊕此相……	二 L三	佛相也
④	二 L三	○犇此……	二 L六	相對之
⑤	二 L六	⊕此相……	三 L四	全同也
⑥	三 L四	牛○此……	三 L八	字對之
⑦	三 L八	⊕此相……	三 L三	果對之
⑧	三 L二	○牛此……	三 L五	字對之
⑨	三 L六	⊕此相……	三 L九	指實牛
⑩	三 L〇	人此相……	三 L三	字對之
⑪	三 L三	人此相……	四 L三	講說者
⑫	四 L三	人牛此……	四 L九	字對也
⑬	四 L九	人此相……	四 L六	對五相
⑭	四 L二	○此相……	五 L四	佛鉢也
⑮	五 L四	○此相……	五 L六	便下手
⑯	五 L六	△此相……	五 L八	寶器也
⑰	五 L八	佛此相……	五 L〇	字對之
⑱	五 L〇	⊕此相……	五 L八	轉錯耳

②^{二五四}a L二六 問以字…… ^{二五四}b L二 一圓相

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

景、南塔光涌・仰山東塔省略。

〈灌谿志閑章〉 祖卷二〇

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
二五四b	L _三	L _五	L _六	L _八	L _三	L _二	L _三	L _六	L _元	L _一	L _三
灌谿志……	往後謂……	問請師……	師會下……	僧問久……	後人舉……	問如何……	問金鎖……	問如何……	問今日……	問一句……	問如何……
二五四b	L _五	L _六	L _三	L _三	L _三	L _五	L _六	L _元	L _一	L _三	L _三
曰領矣	飽不饑	沒衆生	堂了也	剪箭急	未會禪	下碧天	法汝處	六口頭	分也無	爲凡聖	千聖機
											不洗人

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
五	六	六	六	七	三	三	三	三	三	三	三
L _九	L _二	L _四	L _三	L _三	L _三	L _三	L _三	L _三	L _三	L _三	L _三
師有時……	言行滿……	言一佛……	言示顯……	師有時……	和尚享……	佛母耳	佛父耳	主伴耳	而之也	佛是也	原之塔

景、末山章にあり。

〈幽州譚空章〉

〈宝壽沼章〉 祖卷一〇

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

① 三 L 三 灌溪和……	四 L 一 緣始終	⑬ 二五 C L 三 師唐乾……	二五 C L 五 手而逝
② 四 L 一 後道吾……	四 L 三 則不倦		
③ 四 L 三 師到末……	四 L 七 師肯之		
④ 四 L 七 洞山問……	四 L 八 山肯之		
④ 四 L 八 有人舉……	四 L 九 水洗水		
着語 雲門拈……	四 L 二 門肯之		
⑤ 四 L 二 問如何……	四 L 三 不觸師	① 二五 C L 六 幽州譚……	二五 C L 九 乃打趁
⑥ 四 L 三 初住灌……	四 L 三 嶽麓山	② L 九 寶壽和……	L 三 遮老賊
		① 二五 C L 三 鎮州寶……	二五 C L 五 折汝腰
		② L 五 趙州諗……	L 九 師打之
② 三 L 二〇 師問胡……	三 L 三 點破在	③ L 九 胡釘鉸……	L 三 點破在
着語 有人舉……	三 L 四 不奈何	割注 趙州云……	L 三 遮一縫
着語 東山代……	三 L 五 閑不釘		
① 三 L 九 寶壽和……	三 L 二〇 緣終始	④ L 三 問萬里……	L 四 須喫棒
		⑤ L 四 師將順……	L 七 訖而化

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景、三聖章⑥。

〈三聖慧然章〉

③三 L二五 師初開…… 三 L二七 眼去在

祖、寶寿沼章③。

〈魏府大覺章〉

〈興化存獎章〉 祖卷二〇

④二四 L一九 問國師……	二四 L二〇 引衆盲	①二四c L六 鎮州三……	二四c L九 至仰山
着語 ③二四 L一八 師又時……	二四 L二三 少甚摩	② L九 仰山問……	二五a L二 笑而已
⑤二四 L三 同光帝……	二四 L二九 則不點	L三 師到香……	L四 打而去
	二四 L二四 敢着價	L四 師到德……	L七 天而去
		L七 師在雪……	L二 持事多
		⑥ L二 師見寶……	L四 人眼在
		割注 法眼云……	L四 人眼處
		①二五a L五 魏府大……	二五a L八 師又打
		② L九 來日興……	L三 下領旨
		③ L四 雖同嗣……	L四 發之友
		④ L四 師臨終……	L元 乃告寂
②二四 L二五 師問僧……	二四 L二八 便棒打	①二五b L一 魏府興……	二五b L三 師遂打
		② L四 師謂衆……	L八 作什麼
		③ L八 師謂克……	L四 時出院
		④ L四 僧問國……	L五 引衆盲
		⑤ L五 師有時……	L七 卽不點
		⑥ L七 師後爲……	L二〇 敢酬價

		① _{二四} L _{二四} 興化和……		二四 L _{二五} 寂之塔	
〈定州善崔章〉		⑦ _{二五b}	L _{二三} 師滅後……	二五b	L _{二三} 什麼處
〈鎮州万歳章〉		① _{二五b}	L _{二三} 定州善……	二五b	L _{二六} 便下坐
		① _{二五b}	L _{二七} 鎮州萬……	二五b	L _{二六} 品第一
		②	L _{二八} 問僧家……		L _{二九} 卸却衣
〈雲山章〉		③	L _{二九} 師訪寶……	二五c	L _{二六} 道而退
〈桐峯庵主章〉		① _{二五c}	L _{二七} 雲山和……	二五c	L _{二二} 便出去
		① _{二五c}	L _{二三} 桐峯庵……	二五c	L _{二六} 呵大笑
〈杉洋庵主章〉		②	L _{二六} 有僧入……		L _{二九} 師大笑
		① _{二五c}	L _{二〇} 杉洋庵……	二五c	L _{二三} 師便打
〈涿州紙衣章〉		②	L _{二三} 僧問庵……		L _{二五} 敗大敗
〈虎谿庵主章〉		① _{二五c}	L _{二六} 涿州紙……	二六a	L _{二三} 資化道
		① _{二六a}	L _{二四} 虎谿庵……	二六a	L _{二七} 要棒在
		②	L _{二七} 有僧才……		L _{二八} 箇草賊
〈覆盆庵主章〉		③	L _{二八} 僧到不……		L _{二〇} 乃喝之
		④	L _{二〇} 有僧問……		L _{二三} 便棒之
		① _{二六a}	L _{二四} 覆盆庵……		L _{二六} 師又喝
〈襄州歷村章〉		②	L _{二六} 一日有……		L _{二〇} 主被謾
		① _{二六a}	L _{二三} 襄州歷……		L _{二三} 向火中

与禪者頌。

- 〈滄州米倉章〉
 〈陳操章〉
 〈吉州止觀章〉
 〈寿州紹宗章〉
 〈延慶法端章〉
 〈南禪無染章〉
 〈益州長平章〉
 〈崇福演教章〉
 〈大安清幹章〉

① 二九六 c L 七	② L 五	① 二九六 c L 四	② L 三	① 二九六 c L 一	① 二九六 b L 七	割注 洞山別	① 二九六 b L 二四	② L 三	① 二九六 b L 二〇	① 二九六 b L 八	⑤ L 四	④ L 〇	③ L 八	② L 四	① 二九六 b L 二	① 二九六 a L 六	③ L 四	② 二九六 a L 三
安州大……	問如何……	益州崇……	問如何……	益州長……	益州南……		襄州延……	有官人……	壽州紹……	吉州止……	又與禪……	又與寮……	又齋僧……	又一日……	睦州刺……	滄州米……	問汝還……	問如何……
二九六 c	L 五	二九六 c	L 三	二九六 c	二九六 b		二九六 b	L 三	二九六 b	二九六 b	L 六	L 三	L 〇	L 八	二九六 b	二九六 a	L 四	二九六 a
L 八	L 五	L 五	L 三	L 二	L 三	L 六	L 五	L 三	L 二	L 九	L 六	L 三	L 〇	L 八	L 四	L 五	L 四	L 四
乃斫額	日明日	口道得	唐土去	勿工夫	且問看	下何也	展兩手	不立宗	行千里	非梁陳	句下違	不信道	坐無對	口喫飯	鍾謝響	與一喝	不解脫	打柴頭

〈終南豐德章〉

〈仙巖暉章〉

〈雙溪田道者〉

〈雙峯古章〉

〈洪州米嶺章〉

〈道巘章〉

偈。

〈清化全付章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②	二九c	L八	問如何……	二九c	L九	推明月
①	二九c	L〇	終南豐……	二九c	L二	更問人
①	二九c	L三	均州武……	二九c	L四	湯一椀
②		L四	又問如……		L五	螺髻子
①	二九c	L六	江西廬……	二九c	L七	作啄勢
②		L七	問如何……		L八	問頭來
①	二九c	L〇	雙峯古……	二九c	L四	侍數年
②		L四	後到石……	二九a	L一	應喏喏
③	二九a	L一	卽前邁……		L三	續住持
④		L二	僧問和……		L四	著是非
		割注	玄覺云……		L四	意不會
①	二九a	L六	洪州米……	二九a	L七	不出是
		割注	其僧後……		L八	作什麼
①	二九a	L〇	道巘禪……	二九a	L三	慶禪苑
②		L三	師一日……		L四	初心爾
③		L四	僧問如……		L五	履踐看
④		L五	問如何……		L七	便下坐
⑤		L六	咸平二年歸寂			
①	二九b	L一	越州清……	二九b	L六	涌和尚

〈芭蕉慧清章〉

⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②
							二九七c											二九七b
L _九	L _八	L _七	L _六	L _五	L _四	L _三	L _一	L _六	L _六	L _三	L _〇	L _八	L _七	L _四	L _三	L _二	L _九	L _六
問如何……	問光境……	問如何……	問不語……	師上堂……	問如何……	問如何……	郢州芭……	開運四……	至忠獻……	問亡僧……	問和尚……	問路逢……	僧問如……	師後因……	問如何……	僧問如……	乃遊廬……	涌問從……
							二九七c	二九七c										二九七b
L _〇	L _九	L _七	L _七	L _六	L _五	L _四	L _二	L _一	L _六	L _三	L _三	L _九	L _八	L _七	L _四	L _三	L _二	L _九
幡在左	州九郎	看北斗	千里程	少珍重	梨不問	後三步	溫夏涼	四十五	逞欲耳	裏聞聲	滿盆紅	吹叫子	木鶴飛	侶臻萃	尿床也	西陽珍	清化焉	蒙印可

〈黄連義初章〉

〈慧林鴻休章〉

〈資福如宝章〉

嗣西塔光穆
祖、資福貞遼（嗣仰山）の語とす
る。今、人は異なるが、校合して
おく。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

③	②	① _{二九 a}	⑤	④	③	②	① _{二九 a}	⑤	④ _{二九 a}	③	②	① _{二七 c}	⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨ _{二七 c}
L _七 問魯祖……	L _六 問如何……	L _五 吉州資……	L _三 問定慧……	L _二 問如何……	L _〇 問如何……	L _九 問魯祖……	L _八 韶州慧……	L _六 僧問如……	L _五 問如何……	L _六 廣南劉……	L _五 問古路……	L _三 韶州昌……	L _九 師上堂……	L _八 問古佛……	L _六 問北斗……	L _三 問賊來……	L _三 問不問……	L _〇 師問僧……
		二九 a					二九 a			二九 a		二七 c						二七 c
L _七 勿交涉	L _六 掩却門	L _六 師默然	L _三 修梵宇	L _三 方例大	L _二 曰鈍漢	L _〇 麼雪處	L _九 然不見	L _七 水如波	L _六 負圓光	L _五 太平歌	L _六 一度清	L _三 華不墜	L _〇 辱珍重	L _九 努出眼	L _八 三四五	L _六 後不吉	L _三 然正坐	L _二 州小客

(祖堂集卷十九)			
④ _{二五} L _{二七} 問如何……	一五 L _{二六} 過於此	④ _{二九 a} L _{二七} 問如何……	二九 a L _{二九} 師曰困
⑦ _{二六} L _{二三} 問古人……	一六 L _{二四} 如何噫	⑤ L _{二九} 問遮箇……	L _{二〇} 栽虛空
⑨ _{二六} L _{二七} 問如何……	一六 L _{二九} 行八九	⑥ L _{二〇} 問如何……	L _{二三} 師曰噫
② _{二五} L _{二五} 師有時……	一五 L _{二七} 作摩生	⑦ L _{二三} 問諸方……	L _{二三} 師曰噫
⑧ _{二六} L _{二四} 又僧過……	一六 L _{二七} 師僧眼	⑧ L _{二三} 問古人……	L _{二三} 師曰瘧
		⑩ L _{二六} 問如何……	L _{二六} 行八九
		⑪ L _{二七} 師一日……	L _{二七} 三椀茶
		⑫ L _{二九} 問學人……	L _{二九} 衆無對
		⑬ _{二九 b} L _二 師有時……	二九 b L _二 一僧眼
		⑭ L _{二四} 師一日……	L _{二四} 汝去也
			L _{二六} 較些子
(祖堂集卷二十)			
① _{二五} L _{二四} 資福和……	一五 L _{二五} 縣人也	① _{二九 b} L _{二八} 池州魯……	二九 b L _{二九} 猶未收
③ _{二五} L _{二七} 問如何……	一五 L _{二七} 河大地	② L _{二九} 問如何……	L _二 鐵崑崙
⑤ _{二五} L _{二六} 問室內……	一六 L _二 个問頭		
⑥ _{二六} L _二 學人礼……	一六 L _{二三} 便打之		

以下景德伝燈録省略。

偈。

頌。

景、米嶺章にあり。この一節、米嶺章として独立すべきである。興平と関係なし。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

③	二九b	L 三	問如何……	二九b	L 三	打三更
④		L 三	問如何……		L 四	更那邊
⑤		L 四	問進向……		L 六	在暗中
⑥		L 七	問如何……		L 九	燒火行

景德伝燈録卷十四

①	三〇九b	L 一	石頭希……	三〇九b	L 七	衣從之
---	------	-----	-------	------	-----	-----

⑦	三 L _八	於天寶……	三 L _二	之臺也	②	割注	緣會語……	三九〇 b	L _七	章敘之
⑨	三 L _八	又教侍……	三 L _〇	誰垢汝	③	L _七	一日思……		L _〇	甚然之
⑨'	三 L _〇	如何是……	三 L _二	死與汝	④	L _三	師一日……		L _三	頭和尚
⑨''	三 L _三	侍者却……	三 L _三	掌頂戴	⑤	L _八	時門人……		L _〇	會佛法
⑨'''	三 L _三	此時有……	三 L _三	師子吼	⑥	L _〇	僧問如……		L _二	誰垢汝
⑨ ⁴	三 L _三	師喚主……	三 L _六	成持也	⑦	L _三	問如何……		L _三	死與汝
⑭	四 L _二	師問僧……	四 L _六	大之力	⑧	L _三	師問新……		L _七	是有力
⑩	三 L _六	僧問如……	三 L _八	更不會	⑨	L _七	問如何……		L _元	更不會
⑪	三 L _六	大顛問……	四 L _三	入門也	⑩	L _元	大顛問……	三〇九 c	L _三	得入門
⑱	五 L _七	師唐貞……	五 L _九	相之塔	⑪	L _三	道悟問……		L _五	白雲飛
②	一 L _四	開元十……	一 L _三	海久矣	⑫	L _五	問如何……		L _六	曰木頭
③	一 L _四	六祖遷……	二 L _三	便應喏	⑬	L _六	自餘門……		L _四	曰見相
④	二 L _三	第二日……	二 L _八	也不難						

興國振朗に類似の語あり。

偈。

景、卷三十、參同契。

景、鄧隱峯章③、二五b。

〈天皇道悟章〉
祖卷四

〈京兆戸利章〉
祖卷四
|| 戸黎

【祖堂集】 対照
【景德伝燈録】 (鈴木)

⑤	二 L _八	師受戒……	二 L _{二〇}	用念戒
⑤	二 L _八	思曰你……	三 L _二	礼而退
⑥	三 L _二	斯之要……	三 L _八	一切了
⑧	三 L _二	師初至……	三 L _八	人口去
⑫	四 L _三	僧問如……	四 L _五	那作摩
⑬	四 L _五	藥山在……	四 L _八	亦不識
⑬	四 L _八	師以偈……	四 L _〇	豈可明
	着語	僧拈問……	四 L _二	垞鳴聲
⑮	四 L _七	師述參……	五 L _一	勿虚度
⑯	五 L _一	師与鄧……	五 L _四	摩佛法
⑰	五 L _四	師將鋏……	五 L _七	堆阜摩
①	五 L _六	天皇和……	五 L _七	始之要
②	五 L _七	師初問……	五 L _{二四}	領玄要
③	五 L _{二四}	問如何……	五 L _{二七}	存泊處
④	五 L _{二七}	師乃一……	五 L _{二八}	乃告寂

①	三〇九 c	L _{二七}	荊州天……	三〇九 c	L _{二五}	住二夏
②	L _{二五}	乃謁石……	三〇 a	L _四	此頓悟	
③	三〇 a	L _四	於前一……	L _三	于此席	
④	L _三	僧問如……	L _六	存泊處		
⑤	L _六	師元和……	L _七	衆問疾		
⑤	L _七	師驀召……	L _九	便告寂		
⑥	L _九	壽六十……	L _{二〇}	于郡東		
①	三〇 b	L _{二七}	京兆戶……	三〇 b	L _{二九}	會厥旨

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景、鷺湖大義章⑤、二三a。

〈丹霞天然章〉祖卷四

①	六L一	尸黎和……	六L一	嗣石頭
②	六L一	順宗皇……	六L五	言遂合
①	六L六	丹霞和……	六L八	之祥也
②	六L九	又逢行……	六L八	裏出家
③	六L八	秀才當……	七L二	於江西
④	七L三	師乃下……	七L五	甚奇之
⑦	七L四	次於天……	七L六	莫逆侶
⑧	七L二六	後於惠……	七L八	時墮落
	着語	有人問……	七L三	燒木頭
⑤	七L五	師放曠……	七L九	生鳳子
⑤	七L九	侍者舉……	七L一〇	打侍者
⑥	七L一〇	師尋常……	七L四	撥便轉
①⑦	一〇L一〇	師勘僧……	一〇L三	無僧對
①	三〇b	L一〇 鄧州丹……	三〇b	L三 之祥也
②		L三 偶一禪……	L七	汝師也
③		L七 遽抵南……	三〇c	L五 耳而出
④	三〇c	L五 便往江……	L二	即不來
⑤		L二 乃杖錫……	L三	逆之友
⑥		L三 後於慧……	L六	責我乎
⑦		L六 師一日……	L八	生鳳兒
⑦		L八 國師睡……	L九	棒遣出
⑦		L九 後丹霞……	L一〇	陽國師
⑧		L一〇 至明日……	L四	還難得
⑨		L五 師訪龐……	L七	籃子去
⑩		L七 元和三……	三二a	L一 然歸信
⑪	三二a	L一 至十五……	L四	成大院
⑫		L四 師上堂……	L七	事珍重
⑬		L七 有僧到……	L一〇	撥便轉
⑭		L一〇 師問僧……	L三	僧無對

孤寂吟。

翫珠吟。景、卷二十九、丹霞和尚
翫珠吟二首、其一。

驪竜珠吟。

弄珠吟。景、卷二十九、丹霞和尚
翫珠吟二首、其一。
景、麻谷章①、三三cにあり。た
だし丹霞でなく馬祖。

〈招提慧朗章〉 祖卷四

「大家」は「大寂」の誤。

〈興国振朗章〉

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

着語	有人舉……	〇 L 五	昧向上	割注	長慶舉……	三二 a	L 四	用家財
着語	招慶拈……	二 L 二	漢得摩					
① 二 L 五	師以長……	二 L 八	撰碑文	⑮ 三二 a	L 四	師以長……	L 七	號妙覺
⑨ 七 L 三	師有時……	七 L 六	錯放過					
⑩ 七 L 六	師作孤……	八 L 六	孤寂吟					
⑪ 八 L 二	師又有……	九 L 二	更堪成					
⑫ 九 L 二	又頌曰……	九 L 六	便知有					
⑬ 九 L 六	師又有……	〇 L 一	在我身					
⑭ 〇 L 一	師有弄……	〇 L 五	弄珠吟					
⑮ 〇 L 五	師與麻……	〇 L 七	云澗水					
⑯ 〇 L 七	師初開……	〇 L 九	不相似					
⑰ 二 L 二	師又有……	二 L 四	一道如					
⑱ 二 L 九	招提和……	二 L 二	謁大寂	① 三二 a	L 六	潭州招……	三二 b	L 一
② 二 L 二	大家云……	二 L 四	歸石頭	② 三二 b	L 二	大寂問……	L 四	應却歸
③ 二 L 四	師遂依……	二 L 五	緣悟達	③	L 四	師承命……	L 八	下信入
④ 二 L 五	不出招……	二 L 七	十四矣	④	L 八	後住梁……	L 〇	約如此
					割注	時謂大朗禪師		
				① 三二 b	L 二	長沙興……	三二 b	L 三
				②	L 三	住後有……	L 五	僧無語
								然省悟

〈藥山惟儼章〉 祖卷四

石頭の讃。

祖、白顔。景、柏巖。

祖、途中より院主に代わって雪岳と藥山の問答となる。

①	二 L 八	藥山和……	二 L 三	領玄旨	①	三二 b	L 六	澧州藥……	三二 b	L 〇	領玄旨
					②	L 〇	一日師……			L 三	亦不識
					②	L 三	石頭以……			L 五	豈可明
					③	L 六	石頭有……			L 六	頭然之
⑪	三 L 六	師因石……	三 L 六	上栽花	④	L 六	師後居……			L 元	會廣語見別卷
	着語	有人拈……	三 L 二	喫猪肉	⑤	L 元	一日師……	三二 c	L 四	恁麼過	
②	二 L 三	師於貞……	二 L 三	和尚焉	⑥	三二 c	L 五	師與道……		L 七	他書卷
④〇	七 L 四	師有一……	七 L 九	摩過時	⑦	L 八	院主報……			L 二	箇眷屬
④一	七 L 九	茗溪和……	七 L 五	不曾展	⑧	L 二	師見園……			L 三	麼無對
	着語	語有人……	七 L 六	他書卷	⑨	L 三	僧問如……			L 五	境惑汝
②三	四 L 六	院主報……	四 L 九	个眷屬	⑩	L 五	僧問如……			L 六	國不換
②四	四 L 九	師問園……	四 L 三	有口摩	⑪	L 七	有僧再……			L 八	是常坦
②九	四 L 〇	問如何……	四 L 三	境惑你	⑫	L 八	一日院……			L 三	得老僧
③〇	四 L 三	問如何……	四 L 三	國不換	⑬	L 三	師問雲……			L 六	曾擔麼
④	二 L 七	其院主……	三 L 五	什麼處	⑭	L 六	師坐次……			L 六	非思量
①七	三 L 〇	師問雲……	三 L 三	擔擔摩	⑮	L 六	僧問學……	三二 a	L 三	一粒米	
④五	八 L 九	問學人……	八 L 四	一粒米							

割注	時謂小朗禪師
----	--------

割注 時謂小朗禪師

曜日頌。

景、雲巖章⑭、祖、同③を参照。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

④⑥	一八 L 四 曜日頌……	一八 L 五 宛然新	①⑥	三三 a L 三 僧問如……	三三 a L 四 作什麼
			①⑦	L 四 師見遵……	L 六 師乃休
				割注 長慶云……	L 七 不盡善
②⑦	一四 L 六 問學人……	一四 L 九 入房丈	①⑧	L 七 僧問曰……	L 二 歸方丈
				割注 玄覺云……	L 三 汝決疑
②⑥	一四 L 四 有僧在……	一四 L 六 而發去	①⑨	L 三 師問飯……	L 三 憤而去
④⑨	一四 L 三 僧問身……	一四 L 四 無口者	②⑩	L 四 僧問身……	L 五 主鈔化
			②⑪	L 五 甘行者……	L 三 銀施之
				割注 同安代……	L 三 藥山來
			②②	L 三 師問僧……	L 三 僧無對
				割注 雲巖後……	L 四 尚生日
②⑤	一四 L 三 師書一……	一四 L 三 口阿師	②③	L 四 師書佛……	L 五 口阿師
	着語 千佛代……	一四 L 四 機曰錯			
⑨	三 L 三 問己事……	三 L 四 便見去	②④	L 五 僧問己……	L 六 相累及
①④	三 L 八 師夜不……	三 L 二 身入衆	②⑤	L 六 大衆夜……	三三 b L 二 退入衆
	着語 後雲岳……	三 L 三 肯禮拜		割注 雲巖後……	L 三 肯禮拜
	着語 慶曰只……	三 L 五 得出頭	②⑥	三三 b L 三 僧問祖……	L 五 所以來

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

李翱の偈。

景、語多し。

李翱の讃。

⑤① 三 L二〇	師看經……	三 L三	須穿過	②⑦ 三 三二b	師看經……	三 三二b	須看透
着語	長慶拈……	三 L二四	作摩生	割注	長慶云……	三 L九	藥山意
⑥ 三 L九	李翱相……	三 L三	公礼拜	L九	朗州刺……	三 L五	愜作禮
⑥ 三 L二四	後以偈……	三 L一	水在瓶	L二五	而述一……	三 L七	水在餅
⑧ 三 L三	相公□……	三 L三	閑家具	割注	玄覺云……	三 L六	眼始得
⑦ 三 L二五	師因一……	三 L九	頂□□	L二九	翱又問……	三 L三	爲滲漏
⑦ 三 L二九	李相公……	三 L三	笑一聲	L三三	師一夜……	三 L五	頂大笑
⑤② 三 L二四	師大和……	三 L六	城之塔	L三五	李翱再……	三 L七	笑一聲
③ 三 L三	師初住……	二 L七	師僧主	L二六	師大和……	三 L二	曰化城
⑤ 三 L六	從此後……	三 L九	這個字	③①			
⑩ 三 L二四	師因喚……	三 L六	多少時				
⑫ 三 L三	師問僧……	三 L七	勿交涉				
⑬ 三 L七	師帶刀……	三 L八	驀口斫				
⑮ 三 L二五	師又時……	三 L七	出一手				
⑮ 三 L二五	師又時……	三 L九	来久矣				
⑮ 三 L二五	師有時……	三 L四	隨来也				
⑮ 三 L二五	師問僧……	三 L六	匙筋在				
⑮ 三 L二五	雲岳問……	三 L二	說了也				

②①	二四	L二	雲岳因……	一四	L三	一人要
②②	二四	L三	因于迪……	一四	L四	莫別求
②②'	二四	L五	師聞舉……	一四	L六	是什麼
②⑧	二四	L九	師行次……	一四	L一〇	驀口攔
③①	二四	L二四	道吾和……	一四	L二五	親弟也
③①'	二四	L二五	雲岳先……	一五	L三	下世去
③①''	二五	L四	侍者得……	一五	L九	近百丈
③①'''	二五	L一〇	兩人坐……	一五	L九	得一年
③②	二五	L一〇	後道吾……	一五	L三	師兄来
③③	二五	L三	有一日……	一六	L五	書速去
③④	二六	L五	雲岳奉……	一六	L八	勿交涉
③⑤	二六	L九	又問更……	一六	L二	百丈矣
③⑥	二六	L二	師問雲……	一六	L五	相成持
③⑦	二六	L二五	雲岳後……	一六	L三	師便許
③⑦'	二六	L三	岳便下……	一六	L七	欠濤汰
③⑦''	二六	L二七	道吾聞……	一七	L一	離左右
		着語	眞覺大……	一七	L九	於老兄
		割注	此是龍……	一七	L九	堂舉者
③⑧	二七	L九	雲岳不……	一七	L三	求相見

— 352 —

祖堂集卷五

〈潮州大顛章〉

⑥ 二 L_七 又一日…… 二 L_三 悟此境
 ⑦ 二 L_三 却問既…… 二 L_九 須護持
 ⑧ 二 L_九 僧問其…… 二 L_〇 這個問

偈。

〈長髭曠章〉 祖卷五

① 一 L_二 大顛和…… 一 L_二 在潮州
 ② 一 L_二 元和十…… 一 L_七 時失對
 ②' 一 L_七 被貶潮…… 一 L_九 真佛光
 ②" 一 L_〇 故佛道…… 一 L_三 能惑也
 ②''' 一 L_三 師欲歸…… 一 L_五 白雲封
 ③ 一 L_五 自後侍…… 二 L_二 却歸州
 ④ 二 L_二 後一日…… 二 L_四 便禮拜
 ⑤ 二 L_四 後一日…… 二 L_七 來何益
 ② 二 L_三 次往曹…… 三 L_一 是如是
 ① 二 L_三 長髭和…… 二 L_三 領玄旨
 ③ 三 L_一 師得十…… 三 L_六 伊受戒

（景德伝燈録卷十四）

① 三三 c L_六 潮州大…… 三三 a L_二 下大悟
 ② 三三 a L_二 異日侍…… 三三 a L_二 須護持
 ③ L_二 師後辭…… L_〇 可容易
 ④ L_〇 僧問其…… L_三 作箇問
 ⑤ L_三 問苦海…… L_四 依前瘧

① 三三 a L_五 潭州攸…… 三三 b L_二 一點雪
 割注 玄覺云…… L_三 謂眼昏

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』(鈴木)

景、石室章②、三六a。

〈水空章〉

〈竜潭崇信章〉 祖卷五

〈翠微無学章〉 祖卷五

③ ^{'''}	三 L 六	小師明……	三 L 〇	分小師
③ ^{''}	三 L 〇	第二日……	三 L 六	歸師處
③ [']	三 L 六	師問教……	三 L 二	和尚也
①	三 L 三	龍潭和……	三 L 三	詳姓氏
②	三 L 三	在俗之……	三 L 六	為常准
③	三 L 六	師因於……	四 L 五	爨數年
④	四 L 六	忽於一……	四 L 六	不足求
⑤	四 L 八	自荆渚……	四 L 三	和尚焉
⑥	四 L 二	有僧問……	四 L 三	説似汝
⑦	四 L 三	尼僧問……	四 L 三	誰識汝
②	五 L 一	師因供……	五 L 三	嚏什摩
①	四 L 七	翠微和……	五 L 一	緣終始
① ^{'''}	三三 b	水空和……	三三 b	男女在
① ^{''}	三三 b	澧州龍……	三三 b	詳姓氏
②	L 二	少而英……	L 四	蔭子孫
③	L 四	師一日……	L 八	勤左右
④	L 八	一日問……	L 五	別勝解
⑤	L 五	師後詣……	L 五	潭棲止
⑥	L 五	僧問髻……	L 七	即道來
⑦	L 七	尼衆問……	三三 c	誰識汝
⑧	L 一	李翱問……	L 三	外之言
⑨	L 三	德山問……	L 四	山即休
	割注	玄覺云……	L 五	承嗣他
① ^{'''}	三三 c	京兆終……	三三 c	住翠微
②	L 七	投子問……	L 二	苗自生
③	L 二	師因供……	L 七	任供養
③ [']	L 七	又問供……	L 九	靈利底

〈丹霞義安章〉

〈吉州性空章〉

〈本童章〉

〈米倉章〉

〈道吾円智章〉祖卷五

祖は雲巖の実兄とし、本貫を同じくすることに注意。宇井『第三禪宗史研究』は祖のまちがいとみる。祖、雲巖章③⑩を見よ。

祖、雲巖章⑬にあり。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

① 三 L 九 道吾和……		三 L 〇 參藥山		① 三三 c L 三 丹霞山……	三三 c L 三 向汝道
				① 三三 c L 五 吉州性……	三三 c L 六 天蒼天
				① 三三 c L 元 本童和……	三四 a L 三 取收取
				① 三四 a L 五 米倉和……	三四 a L 九 參衆去
				① 三四 a L 二 潭州道……	三四 a L 三 契心印
② L 三 一日藥……				② L 五 忙不徹	
③ L 五 師與雲……				③ L 〇 取和尚	
割注 僧問雲……				L 二 殺龍蛇	
④ L 三 雲巖臨……				L 四 山之子	
割注 玄覺云……				L 五 不會處	
⑤ L 五 藥山上……				L 七 說了也	
⑥ L 七 師臥次……		三四 b L 二 拂袖出			
⑦ 三四 b L 二 師提笠……		L 五 無遺漏			
⑧ L 五 因瀉山……		L 九 道速道			
⑨ L 九 瀉山問……		L 三 道急道			
⑩ L 三 僧問萬……		L 四 好曬麥			
⑪ L 四 問無神……		L 六 識我語			
⑫ L 六 雲巖問……		L 六 生澁在			
⑬ L 九 又問如……		L 〇 燒大地			
⑥ 三 L 〇 問万里……		三 L 三 好曬麥			
⑦ 二 L 二 因瀉山……		三 L 四 道将来			
⑧ 三 L 四 師将出……		三 L 七 且無漏			
⑨ 三 L 七 問如何……		三 L 一 燒大地			

②	三	L _{一〇}	藥山示……	三	L _{三一}	一腰棍
④	三	L _七	師下山……	三	L _八	識不識
⑤	三	L _八	問如何……	三	L _{一〇}	無祇對
③	三	L _四	石霜問……	三	L _六	便起去
⑬	三	L _七	師大和……	二	L _三	相之塔
⑩	三	L _二	因裨樹……	三	L _四	袖而出
⑪	三	L _四	師問雲……	三	L _六	身是眼
⑫	三	L _七	着語 神山云渾身是眼			
⑬	三	L _九	師有時……	三	L _八	是傍出
⑬	三	L _九	師辭瀉……	三	L _{一〇}	大醜拙
⑭	三	L _{三四 b}	師問僧……	三	L _{三四 b}	請一問
⑮	三	L _三	南泉示……	三	L _六	與師棍
⑯	三	L _六	師見雲……	三	L _九	求相見
⑰	三	L _九	師見雲……	三	L _二	非敗壞
⑱	三	L _二	師聞僧……	三	L _四	師便打
⑲	三	L _四	後僧問……	三	L _五	者方諧
⑲	三	L _五	師下山……	三	L _七	識不識
⑲	三	L _七	問如何……	三	L _八	無祇待
⑲	三	L _八	問如何……	三	L _九	不會逢
⑲	三	L _九	問設先……	三	L _二	作麼生
⑲	三	L _二	問頭上……	三	L _三	無遮箇
⑲	三	L _三	石霜問……	三	L _五	便起去
⑲	三	L _六	石霜異……	三	L _八	驢年去
⑲	三	L _八	師唐大……	三	L _三	曰寶相

参考、道吾は石霜山にて寂す。

〈雲巖曇晟章〉祖卷五

cf 雪峰語録

cf 雪峰語録

祖、道吾円智章⑪にあり。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①	⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三
二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二
師見新……	因高僧……	淨修禪……	雲岳和……	藥山問……	瀉山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……	藥山問……
三	三	二	五	七	七	七	七	七	七	七	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三
八	八	六	七	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二	二
嘖了也	好曲調	霜是乎	參藥山	六即一	也置也	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一	六即一
⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①	⑭	⑬	⑫	⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②	①
三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三
四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四
潭州雲……	一日藥……	藥山乃……	師後到……	問從上……	問暫時……	問大保……	洞山問……	師煎茶……	師問石……	後道吾……	師後居……	一日謂……	師問僧……	道吾問……	師掃地……	師掃地……	師問僧……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……
三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三
四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四	四
會	亦不動	六即一	也置也	麼作麼	好埋却	是兩段	人接樹	某甲在	識無對	法身心	雲巖山	却不道	佛古佛	身是眼	頭而去	師掃地……	師問僧……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……	師有時……

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景の「玄妙」は「玄沙」の誤植か。
祖と景、答者が文末は逆となっている。

景、葉山章②、三三a参照。

⑤	五 L 四	師問僧……	九 L 五	第二月	割注	玄妙聞……	三五 b	L 一	第二月
⑥	五 L 五	師因看……	五 L 九	咄出去	L 三	師問僧……	L 三	却點頭	
⑪	六 L 七	師問尼……	六 L 三	是兒子	L 六	師問尼……	L 九	是兒子	
着語	洞山云……	六 L 三	是兒子	割注	洞山云……	L 三	是兒子		
⑫	六 L 三	問一念……	六 L 三	之右之	L 九	僧問一……	L 三	之右之	
⑬	九 L 九	師問僧……	九 L 〇	僧看對無	L 三	師問僧……	L 四	僧無對	
着語	洞山代……	九 L 〇	尚生月	割注	洞山代云請和尚生月	L 八	曰淨勝		
⑭	九 L 〇	師自會……	九 L 三	勝之塔	L 四	師唐會……			
②	五 L 七	藥山問……	五 L 八	百丈矣					
③	五 L 八	師稟承……	五 L 九	弘法化					
⑦	五 L 九	道吾問……	五 L 三	所以来					
⑧	五 L 三	師因行……	五 L 三	行即喫					
⑨	五 L 三	洞山辞……	五 L 七	不相見					
⑩	五 L 七	洞山到……	六 L 二	所重也					
⑩'	六 L 二	洞山便……	六 L 五	說法乎					
⑩"	六 L 五	因此洞……	六 L 七	方得知					
⑬	六 L 三	師与道……	六 L 六	作摩生					
着語	尋後洞……	七 L 四	於此苦						

景、道吾章⑫、三四b。

景、洞山章⑥、三三c。

景、洞山章⑦、過水の偈。

景、道吾章③、三四aを見よ。南
泉の語、藥山の語となっている。
景、道吾章③。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑬	七 L 五	師窺一……	七 L 六	与摩道
⑭	七 L 六	師問道……	七 L 八	生澀在
⑮	七 L 八	問如何……	七 L 九	裏頭人
⑯	七 L 〇	師問衆……	七 L 三	於此苦
⑰	七 L 三	師与洞……	七 L 四	太遲也
⑱	七 L 四	有僧出……	七 L 六	那个分
⑲	七 L 六	師臨遷……	八 L 六	事相著
⑳	八 L 六	師遷化……	八 L 二	得有語
㉑	八 L 二	洞山便……	八 L 三	契如如
㉒	着語	後有人……	八 L 三	知父慈
㉓	八 L 三	師比色……	八 L 四	當時對無
㉔	八 L 四	隔三日……	八 L 五	師肯之
㉕	八 L 五	師問黃……	九 L 二	這個漢
㉖	九 L 二	師示衆……	九 L 三	自己事
㉗	九 L 三	又云擬……	九 L 四	示轉遠
㉘	九 L 四	僧問石……	九 L 五	不曾鋤
㉙	着語	有人舉……	九 L 六	欄邊草
㉚	九 L 六	南泉云……	九 L 七	角生也
㉛	着語	有人舉……	九 L 三	殺龍蛇

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

〈船子徳誠章〉 祖卷五
景、省略著るし。景②、祖は卷七
の夾山章参照。

⑦⑧⑨拈頌、船子の頌にあらず。

〈裨樹慧省章〉 祖卷五
問者が祖は道吾、景は洞山。

③② 九 L 二六 洞山問……	九 L 一八 顥明珠	① 三 五 b L 九 華亭船……	三 五 b L 〇 子和尚
① 九 L 三 華亭和……	九 L 二四 測始終	② L 〇 師嘗謂……	L 三 一箇來
② 九 L 二四 師昔与……	一〇 L 八 自分去	③ L 二 道吾後……	L 三 參禮師
③ 〇 L 八 道吾出……	〇 L 三六 衣服去	④ L 三 師問曰……	L 六 知其終
④ 〇 L 三六 主人當……	二 L 三 性靈利		
⑤ 二 L 三 又云適……	二 L 九 得一个		
⑥ 二 L 九 師□有……	二 L 三 是吾教		
着語 有人拈……	二 L 六 个猷郎		
⑦ 二 L 二六 因此頌……	二 L 七 遇癡兒	① 三 五 b L 三 宣州裨……	三 五 c L 二 山無對
⑧ 二 L 二七 擇禪師……	二 L 三 落花亭	割注 曹山後……	L 二 子親得
⑨ 二 L 三 又夾山……	二 L 五 頓忘筌	② 三 五 c L 二 僧問如……	L 四 露柱去
③ 三 L 二 師問道……	三 L 四 借什摩		
着語 石霜云……	三 L 四 他人口		
① 二 L 三六 裨樹和……	二 L 三六 緣終始		
② 二 L 三六 因道吾……	三 L 一 袖而出		

〔高沙弥章〕
祖、藥山章④の省略の形。
祖、藥山章④参照。

祖、藥山章④にあり。
祖、藥山章④にあり。

〔百顏明哲章〕
祖、洞山章⑦にあり。
〔石室善道章〕 祖卷五
祖、長髭曠章③。

〔祖堂集〕 対照
〔景德伝燈録〕 (鈴木)

④三 L五	着語 福先拈…… 師掃地……	三 L二	代良久 掌而去
③五 L三	木口和…… 有僧舉…… 當時識…… 仰山却……	二五 L二六	口失對 形換眼 任摩事 室合掌
①二五 L二	石室和……	二五 L二	諱善道
①三三 L五	高沙彌……	三三 L五	後庵者
②二 L二	藥山又……	二 L三	國晏然
③三 L四	藥云汝……	三 L六	肯承當
④四 L七	師乃辭……	四 L九	要相見
⑤五 L二〇	師住庵……	五 L三	好曲調
⑥六 L三	僧問一……	六 L四	不順世
⑦七 L二四	藥山齋……	七 L七	便出去
①三五 L六	鄂州百……	三六 L六	過一夏
①三六 L八	潭州石……	三六 L八	曠禪師
②二 L八	作沙彌……	二 L九	遇於人
③三 L九	師尋值……	三 L三	得冥契
③三 L三	長沙聞……	三 L三	長沙語
③三 L三	杏山聞……	三 L七	山便休
④四 L七	仰山問……	四 L九	恁麼事

〈三平義忠章〉 祖卷五

荷玉頌。

⑦ _{二六} L _{二九} 師与仰……	一六 L _{二二} 尖相在	④ _{三六b} L _一 曰還假……	三六 b L _二 時錯會
⑦ _{二六} L _{二二} 雲岳云……	一六 L _{二三} 亦不圓	⑤ L _二 師一夕……	L _三 尖相在
		割注 雲巖云……	L _四 亦不圓
④ _{二五} L _{二七} 又問曰……	一五 L _{二九} 又失對	⑦ L _{二六} 僧問師……	L _八 村草裏
着語 長慶代……	一五 L _{二四} 是如是	⑥ L _{二四} 仰山辭……	L _五 遮邊來
② _{二五} L _{二二} 因沙汰……	一五 L _{二三} 養師僧		
⑤ _{二五} L _{二四} 在後木……	一六 L _{二四} 惣不如		
⑧ _{二六} L _{二三} 自餘未覩實錄焉			
① _{二四} L _{二七} 三平和……	一四 L _{二八} 也姓楊	① _{三六b} L _{二〇} 漳州三……	三六 b L _{二〇} 姓楊氏
		② L _{二〇} 初參石……	L _{二五} 折弓箭
		② _二 L _{二五} 師後舉……	L _{二七} 話也難
② _{二四} L _{二八} 自入大……	一四 L _{二〇} 至西院	③ L _{二七} 師後參……	L _{二六} 三平山
④ _{二四} L _{二五} 師示衆……	一四 L _{二〇} 錯用心	④ L _{二六} 示衆曰……	三六 c L _{二四} 錯用心
⑤ _{二四} L _{二〇} 有人問……	一四 L _{二三} 你自看	⑤ _{三六c} L _{二四} 時有僧……	L _{二六} 汝自看
⑦ _{二四} L _{二六} 王侍郎……	一四 L _{二七} 亦不知	⑥ L _{二六} 有人問……	L _{二七} 亦不知
⑥ _{二四} L _{二三} 問三乘……	一四 L _{二五} 無銖兩	⑦ L _{二七} 講僧問……	L _{二〇} 無銖兩
頌 荷玉頌……	一四 L _{二六} 無亦喪		
⑨ _{二五} L _{二一} 師云諸……	一五 L _{二四} 關珍重	⑧ L _{二二} 師又示……	L _{二四} 也珍重

頌。 偈。 偈。 偈。

〈僊天章〉

〈福州普光章〉

〈德山宣鑑章〉

③ ④ L 〇 大瀉興…… ④ L 五 而遠湊
⑧ ④ L 七 師頌曰…… ⑤ L 一 是禪枝
⑩ ⑤ L 五 師有偈…… ⑤ L 六 分不分
⑩ ⑤ L 六 又曰見…… ⑤ L 七 客中賓
⑩ ⑤ L 八 又曰見…… ⑤ L 九 自家珍
⑪ ⑤ L 九 師咸通…… ⑤ L 〇 塔銘矣

(祖堂集卷五)

① ① L 一四 德山和…… ① L 八 我知焉
② ② L 一八 遂雲遊…… ② L 四 師舌頭

① ① L 六 僊天和…… ③ L 八 道兩句
② ② L 八 又有一…… ③ L 三 卽遠矣
① ① L 四 福州普…… ③ L 七 師便打

景德伝燈録卷十五

① ① L 三朗州德…… ③ L 七 我知焉
② ② L 七 因造龍…… ③ L 三 舌頭也
③ ③ L 三 至明日…… ③ L 四 吾道在
④ ④ L 四 師抵于…… ③ L 七 得草草
④ ④ L 七 遂具威…… ③ L 九 袂而出
④ ④ L 九 瀉山晚…… ③ L 三 祖去在
⑤ ⑤ L 三 師住澧…… ③ L 九 闡宗風

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

祖、景の一部のみ。

⑤ 一七 L六	師又曰……	一七 L八	驕鎖去
⑥ 一七 L八	師問曰……	一七 L九	案過却
⑪ 一七 L三	着語 僧問禾……	一七 L三	却肯伊
⑪ 一七 L三	龍牙問……	一七 L三	師不答
⑪ 一七 L三	龍牙後……	一七 L四	龍牙對無
⑫ 一七 L四	問如何……	一七 L五	這裏病
⑧ 一七 L四	師又時……	一七 L六	作什摩
⑥ 三三 七c	割注 總印禪……	三三 七c	L九 世住也
⑦	L九 師上堂……		L五 而無益
⑧	L五 師上堂……		L九 十拄杖
⑨	割注 法眼云……		L二 作麼生
⑩	L三 有僧到……		L三 生案著
⑪	L三 龍牙問……		L四 師微笑
⑫	割注 法眼別……		L三 處下手
⑬	L四 龍牙後……		L七 過懺謝
⑭	L七 有人舉……		L六 麼用處
⑮	L元 僧問如……		L元 遮裏扇
⑯	L一 僧問如……	三三 八a	L一 老比丘
⑰	L二 雪峯問……		L三 法與人
⑱	L三 巖頭問……		L五 較些子
⑲	割注 保福拈……		L七 下名言
⑳	L七 師尋常……		L二 遮箇漢
㉑	割注 巖頭云……		L三 試斷看
㉒	L三 師上堂……		L五 作什摩
㉓	L五 師令侍……		L七 存無對

譜。

〈泐潭宝峰章〉

〈歙州茂源章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑨	七 L 七	師見僧……	七 L 九	處去來	⑩	三 八 a	七 L 七	師見僧……	三 八 a	七 L 九	處去來
⑭	七 L 六	因南泉……	八 L 一	作兩橛							
⑭	八 L 一	雪峯問……	八 L 三	你不會	⑭		七 L 九	雪峯問……		七 L 三	也不會
⑭	八 L 四	師問岳……	八 L 五	似橛鐵	⑮						
⑬	七 L 五	岳頭問……	七 L 五	喝一聲	⑯		七 L 三	僧問凡……		七 L 三	師便喝
⑩	七 L 九	師目病……	七 L 〇	耶阿耶	⑰		七 L 三	師因疾……		七 L 四	邪阿邪
⑰	八 L 八	咸通六……	八 L 三	撰碑文	⑱		七 L 四	師復告……		七 L 七	性大師
③	六 L 四	師便問……	七 L 二	餘載乎							
③	七 L 二	澄汰後……	七 L 四	五百矣							
④	七 L 四	師有時……	七 L 六	敢當對							
⑦	七 L 三	欽山問……	七 L 三	乃打之							
	着語	雲大師……	七 L 四	言已失							
⑮	八 L 五	雪峯在……	八 L 六	子難偕							
	着語	長慶拈……	八 L 八	得當摩							
⑮	八 L 八	更有掘……	八 L 八	陳廣誨							
⑮	八 L 三	淨修禪……	八 L 五	峯巖頭	①	三 八 b	七 L 〇	歙州茂……	三 八 b	七 L 四	方點檢
					②	三 八 b	七 L 四	師問僧……		七 L 八	理出去
					③	三 八 a	七 L 九	洪州泐……	三 八 b	七 L 四	堪待客

〈棗山光仁章〉

- ① 三八b L五 棗山光…… 三八b L六 歸方丈
① L九 翌日有…… L三 任老僧

祖堂集卷六

〈清平令遵〉

（景德伝燈録卷十五）

- | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| ① 三八b L四 鄂州清…… 三八c L三 辭而去 | ② 三八c L三 造于翠…… L八 其玄旨 | ③ L八 文德元…… L二 將十稔 | ④ L二 至光化…… L三 安樂院 | ⑤ L三 上堂曰…… L三 佛意好 | ⑥ L三 時有僧…… L三 曰錢貫 | ⑦ L三 問如何…… L四 箇蒸餅 | ⑧ L四 問如何…… L五 尾連顛 | ⑨ L五 問如何…… L六 曰木杓 | ⑩ L六 問觀面…… L七 與典座 | ⑪ L七 自餘逗…… 三九a L一 曰善應 | ① 三九a L二 舒州投…… 三九a L四 明性海 | ② L四 復謁翠…… L六 茆而居 | ③ L六 一日趙…… L九 庵中坐 |
| ① 一 L三 投子和…… 一 L四 悟幽深 | ② 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ③ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ④ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑤ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑥ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑦ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑧ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑨ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑩ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ⑪ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ① 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ② 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 | ③ 二 L三 趙州到…… 三 L一 便歸山 |

〈投子大同章〉

⑳ 三 L 一 趙州落…… 三 L 六 便大笑
着語 有僧舉…… 三 L 九 倭魯伯

⑪ 二 L 三 問佛佛…… 二 L 四 受謾語

③⑥	③⑤	③④	③③	③②		③①	③⑦	②⑨	②⑧		②⑦	②⑥	②⑤	②④	②③	②②	②①	②⑦	②⑦
							三九c				三九c							三九b	三九b
L _{二六} 問歷落……	L _{二四} 問如何……	L _{二四} 問如何……	L _{二三} 問和尚……	L _{二二} 問如何……	割注 法眼別……	L _{二〇} 問一等……	L _{一八} 問佛法……	L _{一六} 問那吒……	L _{一三} 僧問抱……	割注 法眼代……	L _{一二} 師問僧……	L _{一六} 問從苗……	L _{一七} 問如何……	L _{一五} 問如何……	L _{一三} 問如何……	L _{一三} 問佛佛……	L _{一二} 問類中……	L _{一六} 問依倚……	L _{一六} 問依倚……
												三九c							
L _{二七} 蘊皆空	L _{二六} 時會取	L _{二四} 師曰惡	L _{二三} 白頭絲	L _{二三} 處不得	L _{二二} 似相違	L _{二二} 地下木	L _{二〇} 問什麼	L _{一八} 中杖子	L _{一六} 請雕琢	L _{一三} 尚日久	L _{一二} 否無對	L _{一二} 後看取	L _{一六} 明不得	L _{一七} 曰明也	L _{一五} 無所生	L _{一三} 解謾語	L _{一二} 類中來	L _{一六} 閑言語	L _{一六} 閑言語

⑥ 一 L_三 有人問…… 一 L_三 繩床立

⑤4	⑤3	⑤2	⑤1	⑤0	④9	④8	④7 三〇 a	④6	④5	④4	④3	④2	④1	④0	③9	③8	③7 三九 c
L〇 菜頭入……	L九 問千里……	L八 問如何……	L六 問諸佛……	L五 又問見……	L四 問牛頭……	L四 問如何……	割注 L二 師問僧……	L三 問日月……	L七 問月未……	L七 問如何……	L五 問無目……	L三 問塑像……	L三 問如何……	L〇 問天上……	L九 問學人……	L八 問凡聖……	L七 問一念……
								三〇 a									三九 c
L三 似於人	L九 僧腰痛	L八 不可求	L八 僧開堂	L六 人爲師	L五 人爲師	L四 口裏道	L三 識祖師	L三 僧無語	L二 便道喜	L九 七八箇	L七 曰不諱	L七 目也無	L五 什麼處	L三 見其形	L三 什麼過	L〇 雞抱卵	L八 箇謾語

⑬	二 L 五	問達摩……	二 L 六	覆不得	⑤⑤	三〇 a	L 三	問併却……	三〇 a	L 四	道不得
⑫	二 L 四	問併却……	二 L 五	道不得	⑤⑥	L 四	問達磨……	L 五	覆不得		
⑪					⑤⑦	L 五	問和尚……	L 〇	負老僧		
⑩	二 L 一	問大庾……	二 L 二	提不起	⑤⑧	L 〇	問七佛……	L 三	己推人		
⑨	一 L 七	問古人……	二 L 一	挽俗人	⑤⑨	L 三	問金雞……	L 三	自知時		
⑧	一 L 五	問最親……	一 L 六	識好惡	⑥①	L 三	問師子……	L 五	無人我		
⑦	一 L 四	問一物……	一 L 五	与摩来	⑥②	L 五	師居投……	L 七	分而已		
⑥	一 L 三	師又問……	一 L 六	心遁□	⑥③	三〇 b	L 一	師乾化……	三〇 b	L 一	之而去
⑤	一 L 六	及乾符……	一 L 三	流相訪						L 五	曰真寂
④	四 L 三	師於甲……	四 L 三	十六矣							
③	一 L 七	便造翠……	一 L 七	心他往							
②	一 L 七	又因一……	一 L 三	苗自生							
①	一 L 二	師又問……	一 L 二	心遁□							
①⑥	二 L 二	問如何……	二 L 三	道什麼							
①⑤	二 L 八	問省要……	二 L 〇	是省要							
①④	二 L 六	問諸聖……	二 L 八	嗔長喜							
①③	二 L 一	問大庾……	二 L 二	提不起							
①②	一 L 七	問古人……	二 L 一	挽俗人							
①①	一 L 五	問最親……	一 L 六	識好惡							
①⑦	一 L 四	問一物……	一 L 五	与摩来							
①⑧	一 L 三	師又問……	一 L 六	心遁□							
①⑨	四 L 三	師於甲……	四 L 三	十六矣							
①⑩	一 L 六	及乾符……	一 L 三	流相訪							
①⑪	一 L 五	便造翠……	一 L 七	心他往							
①⑫	一 L 七	又因一……	一 L 三	苗自生							
①⑬	一 L 二	師又問……	一 L 二	心遁□							

このあと祖、草堂章（圭峰宗密）あり。景は卷十三。省略する。

〈道場如訥章〉

〈白雲約章〉

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

②⑥	四	L	一	問便請……	四	L	二	閑言語
②⑤	三	L	六	師有時……	三	L	六	依一法
②④	三	L	三	師又纔……	三	L	五	摩處會
②③	三	L	三	却歸舉……	三	L	三	有趙州
②③	三	L	二	師問僧……	三	L	二	地僧對無
②②	三	L	〇	又問未……	三	L	〇	師曰在
②①	二	L	九	問古人……	二	L	三	之所到
①⑨	二	L	七	問古人……	二	L	九	聽音聲
①⑧	二	L	四	師有時……	二	L	七	妙子飯
①⑦	二	L	三	問古人……	二	L	四	言不二
①	三	L	〇	b 湖州道……	三	L	〇	b 勢自分
②	L	八		問如何……	L	二		水中焚
③	L	二		問虛空……	L	三		任遮天
④	L	三		問如何……	L	五		水不流
⑤	L	五		問一念……	L	七		入無蹤
⑥	L	七		師目有……	L	〇		影堂中
	割注	按塔銘……			L	三		如奉教
①	三	L	〇	b 建州白……	三	L	〇	b 無雷影
②	L	五		天臺韶……	L	六		師大笑

〈石霜慶諸章〉 祖卷六

一首偈。

① _{一八} L _三 石霜和……	一八 L _三 參道吾	① _{三〇} c L _一 潭州石……	三〇 c L _四 爲米頭
		② L _四 一日師……	L _{一〇} 裏有蟲
		③ L _二 師後參……	L _三 便起去
		④ L _三 師從此……	L _六 哉賢哉
		⑤ L _六 于時始……	L _三 別廣語出
		⑥ L _三 一日謂……	L _五 說見聞
		⑦ L _五 僧問如……	L _六 破爾頭
		⑧ L _六 問如何……	L _元 汗出麼
		⑨ L _元 問到遮……	三三 a L _一 底著口
⑤ _{一九} L _六 問真身……	一九 L _八 瓶子口	⑩ _{三三} a L _一 問真身……	L _二 餅子口
⑮ _{二〇} L _三 雪峯問……	二〇 L _四 云石霜	⑪ L _二 師居方……	L _四 不曾藏
⑮ _{二〇} L _四 雪峯舉……	二〇 L _{二〇} 不曾藏	⑪' L _四 僧舉問……	L _五 是石霜
⑮ _{二〇} L _{二〇} 雪峯舉……	二〇 L _三 可祇對	⑪'' L _六 僧迴舉……	L _七 麼死急
⑮ _{二〇} L _三 峯造一……	二〇 L _四 像過然 喪物分	⑪'' L _八 東禪齊……	L _八 卽不可
		⑫ L _八 雲蓋問……	L _三 識得渠
		割注 ⑬ L _三 東禪齊……	L _三 作麼生
⑥ _{一九} L _八 問佛性……	一九 L _九 時則無	⑬ L _三 問佛性……	L _四 時卽無

張秀才偈。

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②〇	三 L 六	師自僖……	三 L 九	相之塔
②	八 L 三	道吾問……	八 L 四	將口来
③	八 L 五	師年三……	八 L 六	門可推
④	八 L 八	師不獲……	九 L 六	一轉話
⑦	九 L 九	師有時……	九 L 三	与摩道
⑦	九 L 三	有一老……	九 L 三	作什摩
⑧	九 L 六	病僧問……	九 L 三	此僧峭然便去
⑨	九 L 三	師問張……	九 L 三	是个拙
⑨	九 L 三	張秀才……	九 L 五	如凡聖是空花
⑩	九 L 五	問道吾……	九 L 七	个供養
⑪	〇 L 二	有人問……	〇 L 二	作這箇
⑪	〇 L 二	圓茶頭……	〇 L 六	作摩生
⑫	〇 L 六	師問座……	〇 L 九	座主對無
⑬	〇 L 九	問忽有……	〇 L 二	歸堂去
⑭	三 a	L 四 問忘收……	三 a	L 五 汝同盤
⑮	L 五	問風生……	L 六	大殺鬧
⑯	L 六	有人不……	L 三	有幾人
⑰	L 三	師止石……	L 三	不去也
		割注 東禪齊……	L 六	曰見相

〈漸源仲興章〉 祖卷六

⑭ 〇 L 二 師問大…… 〇 L 三 非今日
 ⑮ 〇 L 四 師問僧…… 〇 L 五 你舉看
 ⑯ 〇 L 五 其僧便…… 〇 L 七 百雜碎
 ⑰ 〇 L 七 師便失…… 〇 L 二 作摩生
 ⑱ 〇 L 二 問十方…… 〇 L 四 眼不齊
 ⑲ 〇 L 四 問如何…… 〇 L 五 你雙雙
 ⑳ 〇 L 五 問臣之…… 〇 L 六 不轉目
 ㉑ 〇 L 二 師因隨…… 〇 L 四 師不肯

〈祿清章〉

〈洞山良价章〉 祖卷六

② 〇 L 四 去陽溪…… 〇 L 六 来迎接
 ③ 〇 L 六 師到石…… 〇 L 九 處着力
 ④ 〇 L 二 漸源和…… 〇 L 二 決終始
 ⑤ 〇 L 二 洞山和…… 〇 L 六 到南泉
 ⑥ 〇 L 二 南泉因…… 〇 L 二 作家也

祖、雲巖章⑩

祖、雲巖章⑩

① 〇 L 一 潭州漸…… 〇 L 四 道不道
 ② 〇 L 四 弔畢同…… 〇 L 八 了打汝
 ③ 〇 L 八 師乃禮…… 〇 L 〇 齋懺悔
 ④ 〇 L 二 師一日…… 〇 L 四 什麼力
 ⑤ 〇 L 二 太原孚…… 〇 L 四 骨猶存
 ⑥ 〇 L 五 祿清和…… 〇 L 八 爾始得
 ⑦ 〇 L 〇 筠州洞…… 〇 L 三 謁南泉
 ⑧ 〇 L 四 值馬祖…… 〇 L 七 良爲賤
 ⑨ 〇 L 七 次參滌…… 〇 L 四 之所重
 ⑩ 〇 L 四 既到雲…… 〇 L 八 說法也

祖、雲巖章、¹⁰偈

祖、雲巖章、⁹。

祖、雲巖章、²⁴。

祖、雲巖章、²⁴過水の偈。

祖、雲巖章、²⁴着語。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

④ _三 師到泐……	三 _三 茲而終	④ _三 師乃述……	三 _三 方可知
③ _八 後參雲……	八 _四 弘禪要	⑤ 遂辭雲……	L _五 不相見
⑫ _九 因雲岳……	九 _五 辜負他	⑥ 又問雲……	L _九 猶涉疑
⑤ _八 問師見……	八 _二 我說破	⑦ 後因過……	L _四 契如如
⑬ _九 又設齋……	九 _七 負先師	⑧ 他日因……	L _元 恁麼道
着語 僧拈問……	九 _三 身無路	割注 長慶稜……	L _元 知父慈
④ _八 時有人……	八 _六 請一問	⑨ 師在泐……	三 _三 此遷化
着語 雲居代……	八 _九 覓什摩	⑩ _三 師至唐……	L _〇 洞山 _{今獨州也}
		⑪ 因爲雲……	L _三 背於他
		⑫ 僧問和……	L _五 我說破
		⑬ 又因設……	L _八 先師也
		⑭ 僧問欲……	L _〇 僧無對
		L _三 雲居代……	L _二 來師也
		割注 後皎上……	L _三 箇什麼
		⑮ 師又曰……	L _五 得相應
④ _三 師問僧……	三 _八 人不肯	L _五 師問僧……	L _元 人不肯
③ _三 師問太……	三 _三 咄出去	L _元 師問太……	三 _三 云出去
着語 石門代……	三 _四 黑如漆	着語 同安顯別云不知	

⑨	八 L 三 問如何……	八 L 四 解雞犀	⑮	三 三 b L 三 問如何……	三 三 b L 三 駭雞犀
⑪	八 L 八 問蛇蝦……	九 L 一 影不彰	⑮	L 四 師問雪……	L 五 棒有分
⑮	九 L 六 因夜不……	九 L 〇 為善為	⑮	L 五 僧問蛇……	L 七 影不彰
⑮	九 L 六 因夜不……	九 L 〇 為善為	⑮	L 七 因夜間……	L 二 曰善為
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 二 時雪峯……	L 五 三生在
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 五 雪峯上……	L 七 峯無語
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	割注 雲居膺……	L 八 甲謹退
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 八 師問僧……	L 三 在雲居
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 三 問如何……	L 五 道官人
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 五 問有人……	L 五 即修行
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 六 僧問承……	L 七 掌頂戴
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 七 師問德……	L 九 者無對
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 九 師有時……	三 三 c L 三 時即聞
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 三 僧問如……	L 五 也未問
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 五 問如何……	L 六 休便休
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 六 師問講……	L 八 用更讚
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 九 師有時……	L 三 不與他
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 三 師又曰……	L 六 恁麼道
⑮	九 L 〇 雪峯在……	九 L 四 三生在	⑮	L 六 有一僧……	L 三 僧禮謝

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

— 377 —

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

		着語 雲居代……		二 L 三	客中主
		着語 師有時……		一〇 L 九	名已謝
		着語 石霜代……		L 三	得之能
①8	一〇 L 七	師有時……	一〇 L 九	名已謝	
⑦2	一〇 L 七	師自咸……	一〇 L 五	坐長往	
⑦2	一〇 L 五	春秋六……	一〇 L 七	不錄矣	
⑦3	一〇 L 八	淨修禪……	一〇 L 一〇	於此痛	
⑦	一〇 L 三	師到百……	一〇 L 六	袖而出	
⑦	一〇 L 六	百顏經……	一〇 L 一〇	太尊貴	
⑧	一〇 L 一〇	因雲岳……	一〇 L 三	絕去也	
⑦	一〇 L 四	又一家……	一〇 L 七	底便去	
⑦	一〇 L 五	雪峯在……	一〇 L 六	三生在	
⑦	一〇 L 五	問如何……	一〇 L 六	續是藥	
⑦	一〇 L 五	問承教……	一〇 L 四	不讀書	
⑦	一〇 L 三	師問雪……	一〇 L 九	無来去	
⑦	一〇 L 三	師有時……	一〇 L 三	草處立	
		割注 雲居別……		三三 a	L 九 客中主
		割注 師示疾……		三三 b	L 三 彌無語
		割注 同安顯……		L 五	作麼生
		割注 師將圓……		L 七	名已謝
		割注 石霜云……		L 八	人辨得
		割注 問和尚……		L 三	衆無對
		割注 唐咸通……		L 六	動如斯
		割注 至八日……		L 一〇	曰慧覺
		割注 師昔在……		L 三	布諸方

讚。
景、百顏明哲章①、三五c。

景、卷二七、四六b 参照。

景、雲居章三四C。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

26	二	一	三	有人舉……	二	一	四	有幾人
27	二	一	四	師舉塩……	二	一	八	僧不得
27	二	一	九	有人問……	二	一	九	覓得也
28	二	一	〇	有僧徒……	二	一	四	失却来
				着語	二	一	五	什摩處
29	二	一	五	中招慶……	二	一	七	雲黻黻
30	二	一	七	問師見……	二	一	六	無消息
31	三	一	一	問飯百……	三	一	三	任即是
33	三	一	九	問六國……	三	一	二	知有君
34	三	一	三	問知識……	三	一	四	好燒却
35	三	一	四	問和尚……	三	一	六	王相似
36	三	一	六	問雲居……	三	一	九	一團鐵
37	三	一	九	師問僧……	三	一	〇	价僧 對無
				着語	三	一	二	占却也
39	三	一	五	因雪峯……	三	一	六	雪峯 對無
				着語	三	一	六	得起摩
40	三	一	六	有一僧……	三	一	四	喫茶去
42	三	一	八	師問雲……	三	一	四	把不住
44	三	一	三	師問雪……	三	一	五	雪峯 對無

		着語	
		疎山代……	三、L _二 六 無斲斧
④5	三、L _二 六	問單刀……	三、L _二 六 摩可恠
④6	三、L _二 六	大師又……	四、L _二 〇 不知道
④7	四、L _二 〇	師問病……	四、L _二 三 然便去
④8	四、L _二 三	問一切……	四、L _二 三 梨手空
④9	四、L _二 三	師示衆……	四、L _二 四 骨之言
④9	四、L _二 五	時有人……	四、L _二 六 醫拱手
④9	四、L _二 六	雲門到……	四、L _二 三 堆阜也
⑤0	四、L _二 四	師示衆……	四、L _二 五 摩事急
⑤0	四、L _二 五	雲居便……	五、L _二 二 則不出
⑤1	五、L _二 二	問古人……	五、L _二 二 是無言
⑤2	五、L _二 二	問相逢……	五、L _二 三 掌頂戴
着語		報慈拈……	五、L _二 四 脉雨中
⑤3	五、L _二 四	問清河……	五、L _二 六 故云藏
⑤4	五、L _二 八	有一尼……	五、L _二 〇 因所生
⑤5	五、L _二 〇	有僧持……	五、L _二 三 其僧對無
⑤5	五、L _二 三	有人舉……	五、L _二 四 把將來
⑤6	五、L _二 四	師問僧……	五、L _二 七 不得座
⑤7	五、L _二 六	問如何……	六、L _二 一 道玄去

《杏山鑒洪章》

景、臨濟章に木口の間答あり。同文。故に木口は杏山のことである。

《神山僧密章》

祖卷六

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤⑧	一六	L 一	問古人……	一六	L 三	人領覽
⑤⑨	一六	L 四	問心法……	一六	L 七	曰非佛
⑥⑩	一六	L 七	問四大……	一六	L 〇	見有病
⑥①	一六	L 〇	問正与……	一六	L 六	肯作小
⑥②	一六	L 六	問牛頭……	一六	L 八	身去也
⑥③	一六	L 八	問如何……	一六	L 三	意識人
⑥④	一六	L 三	問蛤中……	一六	L 四	依前言
⑥⑤	一六	L 四	問古人……	一六	L 七	不合也
⑥⑥	一六	L 七	問古人……	一七	L 三	他門風
⑥⑦	一七	L 三	問語中……	一七	L 五	的也無
⑥⑧	一七	L 五	師問僧……	一七	L 三	氣息者
⑥⑨	一七	L 三	問一切……	一七	L 七	無弁處
⑦⑩	一七	L 七	師驀喚……	一七	L 九	上堂來
⑦①	一七	L 九	師有時……	一七	L 六	西珎重

① 三三 b L 三 涿州杏……

三三 b L 四 師乃休

割注 與石室……

L 四 章出之

② L 四 師五詠……

L 五 色舍利

① 三三 b L 三 潭州神……

三三 b L 元 麼舉似

割注 雲巖代……

L 元 始解打

祖堂集卷七		（景德伝燈録卷十五）	
① 一 L _三 夾山和……	一 L _四 辯天機	① 三三 c L _三 澧州夾……	三三 c L _三 力參承
② 六 L _五 師与洞……	六 L _七 力底是	② 三三 b L _九 師與洞……	三三 c L _二 老過水
③ 六 L _七 因裴大……	六 L _八 祀家先	③ 三三 c L _三 一日與……	L _五 底是也
③' 六 L _八 有人舉……	六 L _{三〇} 時下來	④ L _五 裴大夫……	L _六 祭家神
③" 六 L _{二〇} 岳却問……	六 L _三 深肯之	④' L _七 大夫舉……	L _八 時下來
④ 六 L _三 有行者……	六 L _四 一場去	④" L _八 雲巖却……	L _九 巖肯之
① 六 L _四 神山和……	六 L _四 決始終	⑤ L _九 僧問如……	L _二 聽經在
⑤ 六 L _{三〇} 師与洞……	六 L _六 子自繫	⑥ L _二 問一地……	L _三 是何地
⑥ 六 L _六 師把針……	七 L _三 齊火發	⑦ L _三 有行者……	L _四 一場去
⑥' 七 L _三 曹山云……	七 L _三 絲不留		
⑥" 七 L _三 曹山問……	七 L _七 是問生		
⑦ 七 L _八 師与洞……	七 L _二 從何出		
		① 三三 c L _五 幽谿和……	三三 c L _九 道大行

偈。

頌。

祖、
⑩参照

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤	一 L _三	有大徳……	一 L _三	歸本寺	②	三三 c	L _三	初住京……	三三 c	L _六	未有師
⑤	一 L _六	後聞師……	二 L _三	著後生	③		L _九	可往漸……	三四 a	L _二	錐之地
③	一 L _六	師有時……	一 L _〇	而不參	④	三四 a	L _二	師遂易……		L _五	成院宇
④	一 L _三	有人問……	一 L _三	魚自迷	⑤		L _五	師上堂……		L _六	汝生死
					⑤		L _七	有智人……		L _九	覓浮漚
					⑥		L _〇	僧問從……		L _三	却闍梨
					⑥		L _三	師說頌……		L _五	亦無真
					⑦		L _六	僧問如……		L _七	魚自迷
					⑧		L _七	問如何……		L _六	不迷源
					⑨		L _六	問古人……	三四 b	L _一	下不黑
					⑩	三四 b	L _一	問祖意……		L _二	較一程
					⑪		L _二	師有小……		L _七	此悟入
					⑫		L _七	師一日……		L _九	者無對
					⑬		L _九	有一大……		L _二	生爲熟
					⑭		L _二	問如何……		L _三	不動雲
					⑮		L _三	問如何……		L _三	野雲生
					⑯		L _三	西川首……		L _七	山盛化
					⑯		L _七	遣小師……		L _〇	特之事
					⑰		L _〇	問如何……		L _三	碧巖前

②	一 L _四	初曾京……	一 L _五	棲夾岫
⑥	二 L _二	佛日到……	二 L _七	和尚了
⑥'	二 L _七	師問從……	二 L _二	弄潮人
	着語	福先代……	二 L _五	摩難道
⑦	二 L _六	師又問……	二 L _三	燈下着
⑧	二 L _三	又問你……	二 L _四	不得也
⑨	二 L _四	師令大……	二 L _六	知天曉
⑩	二 L _六	羅秀才……	三 L _三	着境地
⑫	三 L _五	座主出……	三 L _六	如天曉
⑬	三 L _六	又問等……	三 L _二	用聞之
⑭	三 L _二	師問雲……	三 L _三	師許之
⑮	三 L _三	師問法……	三 L _七	便失聲
⑯	三 L _七	師問僧……	三 L _九	吾識竟
⑯'	三 L _九	又問有……	三 L _二	便礼拜
⑯''	三 L _三	問某甲……	四 L _一	繫驢撇
⑯'''	四 L _一	如今改……	四 L _二	非耳目
⑯ ⁴	四 L _二	某甲無……	四 L _四	還老僧
⑯ ⁵	四 L _四	其僧便……	四 L _二	是作家

景、船子德誠章④、三五b参照。
四句偈。

⑱ 三四b L_三 師再闢…… 三四b L_七 曰永濟

偈。

『祖堂集』対照
『景德伝燈録』（鈴木）

②5 [〃]	②5 [′]	②5	②4 [′]	②4		②3 ^{〃〃}	②3 [〃]	②3 [′]	②3	②2	②1	②0 [′]	②0	①9	①8	①7	①6 ⁷	①6 ⁶
六 L二	五 L二六	五 L二五	五 L二四	五 L二三	着語 漳南舉……	五 L二九	五 L二六	五 L二五	五 L二三	五 L二三	五 L二八	五 L二六	四 L二六	四 L二五	四 L二三	四 L二三	四 L二五	四 L二
因此造……	樂蒲出……	師自天……	其僧却……	僧問石……		侍者却……	侍者又……	侍者又……	欽山教……	問如何……	師又云……	座主問……	有一座……	問南北……	問迅速……	問迷子……	便辞洞……	夾山小……
六 L三	六 L二	五 L二六	五 L二五	五 L二四	五 L二三	五 L二〇	五 L一九	五 L一五	五 L一四	五 L一三	五 L一二	五 L一八	五 L一六	四 L一六	四 L一四	四 L一三	四 L一二	四 L一五
語如同 不繫舟	便救火	没去也	他三步	你青山	汝師教	是作家	何不問	颺什摩	者皆危	則病生	是天曉	作摩生	地普天	人之目	老僧歌	教誰掃	和尚也	始得信

〈投子感温章〉

〈牛頭微章〉

〈香山澄照章〉

〈陝府天福章〉

〈濠州思明章〉

〈鳳翔招福章〉

〈中梁遵古章〉

〈襄州谷隱章〉

〈安州九嶸章〉

〈盤山章〉

第二世

〈九嶸教慧章〉

②⑥ 六 L 三 師便示……

六 L 五 撰碑文

① 三五四 c	L 三	投子感……	三五四 c	L 四	恁麼道
②	L 四	僧問父……		L 七	與我會
③	L 七	師遊山……		L 〇	是開悟
① 三五四 c	L 二	福州牛……	三五四 c	L 三	能知之
②	L 三	僧問如……		L 六	任東西
③	L 六	問不問……		L 七	作閑人
① 三五四 c	L 八	西川青……	三五四 c	L 三	人不見
① 三五四 c	L 三	陝府天……	三五四 c	L 三	總平治
① 三五四 c	L 四	濠州思……	三五四 c	L 六	出頭沒
① 三五四 c	L 七	鳳翔招……	三五四 c	L 六	爭得怪
① 三五四 a	L 一	興元府……	三五四 a	L 二	甕裏坐
②	L 三	問如何……		L 三	擔漏卮
① 三五四 a	L 四	襄州谷……	三五四 a	L 五	生不棄
① 三五四 a	L 六	安州九……	三五四 a	L 六	卽汝是
②	L 七	問遠聞……		L 九	浪華鹿
① 三五四 a	L 〇	盤山和……	三五四 a	L 三	白雲飛
②	L 三	問承教……		L 三	女兒去
① 三五四 a	L 四	安州九……	三五四 a	L 六	過亦非

〈觀音巖俊章〉

〈三角令珪章〉

〈巖頭全豁章〉

|| 全歳

(祖堂集卷七)

① 六 L 六 巖頭和……

六 L 八 涅槃經

② 六 L 八 後參德……

六 L 五 礼而退

②② 一〇 L 五 師辞德……

一〇 L 九 善護持

景德伝燈録卷十六

① 三三 a L 七 東京觀……

三三 a L 三 謁投子

② L 三 投子問……

L 四 認許之

③ L 四 尋抵東……

三三 b L 二 豐臺村

① 三三 b L 四 蘄州三……

三三 b L 九 道不得

① 三三 a L 〇 鄂州巖……

三三 a L 二 律諸部

② L 二 優遊禪……

L 五 妨好手

③ L 五 後參德……

L 三 負老僧

④ L 三 他日參……

L 五 一手搦

⑤ L 六 雪峯在……

L 九 歸方丈

⑤ L 九 峯舉似……

三三 b L 一 末後句

⑤ 三三 b L 一 山間令……

L 二 啓其意

⑤ L 二 德山至……

L 五 得三年

割注 L 五 德山果……

L 五 後示滅

⑥ L 五 師一日……

L 九 嗣德山

⑦ L 九 師與存……

L 三 拜而退

⑧ L 三 存返闕……

L 五 侶臻萃

⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑭	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱	⑲	⑳	㉑	㉒	㉓	㉔
三六b						三六c											
L五 僧問無……	L六 問堂堂……	L七 問如何……	L八 師一日……	L七 時小巖……	L六 夾山會……	L一 又到巖……	L一 又到巖……	L三 其僧歸……	L六 師與羅……	L八 又行數……	L三 僧問利……	L五 問不歷……	L六 師問僧……	割注 其僧後……	L九 問二龍……	L一〇 僧問雪……	L三 問如何……
三六b																	
L六 古髑爛	L六 刺破眼	L七 向汝道	L七 三段義	L六 嚴無語	L一 卽珍重	L三 能管帶	L六 活人劍	L八 賣瓜漢	L三 是無光	L四 漢出去	L六 曰任爛	L八 師大笑	L九 趁下山	L九 曰俱錯	L三 與三摑	L三 鐵棒麼	L六 滿盛油
																	L七 師曰去

曜日頌。

⑪、⑫、一連の話。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑭	七 L 九 問如何……	七 L 二 梨指示	②⑤	三六 c	L 七 問如何……	三六 c	L 六 曰珍重
③	六 L 五 藏密機……	六 L 六 居岳頭	②⑥		L 元 問如何……		L 元 湖裏著
④	六 L 六 有人問……	六 L 七 眉毛看	②⑦		L 元 問萬丈……	三七 a	L 一 下過也
⑤	六 L 七 曜日頌……	六 L 八 頭櫓檣 鎮長新	②⑧	三七 a	L 一 問古帆……		L 二 驢喫草
⑥	六 L 八 時有三……	六 L 九 便喝出	②⑨		L 三 爾後人……		L 四 聲了去
⑦	六 L 三 問如何……	六 L 二 得無過	③⑩		L 四 唐光啓……		L 〇 日出塵
⑧	六 L 三 問三界……	六 L 五 向你道					
⑪	七 L 一 雪峯問……	七 L 三 法与人					
	着語 師聞舉……	七 L 五 較妙子					
	着語 保福拈……	七 L 六 較妙子					
⑪'	七 L 六 長慶舉……	七 L 四 久方中					
⑪''	七 L 四 有人問……	七 L 五 痛痒摩					
⑪'''	七 L 五 保福云……	七 L 二 摩心行					

⑫	七 L 六	問如何……	七 L 七	向你道
⑫	七 L 七	師云德……	七 L 八	交些子
⑬	七 L 九	問如何……	七 L 九	摩去也
⑮	七 L 三	師共雪……	八 L 三	道將來
⑮	八 L 三	峯云某……	八 L 四	个入處
⑮	八 L 四	又因洞……	八 L 九	成道也
⑮	八 L 〇	二人分……	八 L 三	剗缸過
⑮ ⁴	八 L 三	雪峯往……	八 L 〇	上師兄
⑮ ⁵	八 L 〇	其僧到……	八 L 六	何雪峯
⑮ ⁶	八 L 七	其僧到……	九 L 三	个便是
⑯	九 L 三	師沙汰……	九 L 七	喝出去
⑰	九 L 七	大彥上……	九 L 〇	与三摑
⑰	九 L 〇	後具威……	九 L 四	大蟲在
⑱	九 L 四	踈山參……	九 L 八	驢子撲
⑱	九 L 八	因瀉山……	九 L 三	歸方丈
⑲	九 L 三	師後聞……	九 L 四	未了在
⑳	一〇 L 四	百丈垂……	一〇 L 五	不与摩
㉑	一〇 L 五	有人舉……	一〇 L 七	个半个
㉑	一〇 L 七	長慶与……	一〇 L 二	不同死

頌。

〈雪峯義存章〉
祖卷七

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②① ^{'''}	〇 _二 L _二 此後有……	〇 _二 L _四 牛無角
②③	〇 _二 L _九 問如何……	〇 _二 L _{二〇} 摩僧對無
②③ [′]	〇 _二 L _{二〇} 師便有……	〇 _二 L _二 有意雲裏有光彩
②④	〇 _二 L _二 問如何……	〇 _二 L _二 吞大魚
①	二 _二 L _一 雪峯和……	二 _二 L _八 逢宿契
②⑦ _{二四}	L _{一〇} 問但有……	二四 _二 L _三 從師得
⑤	三 _二 L _八 問寂然……	三 _二 L _九 下楊州
⑥	三 _二 L _九 僧問承……	三 _二 L _二 浪死漢
⑦	三 _二 L _二 問箭路……	三 _二 L _三 分好手
⑧	三 _二 L _{二六} 保福拈……	三 _二 L _{二六} 礼拜著
⑧	三 _二 L _{二六} 問古人……	三 _二 L _{二七} 喫茶去
① ^{三七a}	L _二 福州雪……	三七 _二 a L _七 契德山
②	L _七 唐咸通……	L _九 紫袈裟
③	L _九 僧問祖……	L _{二〇} 什麼事
④	L _二 問我眼……	L _三 不從師
⑤	L _三 問剃髮……	L _四 不如無
⑥	L _四 師問坐……	L _五 主無對
⑦	L _五 問有人……	L _五 三段著
⑧	L _六 問如何……	L _六 此僧著
⑨ ^{三七b}	L _一 問文殊……	三七 _二 b L _一 即有分
⑩	L _二 僧問寂……	L _三 下楊州
⑪	L _三 問承古……	L _五 浪死漢
⑫	L _五 問箭露……	L _七 分好手
⑬	L _七 問古人……	L _八 喫茶去

頌。

③① 三五 L二	③① 三五 L八		②④ 四 L五	②③ 四 L三	①⑧ 三 L〇	①⑤ 三 L一	③③ 五 L八	③③ 五 L六	③③ 五 L四	⑨ 三 L七
舉似長……	師問僧……		僧問四……	問學人……	師問僧……	瀉山問……	師頌曰……	師問鏡……	有僧辭……	師問僧……
五 L三	五 L二		四 L六	四 L四	三 L三	三 L六	五 L三	五 L八	五 L六	三 L九
無主在	被棒師		驀口打	个師僧	師肯之	異於錯	天下曲	問近對	師打之	摩罪過
②⑥	②⑤	②④	②③	②②	②① 三七c	②① 三七c		①⑨	①⑨	①⑧
L三	L七	L九	L八	L六	L三	L七		L三	L九	L七
師問慧……	因舉六……	有僧辭……	問四十……	問學人……	師問僧……	師一日……		尋舉問……	僧辭師……	師問僧……
割注 雲居錫……	割注 後僧舉……	割注 有僧辭……	割注 問四十……	割注 問學人……	割注 師一日……	割注 東禪齊……		割注 尋舉問……	割注 僧辭師……	割注 師問僧……
L三	L三	L六	L九	L七	L六	L七		L五	L三	L九
師打之	作麼生	師便打	驀口打	一僧眼	師便打	不肯伊		師乃休	拄杖打	麼罪過

祖、
⑫である。

(38)	(37)	(36)	(35)	(34)	(33)	(32)	(31)	(30)	(29)	(28)	(28)	(27)				
割注 法眼別……	L _九 師謂鏡……	L _八 僧問三……	割注 法眼代……	L _六 僧問拈……	L _三 師問僧……	L _二 有僧禮……	L _{一〇} 問大事……	割注 長慶稜云險	L _八 師問僧……	割注 鵝湖別云諾	L _七 師問慧……	L _七 師問長……	着語 長慶舉……	L _三 師舉拂……	L _三 問學人……	L _三 全坦問……
L _三 而賤目	L _三 塽引玉	L _九 楊柳枝	L _八 員戰將	L _七 乃不顧	L _六 中善爲	L _三 棒喝出	L _{一〇} 此問誰	L _九 不入草	L _八 便出去	L _七 幾放過	L _六 便出去	L _五 法惜人	L _四 也不難	L _三 鴻山也	L _三 拜懺悔	L _三 喫茶去

景、玄沙章⑪、三四c。

雙峯の偈。

雪峯の和。

景、蘇州西禪章、三九a。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』(鈴木)

③4	③0	③0		②9	②9	②9	②8	②6	②6	②5	②2	②2	②1	②1	②0	②0	①9	①9
三	三	三	着語	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	三
五	五	五	有人持……	四	四	四	四	四	四	四	四	四	三	三	三	三	三	三
L	L	L	師問僧……	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
二	六	二	又問別……	三	七	五	三	九	七	六	一	七	五	三	〇	八	六	五
常敬長……	又問別……	師問僧……	有人持……	因此師……	後到雪……	僧問蘓……	問古人……	又舉似……	僧問清……	師上堂……	師和學……	師共雙……	天龍拈……	師云世……	師和非……	雙峯辭……	其僧却……	其僧却……
……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……	……
一五	一五	一五	一五	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一四	一三	一三	一三	一三	一三	一三
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
三	八	五	三	五	三	七	五	〇	九	七	三	一	七	五	三	〇	六	五
便喝出	三五下	師睡之	山無言	重相欺	子僧對無	僧不肯	師便打	也不識	得不肯	敗闕也	不再生	是再生	猶可在	古鏡闊	不停聲	月常明	取十个	則無過

頌。

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』（鈴木）

景、玄沙章④、三四a。

③⑤	二五	L 二	師有頌……	二六	L 一	藕師肚
③⑥	二六	L 一	朗上座……	二六	L 二	便大悟
③⑦	二六	L 二	常敬長……	二六	L 六	新鮮生
③⑧	二六	L 六	師入佛……	二六	L 三	云拈拈
着語			報慈拈……	二六	L 三	草驚蛇
③⑨	二六	L 四	師見僧……	二六	L 五	摩不會
④①	二六	L 五	師問僧……	二六	L 六	吐却着
④①	二六	L 六	別僧云……	二六	L 六	吐却着
④①	二六	L 六	又別僧……	二六	L 七	吐却着
④①	二六	L 七	師示衆……	二六	L 八	来漢現
④①	二六	L 八	有人舉……	二六	L 九	作摩生
④①	二六	L 九	其僧却……	二六	L 〇	俱隱也
④① ³	二六	L 〇	其僧却……	二六	L 三	踏實地
④① ⁴	二六	L 二	又時玄……	二六	L 三	實地婆
④②	二六	L 三	師示衆……	二六	L 四	你證明
④②	二六	L 四	時有長……	二六	L 六	山僧意
④②	二六	L 六	順德云……	二六	L 六	云是也
④③	二六	L 二	師上堂……	二七	L 二	地獄去
着語			有人拈……	二七	L 三	老断望

④④	七	L	三	問古人……	七	L	四	地獄去
④⑤	七	L	五	問如何……	七	L	五	地獄去
④⑥	七	L	五	師示衆……	七	L	三	隍也得
④⑦	七	L	三	師遊西……	七	L	六	母背上
④⑧	七	L	六	師又時……	八	L	一	風去也
④⑨	八	L	一	瀉山与……	八	L	三	被汝惑
④⑨	八	L	四	有人問……	八	L	四	堅起指
④⑨	八	L	四	又問順……	八	L	六	聖同轍
④⑨	八	L	六	其僧又……	八	L	七	个横事
⑤①	八	L	七	師初出……	八	L	九	丈夫身
⑤①	八	L	〇	又云鹿……	八	L	二	事分明
⑤①	八	L	三	又云憲……	八	L	三	用有時
⑤①	八	L	三	師問僧……	八	L	四	蝦蟆叫
⑤②	八	L	四	又問僧……	八	L	八	逢僧對無
⑤③	八	L	八	師示衆……	八	L	九	取衆對無
着語 慶代云……				八	L	〇	作什摩	
⑤③	八	L	〇	暉和尚……	八	L	三	會先陀
⑤③	八	L	三	報慈和……	八	L	四	正先陀
⑤④	八	L	四	師指樹……	八	L	六	見什摩

⑤⑤ 一六 L 三 問目撃…… 二〇 L 三 盲我盲
⑤⑥ 二〇 L 三 師平生…… 二〇 L 六 提之塔

〈瑞竜慧恭章〉

〈泉州瓦棺章〉

〈高亭簡章〉

〈大寧資国章〉

卷八は後に回す。
青原下第五世に至って景と祖と、
配列大いに異なる。

〈南際僧一章〉

祖堂集卷九

④ 一〇 L 二 問學人…… 一〇 L 四 忌是非
⑤ 一〇 L 四 問如何…… 一〇 L 五 你也無
⑥ 一〇 L 五 問如何…… 一〇 L 六 不超越
② 九 L 二 初住南…… 九 L 二 塵之塔
① 九 L 二 南際和…… 九 L 二 諱僧一
③ 九 L 二 處世時…… 一〇 L 二 空摸捺
① 七 L 二 大光…… 七 L 二 大光山
⑤ 八 L 二 僧問只…… 八 L 二 不是祖
② 八 L 二 有學人…… 八 L 二 阿誰叙

〈大光居誨章〉 祖卷九

居讓

（景德伝燈録卷十六）

① 三六 b L 四 天臺瑞…… 三六 b L 三 人建塔
① 三六 b L 三 泉州瓦…… 三六 b L 二 衣德山
① 三六 b L 七 襄州高…… 三六 b L 五 嗣德山
① 三六 c L 二 洪州大…… 三六 c L 四 杖打趁
① 三六 c L 七 河中南…… 三六 c L 九 忌是非
② L 九 問如何…… L 〇 汝也無
③ L 〇 問類即…… L 二 斫將去
④ L 二 問如何…… L 三 不超越
⑤ L 三 師初居…… L 四 日無塵
① 三六 c L 五 潭州大…… 三六 c L 三 唱宗致
② L 三 有僧問…… L 六 不是祖
③ L 二 問混沌…… L 七 阿誰叙

〈棲賢懷祐章〉 祖卷九

④	八 L 六	又每示……	八 L 九	標不起
⑪	八 L 三	自是玄……	八 L 三	十六矣
③	八 L 二	問古人……	八 L 五	不齊衆
⑥	八 L 二	問保任……	八 L 五	不曾聞
⑦	八 L 五	問如何……	八 L 五	不打缸
⑧	八 L 六	座主問……	八 L 七	主不肯
⑧	八 L 七	便去江……	八 L 八	亦不肯
⑧	八 L 八	便去大……	八 L 九	主肯之
⑨	八 L 九	問啐啄……	八 L 〇	音信不
⑩	八 L 〇	問如何……	八 L 二	遠無路
①	七 L 五	栖賢和……	七 L 七	針之旨
②	七 L 七	問如何……	七 L 八	欲與誰

〈九峯道虔章〉 祖卷九

①	〇 L 三	九峯和……	〇 L 五	禪院矣
②	〇 L 五	僧問無……	〇 L 八	氣不恒
②	〇 L 八	師云諸……	二 L 一	背兄弟
③	二 L 二	問九重……	二 L 四	山秀色

④	三九 c	L 七	師又曰……	三九 a	L 一	標不起
⑤	三九 a	L 一	凡示學……		L 三	十有七

①	三九 a	L 四	廬山棲……	三九 a	L 六	侶臻萃
②		L 七	僧問如……		L 八	欲與誰
③		L 九	僧問自……		L 〇	亦不換
④		L 〇	問如何……		L 二	更加霜
⑤		L 二	師後終……		L 三	曰傳燈
①	三九 a	L 三	筠州九……	三九 a	L 四	九峯焉
②		L 四	師上堂……		L 八	氣不常
②		L 八	師又曰……		L 九	却向東
③	三九 b	L 一	時有僧……	三九 b	L 三	山秀色

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

④	二 L _四	問人人……	二 L _八	眼不開	④	三九 b	L _三	問人人……	三九 b	L _七	眼不開
⑤	二 L _八	問如何……	二 L _〇	弥也無	⑤		L _七	問如何……		L _九	須彌麼
⑥	二 L _〇	問祖祖……	二 L _三	分夜燈	⑥		L _九	問祖祖……		L _二	分夜燈
⑦	二 L _三	問古人……	二 L _五	裏塵生	⑦		L _三	問諸佛……		L _五	裏塵生
⑧	二 L _六	問一切……	二 L _九	入帝鄉	⑧		L _五	問一切……		L _六	入帝鄉
⑨	二 L _七	問古人……	三 L _三	黑暗女	⑨		L _六	問承古……		L _三	黑暗女
⑩	二 L _九	問承古……	二 L _三	人無數	⑩		L _三	問承古……		L _六	人無數
⑪	二 L _三	問一筆……	二 L _七	須弥柱	⑪		L _六	問一筆……	三九 c	L _一	須彌柱
⑫	三 L _四	問對境……	三 L _七	取魚難	⑫		L _一	問動容……		L _四	本爺孃
⑬	三 L _七	問古人……	三 L _〇	倒騎牛	⑬		L _四	師後住……		L _五	曰圓寂
⑭	三 L _二	問弥勒……	三 L _七	慈氏看							
⑮	三 L _七	師上堂……	三 L _〇	莫錯舉							
⑯	三 L _〇	問日輪……	三 L _三	影不舒							
⑰	三 L _四	師乃弄……	三 L _五	具足身							
⑱	三 L _五	問聖迷……	三 L _一	眼不到							
⑲	三 L _一	問古人……	三 L _六	何同異							
⑳	三 L _六	法昭和……	三 L _三	舊時名							

湧泉景欣章 祖卷九
 湧泉景欣

雲蓋志元章 祖卷九

『祖堂集』 対照

『景德伝燈録』 (鈴木)

② 九 L 六 便尋祖……	⑤ 九 L 三 問如何……	④ 九 L 二六 招慶問…… 着語 報慈代……	③ 九 L 一〇 其僧進…… 着語 福先代……	③ 九 L 九 有康德……	① 九 L 五 涌泉和……	②⑧ 二四 L 九 問佛法……	②⑦ 二四 L 五 問從上……	②⑥ 二四 L 九 問古人……	②⑤ 二四 L 五 問朝生……	②④ 二四 L 一 問大闡……	②③ 二三 L 二四 問中下……	②② 二三 L 九 問被毛……	②① 二三 L 五 問法雨……	②① 二三 L 三 問九人……	②① 二三 L 五 犯國諱
九 L 八 無他往	九 L 三 不関他	九 L 二〇 雪滿堦	九 L 二六 座喫茶	九 L 一〇 不識何	九 L 六 具尸羅	一四 L 三 無兔子	一四 L 九 窮不盡	一四 L 五 不入流	一四 L 九 無鷺鷥	一四 L 五 雪中	一四 L 一 人不驚	三 L 二四 重洗面	三 L 九 个無舌	三 L 五 个無舌	三 L 五 个無舌
① 三九 C L 二六 潭州雲……			③ L 二 二禪客……	③ L 九 有彊德……	② L 八 一日師……	① 三九 C L 六 臺州涌……									三九 C L 七 之蘭若
三九 C L 八 拜而退			L 二五 不識好	L 二 牛而去	L 九 是僧耶										

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

祖、諱「元」を「源」とする (同音)。

① 一〇 L_七 雲蓋和…… 一〇 L_八 緣終始
② 一〇 L_八 師在石…… 一〇 L_三 識得渠

② 三九 C L_八 遂參石…… 三九 C L_三 不奈何
割注 別有問…… L_三 章出之
③ L_三 有僧問…… L_三 昧不得
④ L_三 問蛇子…… L_四 色不同
⑤ L_四 問如何…… L_五 尋訪道

〈谷山蔵章〉

〈覆船洪荐章〉

〈徳山存徳章〉

〈吉州崇恩章〉

〈石霜輝章〉

〈郢州芭蕉章〉

〈肥田伏章〉 祖卷九

頌。 頌。

① 八 L_四 肥田伏…… 八 L_四 決終始
② 八 L_五 師有頌…… 八 L_六 也崎嶇
着語 有人拈…… 九 L_二 你妄外
③ 九 L_三 師又頌…… 九 L_四 鬼神欽

① 三九 C L_六 潭州谷…… 三九 C L_七 半濃霜
① 三九 C L_八 福山覆…… 三〇 a L_二 也恁麼
② 三〇 a L_三 師將示…… L_三 曰廣濟
① 三〇 a L_九 朗州徳…… 三〇 a L_二 見月明
① 三〇 a L_三 吉州崇…… 三〇 a L_三 不穿雲
① 三〇 a L_四 石霜輝…… 三〇 a L_七 筋瓦椀
① 三〇 a L_八 郢州芭…… 三〇 a L_三 梨不問
① 三〇 a L_三 潭州肥…… 三〇 a L_三 而趁之

〈鹿苑暉章〉

〈宝蓋約章〉
祖卷九

〈雲門海晏章〉

〈湖南文殊章〉

〈鳳翔石柱章〉

〈中雲蓋章〉

〈大通存壽章〉

〈南嶽玄泰章〉
祖卷九

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

		① 一五 L _四 寶蓋和…… 一五 L _四 緣終始			
		② 一五 L _四 僧問罷…… 一五 L _{一〇} 不曾登			
				① 一四 L _三 南嶽玄…… 一四 L _{二五} 故無常	
①	一〇〇 a	L _{二五}	潭州鹿……	一〇〇 a	L _{二六} 莫睡語
②		L _{二七}	問牛頭……		L _{二六} 水在月
③		L _{二六}	問祖祖……	一〇〇 b	L _一 處去來
①	一〇〇 b	L _二	潭州寶……	一〇〇 b	L _四 有東西
①	一〇〇 b	L _六	越州雲……	一〇〇 b	L _七 硬石頭
②		L _七	問如何……		L _九 俱不到
③		L _九	問久嚮……		L _{一〇} 識拯迷
①	一〇〇 b	L _二	湖南文……	一〇〇 b	L _{二五} 麼生貌
②		L _六	問如何……		L _{二七} 坐上牛
①	一〇〇 b	L _八	鳳翔府……	一〇〇 b	L _{二六} 掌呵呵
①	一〇〇 b	L _{二九}	潭州中……	一〇〇 c	L _二 汝驢漢
②	一〇〇 c	L _二	問祖佛……		L _三 身始得
③		L _四	問如何……		L _{二五} 插華子
④		L _五	問如何……		L _六 不得肯
①	一〇〇 c	L _七	河中府……	一〇〇 c	L _二 寂大師
①	一〇〇 c	L _三	南嶽玄……	一〇〇 c	L _{二七} 友之禮
②		L _{二七}	嘗以衡……		L _{二〇} 之力也

偈。

偈。

《樂普元安章》
祖卷九

落浦元安

cf
③

— 404 —

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』(鈴木)

②③	≡ L _三 問行到……	≡ L _三 不移輪	②①	≡ L _三 如何是……	≡ L _三 終難映
②②	≡ L _三 問如何……	≡ L _三 幾千竿	②⑦	≡ L _三 問如何……	≡ L _三 終難映
⑧	二 L _八 問如何……	二 L _九 天樂妙	③①	L _二 問四大……	L _三 龍任躍
⑨	二 L _九 問四大……	二 L _二 龍任躍	③①	L _二 問四大……	L _三 龍任躍
②③	≡ L _三 問行到……	≡ L _三 不移輪	②①	L _三 問枯盡……	L _三 不移輪
②②	L _三 問如何……	L _三 難措足	②②	L _三 問終日……	L _三 作罵啼
②③	L _三 問終日……	L _三 作罵啼	②④	L _三 問圓伊……	L _三 鼓聲銷
②⑤	L _三 問停午……	L _三 始得圓	②⑥	L _三 問如何……	L _三 幾千竿
②⑦	L _四 師上堂……	L _六 僧無語	②⑧	L _六 問如何……	L _八 不舉頭
②⑨	L _八 問佛魔……	L _九 認取乖	③①	L _二 問四大……	L _三 龍任躍
③①	L _二 問四大……	L _三 龍任躍	③①	L _二 問四大……	L _三 龍任躍

参照、祖
祖^{③⑨}。

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

③	一	L二	師問久……	一	L七	勿人知
⑥	一	L〇	師聞此……	一	L三	蕪溪矣
⑦	1	L三	師有時……	二	L七	傷慙矣
⑬	二	L七	師有神……	三	L三	陣雲起
	着語	福先拈……		三	L四	還會摩
⑯	三	L〇	問如何……	三	L四	摩道在
⑰	三	L四	問如何……	三	L四	不點頭
⑱	三	L五	問廓落……	三	L六	辯即親
⑲	三	L六	問凡聖……	三	L九	勿孤蹤
⑳	三	L六	問大衆……	三	L七	謝今時
㉑	三	L六	問如何……	四	L一	僧不在
㉒	四	L一	問日未……	四	L二	難掛角
㉓	四	L二	問如何……	四	L四	外非珎
㉔	四	L四	問祖意……	四	L七	深可酌
㉕	四	L〇	問量郭……	四	L三	從何來
㉖	四	L三	問孤燈……	四	L四	却還希
㉗	四	L四	問滿滿……	四	L八	勞沒羽
㉘	四	L六	問方法……	四	L九	難見影
㉙	四	L九	問牛頭……	四	L三	明暗宵

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

浮漚歌。

景44参照

景44。頌。

景44-45。

〈上蓋令超章〉

③5 四 L 三 師有浮…… 五 L 一 本来眞
 ③9 五 L 九 當日初…… 五 L 四 對因緣
 ③9' 五 L 四 改爲頌…… 五 L 六 是主句
 ③9" 五 L 六 從上座…… 五 L 一〇 放木鵝
 (祖堂集卷八)
 ① 一〇 L 八 上藍和…… 二〇 L 二 覺大師

〈鄆州四禪章〉

② 二〇 L 二 問二龍…… 二〇 L 三 争得珠
 ③ 二〇 L 三 大順元…… 二〇 L 四 空之塔

(祖堂集卷九)

〈逍遙懷忠章〉

② 五 L 二 問烘爐…… 六 L 二 力不如

① 三三 a L 四 洪州上…… 三三 a L 六 導益盛
 ② L 三 僧問如…… L 六 裏得麼
 ③ L 九 問鋒前…… 三三 b L 一 舌頭尋
 ④ 三三 b L 一 問二龍…… L 三 觀如泥
 ⑤ L 二 問善財…… L 四 人不盡
 ⑥ L 四 至唐大…… L 七 日本空
 ① 三三 b L 八 鄆州四…… 三三 b L 二 月色寒
 ① 三三 b L 三 江西道…… 三三 b L 三 日齋後
 ② L 四 問劍鏡…… L 四 空羅索
 ③ L 四 問洪鑪…… L 七 力不如
 ④ L 七 問四十…… L 九 不用印
 ⑤ L 一〇 問如何…… L 三 斫佛朴
 ⑥ L 三 問祖與…… L 三 貴我賤

〈盤竜可文章〉 祖卷九

〈黄山月輪章〉 祖卷九

景、鴻山章と同文。鴻山語録にこの文のみなし、夾山の語と認めたがためか。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

①	五 L _二 _六	逍遙嗣……	五 L _二 _六	決始終	⑦	三 三 b	L _二 _四	問如何……	三 三 b	L _二 _六	筋骨成
③	六 L _二 _三	問一切……	六 L _二 _四	異衆同	⑧		L _二 _六	問不敵……	三 三 c	L _二 _七	杓子留
④	六 L _二 _四	問古人……	六 L _二 _七	乃不人	⑨		L _二 _七	問不住……		L _二 _一	王老師
⑤	六 L _二 _七	問如何……	六 L _二 _八	明人決							
⑥	六 L _二 _八	師垂語……	六 L _二 _二	傳祖法							
①	五 L _二 _三	盤龍和……	五 L _二 _四	居上藍	①	三 三 c	L _二	袁州盤……	三 三 c	L _二 _四	上藍院
②	五 L _二 _四	有僧問……	五 L _二 _七	則迷源							
①	六 L _二 _六	黄山和……	六 L _二 _六	中人也	①	三 三 c	L _二 _六	撫州黃……	三 三 c	L _二 _九	往叩之
②	六 L _二 _七	師初參……	六 L _二 _三	能哮吼	②		L _二 _〇	夾山問……		L _二 _四	膺參訊
③	六 L _二 _三	師初開……	六 L _二 _四	非大錯	③		L _二 _四	一日夾……		L _二 _九	附七年
④	六 L _二 _四	問如何……	六 L _二 _五	没心跡	④		L _二 _九	方辭往……		L _二 _三	素志矣
⑤	六 L _二 _五	問如何……	六 L _二 _六	雞自鳴	⑤		L _二 _三	師上堂……		L _二 _四	非大錯
⑥	六 L _二 _七	問宗乘……	六 L _二 _六	冷秋秋	⑥		L _二 _五	時有僧……		L _二 _七	絕心迹
					⑦		L _二 _七	問如何……		L _二 _六	滿道途
					⑧		L _二 _六	問如何……		L _二 _九	自雞鳴
					⑨		L _二 _九	問宗乘……	三 三 a	L _二 _一	冷颼颼

⑦ 六 L 二 問如何……		七 L 一 得自由	
② 七 L 三 有一僧……		七 L 四 棟梁哉	
① 七 L 二 韶山和……	七 L 三 决始終	⑩ 三三 a L 二 問不辨……	三三 a L 三 方刻舟
③ 七 L 四 問實際……	七 L 六 隔山迷	⑪ L 三 問如何……	L 四 得自由
④ 七 L 六 問祖意……	七 L 九 指南蹤	⑫ L 四 問如何……	L 五 月無方
⑤ 七 L 九 充天布……	七 L 二四 勞下鉤	⑬ L 五 問如何……	L 六 月莫迷
① 三三 b L 二 嘉州白……		⑭ L 六 問如何……	L 七 苦風霜
② L 八 僧問和……	三三 b L 三 潤乾坤	⑮ L 七 問過去……	L 八 瀾自肅
① 三三 b L 四 太原海……	三三 b L 八 尿狀鬼	⑯ L 八 師住黃……	L 三 西北隅
③ 三三 b L 二 終諡無畏禪師	三三 b L 二 出頭人	⑰ 三三 a L 四 棟梁材	
② 割注 卿公事……	L 三 焉音樓	⑱ L 五 遵布納……	L 七 置玉漏
③ 三三 b L 二 不是行……	三三 b L 二 出頭人	⑲ L 三 洛京韶……	

〈天蓋幽章〉

〔鳳棲同安章〕 祖卷九

Ⅱ 先同安
景、同安丕（卷一〇）、三三bの文
と同じ。

青原下五世において、祖と景の排列大いに異なる。故に祖卷八は卷九の後になる。
〔雲居道膺章〕

〔祖堂集〕 対照 〔景德伝燈録〕（鈴木）

② 六 L 三 有僧問……	六 L 五 鳳銜來	② 三三 b L 三 問曹溪……	三三 b L 三 鳳皇歸
① 三三 b L 四 鳳翔天……	三三 b L 五 犯涓滴	② 三三 b L 五 問學人……	L 六 求小利
① 三三 b L 六 洪州建……	三三 b L 〇 鳳銜來	② 三三 b L 〇 問終日……	L 三 向碧潭
③ 三三 b L 三 問澄機……	L 三 無貧兒	④ 三三 b L 三 問如何……	L 四 太陽機
⑤ 三三 b L 五 問險惡……	L 六 往即難	⑥ 三三 b L 六 問如何……	L 七 夜沈鉤
⑦ 三三 b L 八 問如何……	L 元 不點燈	① 六 L 三 先洞安……	六 L 三 緣終始
① 一 L 二 雲居和……	一 L 七 移星律	③ 一 L 〇 洞山問……	一 L 四 日擊有
④ 一 L 四 因一日……	一 L 六 甲罪過	⑤ 一 L 六 洞山又……	一 L 八 然許之
景德伝燈録卷十七	① 三三 c L 五 洪州雲……	② 三三 c L 八 有雲遊……	三三 c L 六 經三載
③ 三三 c L 三 後師問……	L 三 無異也	④ 三三 c L 五 洞山有……	L 四 膺罪過
⑤ 三三 c L 七 一日洞……	三三 a L 七 山然之	⑥ 三三 a L 四 師隨洞……	L 六 把不住
⑦ 三三 a L 六 師隨洞……	L 六 日不乾		

— 412 —

— 413 —

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

②9	四 L六	問文殊……	四 L八	不由人
	着語	保福拈……	四 L五	行脚去
②8	三 L六	問不逢……	四 L一	行人絶
②7	三 L四	有人問……	三 L五	理用也
②6	三 L三	師臨順……	三 L三	這個是
②5	三 L二〇	有人問……	三 L三	身當射
②4	二 L七	師問僧……	二 L二〇	足即是
②2	三 L三	有人問……	三 L五	拳喫趯
②1	三 L三	有人問……	三 L三	坐圓位
①9	三 L七	有僧問……	三 L〇	即不説
①8	三 L五	問被三……	三 L七	生不揀
①7	三 L三	問曰於……	三 L四	聞非眼
①6	三 L一	問曰達……	三 L三	西天去
①5	二 L二四	問大肯……	三 L一	不是輕
①3	二 L六	師問僧……	二 L八	專甲在
①1	二 L一〇	俗士問……	二 L三	則有餘
①0	二 L九	師上堂……	二 L一〇	便歸去
⑨	二 L七	問如何……	二 L九	曩劫事
⑧	一 L三	師每上……	二 L七	生着鈍

〈曹山本寂章〉 祖卷八

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②	①	④⑤	④④	④②	④②	④①	④①	③⑨	③⑧	③⑦	③⑥	③⑤	③④		③③	③②	③①	③①	③①
七 L 九	七 L 五	五 L 二 五	五 L 二 四	五 L 一 四	五 L 一 三	五 L 九	五 L 四	五 L 二	四 L 二 六	四 L 二 六	四 L 三	四 L 二	四 L 二	着語	四 L 二 六	四 L 二 四	四 L 三	四 L 八	四 L 二
洞山問……	曹山和……	問相逢……	問牛頭……	佛日別……	佛日問……	問古人……	問雪山……	有僧問……	問不假……	問松生……	因兵馬……	問欲採……	問舉目……	報慈代……	撫州刺……	同安問……	問純石……	問古人……	衆生者
七 L 二	七 L 九	五 L 三	五 L 二 五	五 L 一 六	五 L 一 四	五 L 三	五 L 九	五 L 四	五 L 二	四 L 二 六	四 L 二 六	四 L 三	四 L 二	四 L 二 〇	四 L 二 〇	四 L 一 六	四 L 四	四 L 二	衆生者
深器之	山法筵	泊道得	忘却也	求珠者	佛日對無	非骨髓	將為有	千三千	討一問	涉諸有	拜為師	你無分	摩生事	不問吾	者不隱	到不到	云何必	衆生者	
②	①																		
	三六 a																		
L 七	L 四																		
洞山問……	撫州曹……																		
	三六 a																		
L 九	L 七																		
深器之	來請益																		

③	七 L 二	盤泊數……	七 L 四	不變異	③	三六 a	L 九	師自此……	三六 a	L 三	遂辭去
④	七 L 四	自尔之……	七 L 六	居荷玉	④		L 三	隨緣放……		L 四	者雲集
⑭	九 L 四	問眉与……	九 L 八	端的去	⑤		L 四	問不與……		L 五	處去也
⑲	九 L 六	問於相……	九 L 七	起垞子	⑥		L 六	問眉與……		L 〇	的去也
⑳	一〇 L 一	問幻本……	一〇 L 一	本元眞	⑦		L 〇	問於相……		L 三	起托子
	一〇 L 一	僧曰當……	一〇 L 二	幻即現	⑧		L 三	問幻本……		L 三	本元眞
	一〇 L 二	僧曰与……	一〇 L 三	不可得			割注	法眼別……		L 三	本不眞
							割注	法眼別云幻即無當		L 三	幻即顯
					⑨		L 三	曰恁麼……		L 四	不可得
					⑩		L 五	問如何……		L 六	曰難得
							L 六	僧清銳……		L 六	未沾脣
							割注	玄覺云……		L 元	他酒喫
㉑	九 L 三	俗士問……	九 L 三	四五足	⑪		L 元	問擬豈……	三六 b	L 一	識痛痒
㉒	八 L 三	問魯祖……	八 L 三	手掩耳	⑫	三六 b	L 一	鏡清問……		L 五	通車馬
㉓	九 L 三	問古人……	九 L 五	云起也	⑬		L 五	雲門問……		L 七	工夫人
					⑭		L 七	問古人……		L 九	四五足
					⑮		L 九	問魯祖……		L 九	手掩耳
					⑯		L 〇	問承古……		L 二	曰起也

④②	三 L 三 問華嚴……	三 L 八 按劔何	①⑦	三六 b L 三 問承教……	三六 b L 六 按劔何
②③	九 L 五 問具何……	九 L 六 云曹山	①⑧	L 七 問具何……	L 〇 曰曹山
⑩	八 L 三 問無言……	八 L 三 三个錢	①⑨	L 〇 問無言……	L 三 三文錢
⑪	八 L 三 問日未……	八 L 五 三月糧	②⑦	L 三 問日未……	L 三 半月程
			②①	L 西 師問僧……	L 五 鞞鞋來
			②②	L 六 師問彊……	L 元 下接取
			②③	L 元 問學人……	三六 c L 二 著一滴
			②④	三六 c L 二 問如何……	L 三 師曰斬
②⑤	一〇 L 三 僧問親……	一〇 L 六 於未聞	②⑤	L 三 問親近……	L 七 於未聞
②⑥	九 L 七 問國內……	九 L 三 下手處	②⑥	L 七 問國內……	L 七 曰曹山
				割注 L 八 法燈別……	L 八 恁麼人
				L 八 曰擬殺……	L 二 下手處
①⑧	九 L 五 問一牛……	九 L 六 山孝滿	②⑦	L 二 問一牛……	L 三 山孝滿
①⑤	九 L 八 問常在……	九 L 二 鐵伽者	②⑧	L 三 問常在……	L 五 鐵伽者
			②⑨	L 五 僧舉藥……	L 九 侯避道
				割注 L 〇 東禪齊……	L 〇 生祇對
			③⑦	L 〇 問如何……	L 三 溝塞壑
			③①	L 三 問如何……	L 六 些子華
			③②	L 六 問才有……	L 六 曰斬斬

頌。

(29)	(28)	(27)	(26)	(17)	(16)	(13)	(12)	(8)	(7)	(6)	(5)	(5)	(53)
L _{二九}	L _{一五}	L _{一二}	L _{一七}	L _{二三}	L _{一二}	L _{二六}	L _{二五}	L _{一八}	L _{一六}	L _{二六}	L _{二五}	L _{二六}	L _{一五}
師垂語……	師舉教……	問敎中……	問古人……	問罕如……	問朗月……	問承敎……	問古人……	問古人……	僧問學……	師每上……	如是二……	鍾陵大……	師自天……
O L _{二七}	O L _{一九}	O L _{一五}	O L _{一二}	九 L _{一五}	九 L _{二三}	九 L _四	八 L _{二六}	八 L _{二〇}	八 L _{一八}	八 L _{一五}	七 L _{二六}	七 L _{二五}	二四 L _{二三}
是如是	人不聞	故云墨	中妙會	零什摩	後相見	不團團	欠昌昌	山好手	出身處	弁不得	百三百	大師也	大師矣

(35)	(34)	(33)'''	(33)''	(33)'	(33)
L _{二四}	L _{一一}	L _{七一}	L _{三一}	L _{三一} a	L _{二九} c
天復辛……	師如是……	其僧却……	師因而……	後問石……	僧舉有……
L _{一八}	L _{一四}	L _{一一}	L _{一六}	L _{三一}	L _一
曰福圓	首答之	者皆喪	濁中清	帶識在	裏眼睛

④8	④7	④6	④5	④4	④3	④1	④0	③9	③8	③7	③6	③5	③5	③4	③3	③2	③1	③0
三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	二	二	二	二	二	二	二	二	二
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
六	四	七	四	二	六	八	六	四	二	七	六	三	〇	六	三	八	三	〇
問承古……	問承甘……	問作大……	問大保……	問古人……	師問僧……	問文殊……	問如何……	問如何……	問三乘……	問承先……	問如何……	邈公代……	問僧名……	問玉殿……	問教中……	問如何……	問古人……	師問僧……
三	三	三	三	三	三	三	三	三	三	二	二	二	二	二	二	二	二	二
L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
八	六	三	七	四	三	三	六	六	四	一	六	六	三	〇	五	三	八	三
必尅舟	却醍醐	大利益	亦不作	誰奈何	甲兒孫	當善害	一雙眉	也不知	以西来	□問来	師良久	是如是	少輪對無	敢論師	父便是	不現身	来相見	得大光

《洞山道全章》
祖卷八

中山

讀

〔竜牙居遁章〕
祖卷八

⑥ 六 九 L一 楚王殿…… 一九 L二 空大師	⑤ 八 L二 師問洞…… 一九 L一 斫精妙	⑭ 九 L二 當時便…… 一九 L二 時便住	⑭ 九 L三 師問德…… 一九 L二 師不肯	① 六 L二 中山和…… 六 L二 決終始	⑤ 七 L一 問二龍…… 七 L四 是明珠	① 八 L四 龍牙和…… 一八 L六 於嵩岳	④ 六 L二 問清淨…… 七 L一 越涅槃	③ 六 L二 所以文…… 六 L二 證之路	② 六 L三 師問洞…… 六 L二 師便悟	⑤② 四 L一 僧問如…… 一四 L五 不被毛	⑤① 三 L二 問如何…… 三 L六 有此劍	⑤① 三 L二 問承師…… 三 L四 人罵汝	④⑨ 三 L八 問如何…… 三 L二 一人在
⑤ L四 受湖南…… L二 無虛席	④ L二 一日問…… L四 衣八稔	③ L一 乃造洞…… L二 衆參請	③ L八 又謁德…… L二 師不肯	② L四 因參翠…… L六 嫌什麼	① L二 有僧舉…… L八 什麼處	① L二 湖南龍…… 三 L二 諸禪會	⑤ L二 問極目…… 三 L二 婆娑眼	④ L二 問清淨…… L二 越涅槃	③ L三 僧問佛…… L二 覓不得	② L三 暨价和…… L三 風不墜	① L三 雲居膺…… L三 是功到	① L二 洞山道…… 三 L二 不他遊	

⑦	⑧	⑨
九	九	九
L	L	L
三	五	六
師示衆……	有人問……	師又云……
一九	一九	一九
L	L	L
五	六	三
祖佛謾	心也無	有得期

⑮	⑰
九	〇
L	L
七	二
問如何……	問師見……
二〇	二〇
L	L
一	三
道什摩	入空室

(18)	(16)	(13)	(12)	(11)	(11)	(10)	(4)	(4)	(3)	(3)	(2)	(19)
二〇	二〇	一九	一九	一九	一九	一九	一八	一八	一八	一八	一八	二〇
L三	L一	L二	L九	L五	L三	L三	L四	L三	L〇	L八	L六	L〇
又頌曰……	又頌万……	問如何……	問一心……	有僧持……	雲居問……	問達摩……	師因此……	洞山問……	師持此……	師問曰……	初參翠……	師出世……
二〇	二〇	一九	一九	一九	一九	一九	一八	一八	一八	一八	一八	二〇
L九	L二	L三	L二	L九	L五	L三	L六	L三	L三	L〇	L八	L三
人自寧	人自涼	遍天下	行鳥道	成佛語	甲罪過	得什摩	改名也	三日對無	有請益	老僧頭	造其席	歸寂矣

— 422 —

〈九峯普満章〉

〈京兆蜺子章〉

⑧ _四 L _{二六} 師初見……	一五 L _一 草處立	② _{三八} a L _七 師在洞……	三三八 a L _二 恁麼去
⑦ _四 L _五 問祖意……	一四 L _{二六} 豈能詮	③ L _二 般柴次……	L _四 百而已
⑤ _四 L _三 問大悟……	一四 L _三 難上枝	④ L _四 師初住……	L _六 三百矣
		⑤ L _六 問祖意……	L _七 不能詮
		⑥ L _七 問大悟……	L _八 難上枝
		⑦ L _八 問大軍……	L _{一〇} 揀榮枯
		⑧ L _二 一日車……	L _三 爲榮枯
⑩ _五 L _七 後遊河……	一五 L _九 爲之塔	⑨ L _三 師後遊……	L _六 爲之塔
① _四 L _三 華嚴和……	一四 L _{二四} 花嚴寺		
② _四 L _四 時有人……	一四 L _{二五} 則尋常		
③ _四 L _五 師在京……	一四 L _{二八} 泰平歌		
④ _四 L _{二八} 問王子……	一四 L _三 四方歸		
⑥ _四 L _三 問師幸……	一四 L _三 老朝臣	① _{三八} a L _七 京兆蜺……	三三八 b L _一 子和尚
⑨ _五 L _一 溪林和……	一五 L _二 來撓我	② _{三八} b L _二 華嚴靜……	L _四 謝而退
⑨ _五 L _二 有人問……	一五 L _七 亦非無	③ L _五 後靜師……	L _六 狂而已
		① _{三八} b L _七 筠州九……	三三八 b L _{一〇} 賺殺人

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

〈幽棲道幽章〉祖卷八

②_{二〇} L_{二四} 鏡清問…… 二〇 L_{二六} 行道者

③_{三〇} L_{一六} 師臨順…… 二〇 L_{一七} 然調然

①_{一〇} L_{一三} 幽棲和…… 二〇 L_{一三} 緣終始

〈青林師虔章〉祖卷八

|| 後洞山
偈。

②_{二五} L_{一五} 師在先…… 一五 L_{一七} 此松老

②_{二五} L_{一七} 先師見…… 一六 L_一 師僧也

①_{一五} L_{一四} 青林和…… 一五 L_{一五} 内聲揚
③_{一六} L_一 問卷盡…… 一六 L_{一三} 擲大瀉

⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④ _{三六c}	③	② _二	② _二	① _{三六b}	③	②	①	② _{三六b}
L _三 問千差……	L _二 問如何……	L _九 時有僧……	L _八 師上堂……	L _七 問請師……	L _六 問人負……	L _四 僧問昔……	L _一 凡有新……	L _九 師先住……	L _{一六} 劉翁得……	L _{一四} 師在洞……	L _{一〇} 後洞山……	L _{一七} 師將示……	L _{一六} 問如何……	L _{一三} 臺州幽……	L _{一〇} 問如何……
L _三 長天月	L _三 首揚眉	L _二 不存師	L _九 有何事	L _七 於日月	L _七 尺一寸	L _六 師便打	L _四 打令去	L _一 山接踵	L _{一三} 三世也	L _{一七} 此松老	L _{一四} 下人在	L _{一九} 訖坐亡	L _{一七} 受群邪	L _{一五} 麼心行	L _一 馬蘭華

〈白馬遁儒章〉

- ④ 一六 L_三 師舉先…… 一六 L_{二六} 摩罪過
⑤ 一六 L_{二七} 問省語…… 一六 L_{二七} 名杜口
⑥ 一六 L_{二八} 師遷化…… 一七 L_一 然化矣

〈越州乾峯章〉

〈吉州禾山章〉

〈天童咸啓章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

- | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| ① 三九 a | ③ | ② | ① 三九 a | ④ | ③ | ② | ① 三八 c | ⑦ | ⑥ | | ⑤ | ④ | ③ | ② | ① 三八 c |
| L _二 | L _九 | L _八 | L _七 | L _四 | L _三 | L _二 | L _{二六} | L _{二六} | L _{二五} | 割注 | L _三 | L _三 | L _九 | L _七 | L _五 |
| 明州天…… | 問如何…… | 問如何…… | 吉州禾…… | 問如何…… | 師問衆…… | 問如何…… | 越州乾…… | 問如何…… | 問如何…… | 僧問黃…… | 問如何…… | 問如何…… | 問三千…… | 問如何…… | 洛京白…… |
| 三九 a | | | 三九 a | | | | 三九 a | | | | | | | | 三八 c |
| L _三 | L _〇 | L _九 | L _八 | L _六 | L _四 | L _三 | L _二 | L _七 | L _{二六} | L _{二五} | L _三 | L _三 | L _二 | L _九 | L _七 |
| 自生金 | 起白雲 | 山大頂 | 汝了也 | 祖之談 | 衆無對 | 遮僧著 | 莊裏人 | 探月波 | 早已遲 | 好蝦蟇 | 吞却月 | 日正午 | 勿交涉 | 汝阿爺 | 掌頂戴 |

〈宝蓋山章〉

〈北院通章〉

⑪	⑩	⑨	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②		①	①	④	③	②	①	③	②
												③九 b				③九 a		②三九 a
L _{二五} 示滅後……	L _{二四} 問一槌……	L _{二四} 問水灑……	L _{二三} 問如何……	L _二 問轉不……	L _{一〇} 問如何……	L _九 問二龍……	L _八 僧問如……	L _三 住後上……	L _九 師在洞……	割注 L _五 異日師……	L _一 益州北……	L _六 問世界……	L _四 問切切……	L _三 問如何……	L _三 問如何……	L _{一〇} 潭州寶……	L _五 簡大德……	L _三 伏龍山……
											③九 b					③九 a		③九 a
L _{二六} 眞大師	L _{二五} 是偶然	L _{二四} 剝剝地	L _{二三} 店腰帶	L _三 功不到	L _三 無點汚	L _{一〇} 我珠來	L _九 不管繫	L _八 麼交涉	L _三 山 時號鑊頭通	L _九 什麼處	L _八 便下去	L _五 和尚道	L _六 時人知	L _四 路不得	L _三 曰不處	L _三 師便打	L _九 師便打	L _四 喫茶去

〔白水本仁章〕 祖卷八

啗タン、啗の譌字。

〔疎山光仁章〕 祖卷八
 疎山匡仁

〔祖堂集〕 対照 〔景德伝燈録〕 (鈴木)

② 五 L 三 天復之……	一五 L 三 三百矣	① 三九 b L 七 高安白……	三九 b L 六 言流播
④ 五 L 八 洪州西……	一五 L 二〇 阿誰得	② L 九 因設洞……	三九 c L 一 供養著
③ 五 L 三 鏡清行……	一五 L 八 者啗喙	③ 三九 c L 一 洪州西……	L 四 付阿誰
		④ L 四 鏡清行……	L 九 者啗喙
		⑤ L 九 問如何……	L 二 口座主
		⑥ L 三 皎然去……	L 三 不成器
		割注 ⑦ L 四 僧問如……	L 四 尚所記
		⑧ L 六 師將順……	L 五 上孤岑
⑤ 五 L 三 師臨遷……	一五 L 三 遷化矣		L 八 隨煙滅
① 五 L 〇 本仁和……	一五 L 二 住奔湊	① 三九 c L 九 撫州疎……	三九 c L 二 舛師叔
① 七 L 三 疎山和……	一七 L 三 叙終始	② L 二 僧問如……	L 三 老漢 對無
		③ L 三 師手握……	L 四 曹家女
		④ L 四 問如何……	L 五 取不得
⑧ 七 L 三 鏡清到……	一七 L 六 病僧意	⑤ L 五 師舉香……	L 六 病僧意
⑩ 七 L 六 因鼓山……	一八 L 四 無貴位	⑥ L 六 因鼓山……	三四 a L 三 無貴位
		⑦ 三四 a L 三 洞山 世第四 ……	L 五 少時輩
⑤ 七 L 八 問如何……	一七 L 九 問大陽	⑧ L 五 問恁麼……	L 六 勞拈筈
		⑨ L 六 問如何……	L 七 問太陽

遺偈。

偈。

欽山文邃章

⑦ _七 L _三 問和尚……	⑦ _七 L _三 底茫藁	⑩ _{三四} a L _七 冬至夜……	⑩ _{三四} a L _八 出大黃
⑦ _七 L _三 有人問……	⑦ _七 L _三 無貴位	⑪ _一 L _八 問和尚……	L _〇 脚指天
⑮ _八 L _三 師臨遷……	⑮ _八 L _三 送風還	⑫ _一 L _〇 師遷化……	L _四 傳於世
② _七 L _三 師行脚……	② _七 L _六 是也是		
③ _七 L _六 又到香……	③ _七 L _九 淨潔物		
③ _七 L _九 有人報……	③ _七 L _四 出不淨		
③ _七 L _四 後住踈……	③ _七 L _五 香巖識		
④ _七 L _五 夾山到……	④ _七 L _六 何也無		
⑥ _七 L _九 師偈曰……	⑥ _七 L _〇 知音者		
⑨ _七 L _六 鼓山到……	⑨ _七 L _六 山倒地		
⑪ _八 L _四 問去時……	⑪ _八 L _五 第三柱		
⑫ _八 L _五 問遠見……	⑫ _八 L _七 這個字		
⑬ _八 L _八 問佛在……	⑬ _八 L _〇 盡度者		
⑭ _八 L _〇 師因騎……	⑭ _八 L _三 異步行		
① _六 L _六 欽山和……	① _六 L _七 替終始		

③ _一 L _三 師後於……	L _四 省過舉
② _一 L _八 一日問……	L _三 我太殺
① _{三四} a L _五 澧州欽……	③ _{三四} a L _八 然凝滯

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②	六 L 七	僧問如……	六 L 八	公剪刀
③	六 L 八	問一切……	六 L 九	曰常轉
④	六 L 一〇	僧問未……	六 L 一〇	疑請問
⑤	六 L 一〇	師与臥……	六 L 三	什摩處
⑥	六 L 三	因將江……	六 L 五	飲衆流
⑦	六 L 五	師問道……	六 L 二	便打之
(祖堂集卷九)				
①	一五 L 一六	烏巖和……	一五 L 一六	窮始終

④	三〇〇 a	L 四	初參洞……	三〇〇 a	L 八	盡師意
⑤		L 三	問如何……		L 九	公剪刀
⑥		L 九	問一切……	三〇〇 b	L 一	曰常轉
⑥'	三〇〇 b	L 一	曰未審……		L 二	疑請問
⑦		L 二	問如何……		L 三	滿路香
⑧		L 三	有僧寫……		L 四	僧看取
⑨		L 五	一日師……		L 三	擔一半
⑩		L 三	師與雪……		L 一〇	俱無語
⑪		L 二	有良禪……		L 三	三十年
⑪'		L 六	有人舉……	三〇〇 c	L 二	看始得
⑫	三〇〇 c	L 二	僧參師……		L 九	用心神
①	三〇〇 c	L 三	臺州瑞……	三〇〇 c	L 四	戒無缺
②		L 四	初禮巖……		L 八	醺無忒
③		L 八	師復謁……		L 三	會便休
④		L 二	師尋抵……		L 三	表稱之

② 一五 L 七 問頭上…… 一五 L 九 齋後困
③ 一五 L 九 問天不…… 一五 L 三 名師彦

④ 一五 L 三 問如何…… 一五 L 三 此出身

⑤ 一五 L 三 師垂問…… 一五 L 六 个瞎漢

② 一五 L 二 問如何…… 一五 L 三 不塞道

① 一五 L 二 玄泉彦…… 一五 L 二 嗣岳頭

③ 一五 L 三 問青山…… 一五 L 五 仙家調

① 一五 L 七 靈巖和…… 一六 L 一 旨要矣

② 一六 L 一 僧問如…… 一六 L 三 作什摩

① 一六 L 三 羅山和…… 一六 L 五 之密旨

⑤ 三〇 C L 三 僧問頭…… 三〇 C L 六 齋後困

⑥ L 六 鏡清問…… L 六 曰師彦

⑦ L 六 問如何…… 三二 a L 二 合什麼

⑧ 三二 a L 二 問作麼…… L 五 不歸朝

⑨ L 六 一日有…… L 九 諸別録

① 三二 a L 〇 懷州玄…… 三二 a L 二 投孤店

② L 二 問如何…… L 三 便不會

③ L 三 問如何…… L 三 是什麼

① 三二 a L 五 古州靈…… 三二 a L 六 於龜山

② L 六 僧問如…… L 七 有猿啼

③ L 八 問如何…… L 九 山而終

① 三二 a L 〇 福州羅…… 三二 a L 三 歷諸方

② L 二 嘗謁石…… L 四 是服膺

③ L 四 尋遊清…… L 五 寶大師

④ L 五 初上堂…… L 六 曰珍重

⑨	二六 L六	問急急……	一八 L七	箭過也	④ [']	三四 a	L三	少頃又……	三四 a	L六	乃喝出
⑧					⑤		L二	問如何……		L六	道什麼
⑦					⑥		L三	問佛放……	三四 b	L一	乃喝出
⑥					⑦	三四 b	L二	問急急……		L三	箭過也
⑤					⑧		L三	問九女……		L五	足示之
④					⑨		L五	問當鋒……		L七	大遠也
③					⑩		L七	問如何……		L八	話墮也
②					⑪		L八	定慧上……		L二	稍暖去
①					⑪ [']		L二	慧出法……		L三	下參衆
					⑪ ["]		L三	明日師……		L四	備且去
					⑫		L四	僧舉寒……		L八	髑髏前
					⑬		L八	問如何……		L九	破汝眼
					⑭		L九	問聲前……		L一〇	倚著壁
					⑮		L一〇	問前是……		L三	曰自在
					⑯		L三	問三界……		L六	爾而寂
②	二六 L五	初開堂……	一六 L六	處去来							
③	二六 L六	有僧与……	一六 L一〇	塔僧對無							
③ [']	二六 L二	師在大……	一六 L七	時墮落							
③ ["]	二六 L七	其僧便……	一六 L一〇	花開也							

③[”] ③_六 L_{二〇} 其僧却…… ③_六 L_二 數丈也
 ④_六 L_三 師又時…… ④_七 L_五 處珎重
 ⑤_七 L_五 因鄭十…… ⑤_七 L_{一〇} 云去去
 ⑤[’] ⑤_七 L_二 纔下到…… ⑤_七 L_四 著不得
 ⑤[”] ⑤_七 L_四 十三娘…… ⑤_七 L_七 更添花
 ⑥_七 L_七 又時上…… ⑥_七 L_六 事珎重
 ⑦_七 L_六 軀上座…… ⑦_八 L_五 便打之
 ⑧_八 L_五 問如何…… ⑧_八 L_六 乃展手
 ⑩_八 L_七 又大德…… ⑩_八 L_二 脚教摩
 ⑪_八 L_二 師臨遷…… ⑪_八 L_五 呵珎重

①_{三四} b L_七 福州香…… ①_{三四} c L_一 笑而已
 ②_{三四} c L_一 師因僧…… ②_{三四} c L_四 不藏龜
 ①_{三四} c L_五 福州羅…… ①_{三四} c L_八 作什麼
 ①_{三四} c L_{一〇} 安州白…… ①_{三四} c L_三 人傳得
 ② L_三 問如何…… ② L_三 師曰截
 ③ L_三 問如何…… ③ L_三 師曰苦
 ④ L_四 問如何…… ④ L_四 師曰普
 ⑤ L_四 問如何…… ⑤ L_五 師曰失
 ⑥ L_五 問如何…… ⑥ L_六 不起見

偈。
 〈香谿從範章〉

〈聖壽嚴章〉
 〈白兆志円章〉

〈陝府竜峻章〉

〈伏竜三世章〉

〈新羅清院章〉

〈宝峯神党章〉

〈南源行修章〉
光睦

〈渤潭明章〉

祖堂集卷十二

① 二 L 三 光睦和…… 二 L 五 造九峯	① 三三 a L 七 陝府龍…… 三三 a L 八 曰作麼
② 二 L 六 初請住…… 二 L 三 亞次問	② 二 L 八 問如何…… L 三 裕上俄寒切 下音欲
③ 二 L 三 師一棲…… 二 L 三 觀禪師	③ 三 問如何…… L 三 不戴容
① 二 L 五 峯纔見…… 二 L 八 緣泉石	④ 二 L 三 問凡有…… L 五 拓不拓
① 二 L 三 光睦和…… 二 L 五 造九峯	① 三三 a L 六 潭州伏…… 三三 a L 七 不曾棲
② 二 L 六 初請住…… 二 L 三 亞次問	(景德伝灯録十七)
③ 二 L 三 師一棲…… 二 L 三 觀禪師	① 三三 a L 九 新羅清…… 三三 b L 三 捧不起
① 二 L 五 峯纔見…… 二 L 八 緣泉石	① 三三 b L 五 洪州渤…… 三三 b L 六 不脱鞋
② 二 L 六 初請住…… 二 L 三 亞次問	② 二 L 六 問如何…… L 七 浪滔天
③ 二 L 三 師一棲…… 二 L 三 觀禪師	① 三三 b L 八 吉州南…… 三三 b L 八 睦和尚
① 二 L 三 光睦和…… 二 L 五 造九峯	② 二 L 九 僧問如…… L 〇 遊子迷
② 二 L 六 初請住…… 二 L 三 亞次問	③ 二 L 〇 問如何…… L 三 兩頭遙
③ 二 L 三 師一棲…… 二 L 三 觀禪師	① 三三 b L 三 洪州渤…… 三三 b L 五 上法堂
② 二 L 五 問非思……	L 七 禮三拜

〈吉州秋山章〉

〈泐潭延茂章〉 祖卷二

③ 二 L 八 問如何…… 二 L 九 瓦礫是

③ 三 四 b L 七 僧問確…… 三 四 b L 八 活雀兒
④ L 八 問如何…… L 〇 逢尊者
⑤ L 〇 問如何…… L 三 借萬人
① 三 四 b L 三 吉州秋…… 三 四 b L 四 杉樹子
① 三 四 b L 五 洪州泐…… 三 四 b L 六 瓦礫是
② L 六 問日落…… L 七 不知春

〈同安常察章〉 祖卷二

① 二 L 一 寶峯和…… 二 L 六 寶峯矣
② 二 L 六 師纔昇…… 二 L 八 處去來
④ 二 L 九 問大衆…… 二 L 〇 國惜賢
⑤ 二 L 二 問如何…… 二 L 三 自歸家

① 三 四 b L 六 洪州鳳…… 三 四 c L 二 旁人施
② 三 四 c L 三 問如何…… L 五 白雲心

〈泐潭匡悟章〉 祖卷二

① 二 L 三 同安和…… 二 L 五 棲鳳嶺
② 二 L 五 僧問如…… 二 L 六 什摩處
③ 二 L 六 問如何…… 二 L 八 吐不出

① 三 四 c L 六 洪州泐…… 三 四 c L 八 從下過
② L 八 問如何…… L 九 進長安
③ L 〇 問香煙…… L 三 沒交涉
④ L 三 問六葉…… L 五 處處芳

② 二 L 三 問香煙…… 二 L 六 勿交涉
③ 二 L 六 問六葉…… 二 L 九 處處榮

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』（鈴木）

〈禾山無殷章〉祖卷二

①	①	①	②	④	⑧	⑨	⑩	③	⑤	⑥	⑥'	⑥''
①三	①三	①四	②四	④四	⑧九	⑨九	⑩九	③四	⑤四	⑥四	⑥'五	⑥''五
L一	L一	L二五	L一八	L二	L九	L二	L二五	L九	L三	L五	L七	L九
泐潭和……	泐潭和……	禾山和……	因編十……	師初住……	問仰山……	問咫尺……	問尊者……	師於一……	師有時……	師云諸……	時有人……	又時見……
三三	三三	四一八	四九	四三	九二	九五	九七	四三	四五	五七	五九	五八
泐潭矣	於別月	多秘要	禪師矣	我問汝	無好報	利支山	桂一株	取蘭亭	還知摩	洞底風	變彩身	
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬
①三四					⑥三四							
c					a							
L六	L一八	L三	L四	L九	L一	L二	L三	L七	L九	L三	L四	L六
吉州禾……	一日謂……	先受請……	時江南……	僧問學……	問仰山……	問未辨……	問咫尺……	問尊者……	問摩尼……	問如何……	問四壁……	師建隆……
三四				三四								
c				a								
L一八	L三	L三	L六	L一	L三	L三	L七	L九	L三	L四	L六	L〇
許入室	忘知見	林表則	源禪師	汝不惜	我問汝	大尾尖	無好報	利支山	打得我	州和尚	師弟子	曰妙相

偈。

⑥ ⁵	⑥ ⁴	⑥ ⁵	⑥ ⁶	⑥ ⁷	⑥ ⁸	⑥ ^{8'}	⑥ ^{8''}	⑥ ⁹	⑥ ¹⁰	⑦	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯	⑰	⑱
五 L 八	五 L 六	六 L 三	六 L 八	六 L 七	七 L 一	七 L 四	七 L 七	七 L 六	八 L 三	九 L 八	九 L 七	九 L 〇	九 L 二	九 L 四	九 L 六	一〇 L 三	一〇 L 五	一〇 L 八
又時把……	又如雲……	問未審……	若也不……	亦有時……	若撥無……	第二曠……	第三知……	夫与人……	夫教道……	問如何……	問學人……	問見而……	問雪仲……	問儒以……	問居士……	問無影……	問不惜……	問大人……
五 L 六	六 L 二	六 L 八	六 L 七	七 L 一	七 L 四	七 L 七	七 L 六	八 L 三	九 L 八	九 L 九	九 L 〇	九 L 二	九 L 四	九 L 六	一〇 L 一	一〇 L 三	一〇 L 五	一〇 L 八
摩如此	眼始得	知有無	殊不知	下有餘	和合僧	弁者少	水去也	細始得	有今日	無我身	人之劍	明洞山	文侯志	許氏能	假波瀾	具知聞	道已行	斷截舌

①9 〇 L 八 問初登…… 〇 L 二 解到根
 ②0 〇 L 二 問乘羊…… 〇 L 四 帶影跡
 ②1 〇 L 四 問護明…… 〇 L 八 難變彩
 ②2 〇 L 八 問古人…… 〇 L 三 西嶂沈
 ②3 〇 L 三 問古人…… 〇 L 五 坐温床
 ②4 〇 L 五 問古人…… 〇 L 六 煩洗脚

〈泐潭牟章〉

〈六通紹章〉

〈雲蓋志罕章〉

〈新羅臥竜章〉

〈影州天台章〉

① 〇 L 三 泐潭牟…… 〇 L 三 是著力
 ② 〇 L 三 問古人…… 〇 L 三 便下堂
 ① 〇 L 五 臺州六…… 〇 L 五 室領旨
 ② 〇 L 六 一日燒…… 〇 L 六 泉許之
 ③ 〇 L 六 後居六…… 〇 L 一 向汝道
 ④ 〇 L 一 問南山…… 〇 L 二 近不得
 ⑤ 〇 L 二 人問承…… 〇 L 五 謝而去
 ⑥ 〇 L 五 師休夏…… 〇 L 六 知所終
 ① 〇 L 八 潭州雲…… 〇 L 〇 展大悲
 ① 〇 L 二 新羅臥…… 〇 L 三 不尊貴
 ② 〇 L 三 問十二…… 〇 L 三 喫毛蟲
 ① 〇 L 四 影州天…… 〇 L 五 出靈苗
 ② 〇 L 五 問古鏡…… 〇 L 六 不照燭

〈新羅瑞巖章〉

〈新羅泊巖章〉

〈新羅大嶺章〉

〈雲蓋景章〉

〈玄沙師備章〉

祖、語多し。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

祖堂集卷十

① 一 L 三 玄沙和…… 一 L 七 仰親依

③ 一 L 〇 雪峯一…… 一 L 八 瓶瀉水

景德伝燈卷十八

① 三四三 b L 九 新羅瑞…… 三四三 b L 〇 爾守内

② L 〇 問如何…… L 三 引不出

① 三四三 b L 三 新羅泊…… 三四三 b L 三 不爲家

② L 三 問如何…… L 三 車馬迹

③ L 三 問如何…… L 四 收不盡

① 三四三 b L 五 新羅大…… 三四三 b L 九 作尊貴

① 三四三 c L 二 潭州雲…… 三四三 c L 四 事可然

① 三四三 c L 七 福州玄…… 三四三 a L 四 爲頭陀

② 三四四 a L 四 一日雪…… L 五 誑於人

② L 六 異日雪…… L 七 峯然之

③ L 八 暨登象…… L 三 來人也

④ L 三 一日雪…… L 五 未點地

⑤ L 六 師上堂…… L 九 難大難

⑥ L 〇 師有時…… 三四四 b L 六 須努力

⑦ 三四四 b L 六 師又云…… 三四四 c L 三 實如是

⑧ 三四四 c L 三 又有時…… 三四五 c L 二 壽知麼

⑨ 三四五 c L 三 南際長…… L 六 苦作麼

祖⑥に一部分あり。		偈。		偈。	
				割注 歸宗柔別拊掌三下	
②	一 L _七 有一日……	一 L _〇 云俊哉	⑩ _{三四五} c	L _六 雪峯因……	三四五 c
			⑪	L _八 師一日……	L _八 曰俊哉
			⑫	L _五 師初受……	L _五 未點地
			⑬	L _八 師上堂……	L _八 戸不閉
			⑬'	L _三 又曰可……	L _三 識痛痒
⑤	一 L _三 問如何……	一 L _三 作什摩	⑭	L _四 問如何……	L _四 屈却去
			⑮	L _五 僧問從……	L _四 己作麼
			⑮'	L _七 又曰仁……	L _六 聾作麼
			⑯	L _七 乃有偈……	L _六 力珍重
			⑰ _{三四六} a	L _三 又偈曰……	L _〇 失脚頭
			⑱	L _六 問四威……	L _五 少人知
			⑲	L _七 問古人……	L _七 會問事
⑧	一 L _三 問古人……	一 L _三 悟始得	⑲'	L _一 問如何……	L _元 悟始得
			⑳ _{三四六} b	L _一 文桶頭……	L _一 乃吹之
			㉑	L _一 文桶頭……	L _三 文無對
			㉑'	割注 歸宗柔……	L _三 作什摩
㉒	L _三 師有時……		㉒	L _七 時有僧……	L _七 無靈驗
㉒'	L _七 時有僧……		㉒'	L _九 是不是	L _九 是不是
			㉒''	割注 法眼云……	L _二 家要知

L三麼生接

④0	割注 L八 師與地…… 法燈別……							③3 三四六c 割注 L一〇 師問鏡……	割注 東禪齊……	三四六c L一〇 取玄沙
③9	割注 L七 師問僧…… 法眼別敲物示之							割注 同安顯……		L三 未會在
③8 三四七a	割注 L四 師南遊……	割注 法眼代……	割注 法眼別……	L元 西天有……	割注 雲居錫……	L三 韋監軍……	割注 玄覺云……	L三 問如何……	L二六 僧問承……	L六 試斷看
										L三 作活計
										L三 鬼窟去
										L三 縫大小
										L三 著不著
										L六 具慚愧
										L元 行脚底
										L三 藏無對
										L三 和尚問
										L四 謾大王
										L六 勿交涉
										L七 更好笑
										L八 夢如幻
										L一〇 麼作門
										L二 欲歇去

景⑬の一部分。

[illegible]

偈。

頌。

偈。

偈。

讚。

祖①、大悟に至る過程詳細なり、
景①～④の過程と異なる。

祖①文末にあり。頌。

⑩	二 L _五	師聞魚……	二 L _五	打我也
⑫	二 L _五	天請問……	二 L _{二〇}	好惡漢
⑫	二 L _{二〇}	有人持……	二 L _三	好惡漢
⑫	二 L _三	有人舉……	二 L _{二四}	个也無
⑬	二 L _{二四}	志超上……	三 L _一	超不會
着語 中塔云白愚癡				
		地藏云……	三 L _二	摩人打
⑬	三 L _二	遂偈曰……	三 L _三	是汝機
⑭	三 L _四	師問靈……	三 L _三	應法王
⑮	三 L _四	師問招……	三 L _八	云知得
⑮	三 L _八	便有偈……	三 L _{二〇}	得功希
⑮	三 L _{二〇}	又偈曰……	三 L _三	實之體
⑯	三 L _三	師開平……	四 L _一	製碑文
⑯	四 L _一	淨修禪……	四 L _三	法有無
⑰	二 L _五	長慶和……	二 L _九	火裏冰
⑱	二 L _九	師問從……	二 L _二	招慶也

①	三 _{四七} b	L _{二六}	福州長……	三 _{四七} b	L _{二九}	情冰釋
②		L _{二九}	因問從……		L _三	爾而笑
③		L _三	異日雪……		L _{二四}	峯然之
④		L _{二四}	師入方……		L _{二五}	於玄旨
④		L _{二六}	乃述悟……		L _{二六}	火裏冰

景、割注となるべきところ。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

③ _{二六} L _二 師問大…… 二六 L _{二五} 頭蛇尾	着語 師代云果然不見	④ _{二六} L _{二六} 師与保…… 二六 L _{二八} 可惜許	④ _{二六} L _{二八} 有僧舉…… 二六 L _{二九} 骨連山	⑤ _{三二七} b L _{二九} 師在西…… 三二七 c L _四 頭蛇尾	⑥ _{三二七} c L _四 師在宣…… L _八 自闍梨	⑦ L _九 師與保…… L _{一〇} 可惜許	割注 僧問鼓…… L _二 骨連山	⑧ L _二 師來往…… L _七 覺大師	⑨ L _七 上堂良…… L _三 脚事麼	⑨ [′] L _三 時有僧…… L _四 人索取	⑨ [″] L _四 又問如…… L _四 煩更問	⑨ ^{″″} L _五 又問名…… L _六 曰珍重	⑨ ⁴ L _六 師乃謂…… L _七 作麼生	⑨ ⁵ L _七 又僧問…… L _六 喫茶去	⑨ ⁶ L _{二六} 中塔曰…… L _{二九} 尚相伴	⑨ ⁷ L _{二九} 問如何…… 三二八 a L _八 僧無對	⑩ _{三二八} a L _八 師上堂…… L _八 便下坐	⑪ L _九 問如何…… L _二 問什麼	⑫ L _二 師謂衆…… L _三 法無民	⑫ [′] L _三 時有僧…… L _三 落處麼	⑬ L _三 問如何…… L _四 時坐却
---	------------	--	--	---	--	--	-----------------------------	---	---	--	--	---	--	--	--	---	--	---	---	--	---

讚。

忠塔は中塔、即ち安国慧球である。
景卷二一、三三bにあり。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

②⑨	二〇	L	四	師出世……	二〇	L	七	覺大師
②⑨	二〇	L	七	淨修禪……	二〇	L	八	閉僧堂
⑤	一六	L	九	因舉體……	一六	L	二〇	盡迷蹤
⑤	一六	L	一〇	師拈問……	一六	L	二四	縫邊事
⑥	一六	L	二四	僧問忠……	一六	L	二五	識不得
⑥	一六	L	二五	有人舉……	一六	L	二五	礼三拜
⑦	一六	L	二六	因僧舉……	一七	L	四	舉起杖
⑧	一七	L	四	問古人……	一七	L	六	為被謾
⑨	一七	L	六	師有時……	一七	L	九	當不當
⑩	一七	L	九	問如何……	一七	L	三	具眼在
⑪	一七	L	三	問靈山……	一七	L	五	杖打之
⑫	一七	L	六	問師子……	一七	L	八	什摩處
⑬	一七	L	八	師患耳……	一七	L	二五	人笑在
⑭	一七	L	二五	又因舉……	一七	L	二八	上下語
⑯	一八	L	五	問於一……	一八	L	八	言珍重

②④ 三〇八b L二五 僧舉高…… 三〇八b L二八 相生偏

割注 法眼別云汝識得觀音未

②⑤ L二九 有人問…… L二三 受人謾

割注 法眼別云利動君子

②⑥ L三三 師兩處…… L二四 氏建塔

— 448 —

〈竜冊道忬章〉祖卷一〇

|| 鏡清道忬

祖、語やや多し。

職、職の俗字。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』(鈴木)

③	五 L _{二四}	問撥塵……	五 L _{二五}	來商量		
①	五 L _{一六}	鏡清和……	五 L _{一六}	州人也		
③	五 L _{一八}	續到象……	五 L _{一三}	且放過		
⑤	五 L _{一五}	又問只……	六 L _{一三}	便珍重		
⑥	六 L _{一三}	又一日……	六 L _{一六}	身退立		
⑨	六 L _{一四}	又時云……	六 L _{一八}	我如此		
⑨	六 L _{一八}	又云量才處職				
⑦	六 L _{一六}	又一日……	六 L _{一九}	甲鏤地		
⑪	六 L _{二三}	見新到……	六 L _{二三}	不遇人		
⑪	六 L _{二三}	後有人……	六 L _{二四}	為庶食		
②④	八 L _{一一}	師又問……	八 L _{一四}	解護末		
⑤	三 _{四八} b	L _{一九}	問撥塵……	三 _{四八} c	L _{一一}	來商量
⑥	三 _{四八} c	L _{一一}	問急急……		L _{一一}	曰鈍漢
①	三 _{四八} c	L _{一三}	杭州龍……	三 _{四八} c	L _{一五}	寺受具
②	L _{一五}	遊方抵……		L _{一八}	且放過	
③	L _{一九}	一日師……		L _{一四}	負殺人	
④	L _{一四}	雪峯有……		L _{一六}	步而立	
④	L _{一六}	雪峯垂……		L _{二〇}	我如此	
④	L _{一三}	師從此……		L _{一三}	忬布衲	
⑤	L _{一三}	因普請……		L _{一四}	鋤地去	
⑥	L _{一五}	一日雪……		L _{一七}	峯肯之	
⑦	L _{一八}	師後遍……	三 _{四九} a	L _{一二}	是如是	
⑧	三 _{四九} a	L _{一二}	師罷參……	L _{一三}	者奔湊	
⑧	L _{一三}	副使皮……		L _{一五}	其極也	
⑨	L _{一五}	新到僧……		L _{一七}	不遇人	
⑩	L _{一七}	問如何……		L _{一八}	可殺深	
⑪	L _{一八}	師問僧……		L _{一二}	初護末	
⑫	L _{一二}	問學人……		L _{一三}	僧禮拜	

— 450 —

祖、語やや多し。

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②	五 _L 七 師初入……	五 _L 八 價會却	② _三	三 _四 九 _C L _一 問學人	三 _四 九 _C L _四 相耕去
④	五 _L 三 師又問……	五 _L 五 身便倒	② _七	L _四 僧舉有……	L _八 恁麼去
⑧	六 _L 九 又一日……	六 _L 四 峯便笑	② _八	L _八 問承師……	L _{一〇} 門齒落
① _七	七 _L 二 師有時……	七 _L 三 看珎重	② _九	L _二 問如何……	L _三 晴好雨
① _七	七 _L 三 問明能……	七 _L 五 汝道却	③ _〇	L _三 師問僧……	L _三 已遂物
② _三	七 _L 六 師問僧……	七 _L 七 泊不迷	割注	法眼別云畫出	
② _三	七 _L 七 已後有……	八 _L 一 道還難	③ _一	L _四 僧問如……	L _四 向鑪中
			③ _一	L _五 僧又問……	L _五 向一邊
			割注	法眼別云問不當理	
			③ _二	L _六 有僧引……	L _九 問將來
			割注	法眼別……	L _{一〇} 喫茶否
			③ _二	L _三 僧問和……	L _三 持戒僧
			③ _三	L _三 師三處……	L _四 陽建塔

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』(鈴木)

景、 29参照。	35' 九L九 師乃頌……	35 九L五 師因在……	34 九L三 師問僧……	33' 九L一 師乃頌……	33 八L七 問十二……	32 八L六 師題象……	31 八L四 問聞處……	30 八L三 問如何……	29 八L八 問惺惺……	28 八L二 問學人……	27 八L九 問西來……	26 八L八 問經首……	25' 八L六 僧問未……	25 八L四 師示衆……	22 七L三 問如何……	21 七L三 問如何……	20 七L〇 問如何……	19 七L八 問如何……	18 七L五 問寶在……
景、 22参照。	九L〇 大難及	九L八 將意解	九L五 玉兔飛	九L二 妙圓通	九L一 過於此	八L七 盡如如	八L六 不緣他	八L四 人投機	八L三 失却手	八L八 向你道	八L二 不聞聞	八L九 喚點頭	八L八 不惜伊	八L五 却神機	七L五 足驚怛	七L三 水難収	七L二 阿難傳	七L〇 密於密	七L八 媿已有

頌。

景13参照。

偈。

頌。

景22参照。

談鉢頌。

嘆景禪吟。

悟玄頌。

〈長生皎然章〉 祖卷一〇

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

①	④	③	②	①	③	④	⑤	⑥
四	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇
L	L	L	L	L	L	L	L	L
四	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇
長生和……	問古人……	又悟玄……	又曰嘆……	又談鉢……	有人舉……	有人拈……	時有人……	師又時……
四	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	九	九
L	L	L	L	L	L	L	L	L
五	三	三	三	三	三	三	三	三
心之旨	郎始得	盡堪任	妙逍遙	竭羅城	摩生會	羊角勢	莫能知	牯羊角
①	④	③	②	①	③	④	⑤	⑥
三	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇
四	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇
九	九	九	九	九	九	九	九	九
L	L	L	L	L	L	L	L	L
二	二	二	二	二	二	二	二	二
慶便打	出私門	則護秦	裏去也	自出身	牯羊角	莫能知	羊角勢	摩生會
③	④	③	②	①	③	④	⑤	⑥
九	九	九	九	九	九	九	九	九
L	L	L	L	L	L	L	L	L
二	二	二	二	二	二	二	二	二
因舉長……	後有僧……	尋後有……	化度却……	時有人……	師又時……	時有人……	有人拈……	有人舉……
三	三	三	三	三	三	三	三	三
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
L	L	L	L	L	L	L	L	L
二	二	二	二	二	二	二	二	二
福州長……	因與僧……	僧問雪……	雪峯普……	雪峯問……	雪峯普……	雪峯問……	雪峯普……	雪峯問……
三	三	三	三	三	三	三	三	三
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
L	L	L	L	L	L	L	L	L
二	二	二	二	二	二	二	二	二
經十載	杖而去	天蒼天	麼人語	床上著	僧歸院	雪峯普……	雪峯問……	雪峯普……

傷。

《鵝湖智孚章》

祖卷一〇

[illegible]

〈報恩懷岳章〉 祖卷一〇

⑥	五 L 〇	問虛空……	五 L 〇	聽衆去
②	五 L 四	僧問五……	五 L 五	免傷己
④	五 L 七	問如何……	五 L 九	見君王
③	五 L 五	問國無……	五 L 七	亦不行
⑤	五 L 九	問利婁……	五 L 九	何云哲
①	二 L 〇	報恩和……	二 L 三	于漳浦

②	三 五 〇 b	L 四	僧問萬……	三 五 〇 b	L 五	一人忙
③		L 六	問虛空……		L 七	衆出去
④		L 七	問五逆……		L 八	免傷己
⑤		L 八	問如何……		L 〇	見君子
⑥		L 〇	有人報……		L 三	於闍梨
⑦		L 三	問在先……		L 四	身不得
⑧		L 四	問雪峯……		L 六	種出去
⑨		L 六	問如何……		L 七	我打睡
⑩		L 七	問不問……		L 八	人焉知
⑪		L 八	問迷子……		L 九	曰正迷
⑫		L 〇	問如何……		L 〇	覓什麼
⑬		L 〇	問如何……		L 三	天蒼天
⑭		L 三	鏡清問……		L 三	逆言順
①	三 五 〇 b	L 四	漳州報……	三 五 〇 b	L 五	侶奔湊
②		L 五	僧問十……		L 七	古冢鬼
③		L 七	問如何……		L 九	在阿誰
④		L 九	問如何……	三 五 〇 c	L 三	麼處所

— 456 —

〈鼓山神晏章〉 祖卷二〇

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤	二 L 三	問只如……	二 L 三	舊時波	⑩	三 五 〇 c	L 七	問維摩……	三 五 〇 c	L 九	舊時波
④	二 L 〇	問六國……	二 L 三	云是汝	⑪		L 九	師自是……	三 五 a	L 一	衣師號
①	二 L 四	鼓山和……	三 L 六	契機緣	①	三 五 a	L 二	福州鼓……	三 五 a	L 三	然符契
②	三 L 六	後遇雪……	三 L 九	任護持	②		L 三	一日參……		L 五	而印之
③	三 L 九	尋以雪……	三 L 〇	師為衆	③		L 六	暨雪峯……		L 七	揚宗致
④	三 L 二	師云經……	三 L 九	作摩生	④		L 七	師上堂……	三 五 b	L 一	作麼生
④	L 九	時有人……	三 L 〇	便喝出	④	三 五 b	L 一	時有僧……		L 三	乃喝出
⑤					⑤		L 二	問己事……		L 四	咸不重
⑥					⑥		L 四	問如何……		L 五	置殺人
⑦					⑦		L 五	問如何……		L 七	師曰錯
⑧					⑧		L 七	問學人……		L 八	生承當
⑨					⑨		割注 L 八	法燈別云莫費力 問如何……		L 九	諸聖行
⑩					⑩		割注 L 九	法燈別云汝擬亂走 問千山……		L 〇	山作麼
⑪					⑪		割注 L 〇	法燈云千山萬去 師與招……		L 三	將取去
							割注 L 四	東禪齊……		L 四	脚眼在

①	三	L _三	隆壽和……	三	L _三	法大師	②	三	L _三	師頌曰……	三	L _三	隔天涯
①	三	L _三	隆壽和……	三	L _三	法大師	②	三	L _三	師頌曰……	三	L _三	隔天涯

①	三	L _三	隆壽和……	三	L _三	法大師	②	三	L _三	師頌曰……	三	L _三	隔天涯
①	三	L _三	隆壽和……	三	L _三	法大師	②	三	L _三	師頌曰……	三	L _三	隔天涯

〈僊宗行瑠章〉

② 三 L 三 有人問…… 三 L 五 起拂子
③ 三 L 五 問良禾…… 三 L 六 點兒郎

〈永福從弇章〉

(祖堂集卷十二)

① 三 L 九 永福和…… 三 L 三 證大師

③ 三 L 三 問教中…… 三 L 六 辜負汝

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

④	③	②	①	⑤	④	③	②	②	①	⑧	⑦	⑥	⑤	④	③	②
L 三	L 二	L 八	L 八	L 七	L 六	L 五	L 四	L 三	L 一	L 六	L 三	L 四	L 三	L 二	L 一	L 七
問不向……	問教云……	僧問儒……	福州蓮……	問如何……	問直下……	問如何……	時一僧……	上堂曰……	福州僊……	漳守王……	問耳目……	問大拍……	問糧不……	僧問古……	尋受請居龍谿焉	因侍經……
L 五	L 三	L 二	三五a L 八	L 七	L 六	L 五	L 四	L 三	三五a L 一	L 六	L 三	L 四	L 三	L 二	三五c L 一	三五c L 七
喫茶去	孤負汝	與拄杖	師從弇	無閑人	亦不道	不曾藏	師曰錯	什麼人	徒奔至	衣師名	箇聾漢	裏插嘴	點兒郎	舉拂子		息他遊

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

長慶慧棱章景⑫、三四a参照、龍冊道怱章、景⑬ 三四a参照。

隆壽紹卿章、景④、三五c参照。

〈竜華靈照章〉
|| 齊雲靈照

⑤ 三 L 一八 因舉長……	三 L 一九 得有民	⑤ 三五a L 五 長慶常……	三五a L 六 爭得民
④ 三 L 一七 問諸餘……	三 L 一八 待何時	⑤' L 六 時有僧……	L 七 汝納稅
		⑥ L 七 問諸餘……	L 八 禮三拜
		⑦ L 八 師上堂……	L 九 歸方丈
		⑧ L 九 問請師……	L 九 莫埋沒
		⑨ L 一〇 問大衆……	L 三 實即得
		⑩ L 三 問摩尼……	L 三 可更點
		⑪ L 三 師上堂……	L 三 歸方丈
② 三 L 三 師有時……	三 L 三 歸方丈		
⑥ 三 L 九 有人問……	三 L 四 底法來		
⑥' 三 L 四 師聞舉……	三 L 六 日是幾		
⑥" 三 L 六 後長慶……	三 L 七 与摩道		
(祖堂集卷十一)			
① 〇 L 九 齊雲和……	〇 L 三 法席矣	① 三五a L 五 杭州龍……	三五a L 七 照布衲
		② L 七 一夕指……	L 九 一片也
		③ L 九 衆雖歎……	三五b L 一 齊雲山
⑬ 二 L 八 師有時……	二 L 九 人傳實	④ 三五b L 一 上堂良……	L 三 人傳實
		⑤ L 二 僧問草……	L 五 也不會
		⑥ L 五 問靈山……	L 七 大衆笑
⑮ 二 L 三 問靈山……	二 L 四 大衆笑	⑦ L 七 問還丹……	L 二 悔難追

景、省略す。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』(鈴木)

②	一〇 L 三 師有時……	一〇 L 四 云吽吽
③	一〇 L 四 問如何……	一〇 L 六 有京風
④		
⑤		
⑥		
⑦		
⑧	三 五 b L 二 師次居……	三 五 b L 二 衆悦隨
⑨	L 三 一日謂……	L 三 曰吽吽
⑩	L 三 問如何……	L 四 不惜口
⑪	L 四 問請師……	L 五 修理麼
⑫	L 五 師問僧……	L 七 湖水淺
⑬	L 六 問如何……	L 九 養雀兒
⑭	L 九 問向上……	L 三 斬嵇康
⑮	L 三 問釋迦……	L 三 兩三三
⑯	L 三 師謂衆……	L 五 身有主
⑰	L 五 問如何……	L 六 爭敢論
⑱	L 六 問古人……	L 七 山僧麼
⑲	L 六 問未剖……	L 九 送瀉山
⑳	L 九 又曰住……	L 三 馬頭迴
㉑	三 五 c L 三 師驀問……	L 三 兒入寺
㉒	L 四 問是什……	L 六 較一程
㉓	L 六 問金屑……	L 七 深沙神
㉔	L 八 問菩提……	L 〇 勞鞭影
㉕	L 〇 後湖守……	L 四 大慈山
㉖		
㉗		
㉘		
㉙		
㉚		
㉛		
㉜		
㉝		
㉞		
㉟		
㊱		
㊲		
㊳		
㊴		
㊵		
㊶		
㊷		
㊸		
㊹		
㊺		
㊻		
㊼		
㊽		
㊾		
㊿		

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

措多とは措人のことか。

④	一〇	一六	問此个……	一〇	一七	日吾君
⑤	一〇	一七	師住報……	一〇	一五	快出來
⑤	一〇	一五	時有人……	一〇	一六	得此問
⑥	一〇	一六	問十絲……	二	一三	足人撮
⑦	二	一三	問諸聖……	二	一四	辯堅貞
⑧	二	一四	因說百……	二	一六	及家丁
⑨	二	一六	師問招……	二	一〇	通人愛
⑩	二	一〇	問未納……	二	一二	壁加刑
⑪	二	一二	因措多……	二	一四	讀古碑
⑪	二	一四	有人拈……	二	一五	藏入室
⑫	二	一五	師問招……	二	一六	慶肯之
⑭	二	一〇	問古人……	二	一二	令家破
⑯	二	一四	師一日……	二	一六	山見眼
⑱	三	一	師上堂……	三	一二	躰悉摩
⑲	三	一三	師初入……	三	一六	事近前
⑲	三	一六	時有學……	三	一二	則有分
⑳	三	一三	師問僧……	三	一三	屑雖貴
㉑	三	一三	問古人……	三	一六	花惜人
㉒	三	一六	有人問……	三	一六	白槌下

麗天和尚頌。

頌。

〈翠巖令參章〉

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

②③	三 L 六	問不二……	三 L 一	毗耶理
②④	三 L 一	麗天和……	三 L 三	翠山岳
②④	三 L 三	師和頌……	三 L 五	翠山岳
②⑤	三 L 五	問古人……	三 L 八	茶喫飯
(祖堂集卷十)				
①	一〇 L 二六	翠巖和……	一〇 L 二七	明大師
②	一〇 L 二七	問不借……	一〇 L 二六	貶剝去
③	一〇 L 二六	問諸餘……	二 L 一	點燈來
④	二 L 二	師有時……	二 L 三	摩衆對無
	着語	有人舉……	二 L 四	云生也
①	三三 c	L 二五 明州翠……	三三 c	L 二六 張法席
②		L 二六 問不借……		L 二七 貶剝去
③		L 二七 問國師……		L 二八 人作麼
④		L 二八 問諸餘……		L 二九 點茶來
⑤		L 二〇 師上堂……		L 三 還在麼
⑥		割注 長慶問舉云生也		
⑦		L 三 問凡有……		L 三 是點汚
⑧		L 三 問如何……		L 三 衆笑汝
⑨		L 三 問擔然……		L 五 滯鋒鉞
⑩		L 五 問古人……		L 六 法難扶
⑪		L 六 問僧繇……		L 七 生合殺
⑫		L 七 問險惡……		L 八 三叮囑
⑬		L 六 問不帶……		L 九 巖靈利
		L 九 問妙機……	三三 a	L 三 也不會

傷。

明招の和。

再和²

勸學偈

〈安國弘瑠章〉

（祖堂集卷十）

⑤ 二 L _四	⑤' 二 L _五	⑤'' 二 L _七	⑥ 二 L _八
師示後……	明照和……	師再和……	師又勸……
二 L _五	二 L _七	二 L _八	二 L _九
帶有無	病栖蘆	病栖蘆	摩時俵

⑥	⑤	⑤	④	⑩	⑩	⑩	③	②	①
三	三	三	三	四	三	三	三	三	三
二	二	二	二	一	二	二	二	二	二
問學人……	又云是……	問如何……	自後閩……	自拈起……	師拈問……	師在衆……	又因一……	雪峯纔……	安國和……
三	三	三	三	四	四	三	三	三	三
三	二	二	二	二	一	二	二	五	三
見笑具	莫錯會	西來意	宗教矣	作拳頭	師不肯	梨之園	師僧何	處去來	入雪峯

⑭ $\frac{3}{5}$ a L $\frac{3}{5}$ 錢王嚮…… $\frac{3}{5}$ a L $\frac{3}{5}$ 寺終焉

景德伝燈録卷十九

⑧	⑦	⑥	⑤	④ ^{''}	④ [']	④	③	② ^{三三三} c	① ^{三三三} b
L _{二五} 問學人……	L _四 問如何……	L _三 僧問如……	L _二 師受請……	L _二 亦舉拳……	L _九 拈問僧……	L _七 師因舉……	L _四 一日雪……	L _二 雪峯問……	L _{二七} 福州安……
L _{二七} 見笑具	L _五 曰問問	L _四 莫錯會	L _三 八百矣	L _二 作拳頭	L _{一〇} 師不肯	L _九 梨之園	L _七 師僧何	L _四 處去來	L _二 迴雪峯

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

— 465 —

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑧ ^三	L _{二七}	別時僧……	三	L _{二九}	帶黑有
⑫ ^四	L _四	因舉西……	四	L _{二九}	願不違
⑫ ^四	L _九	長慶云……	四	L _{一〇}	所願摩
⑬ ^四	L _{一〇}	師上堂……	四	L _{二三}	須努力
⑬ ^四	L _{二三}	時有人……	四	L _{二五}	泊放過
⑬ ^四	L _{二五}	又問承……	四	L _{二七}	摩處會
⑭ ^四	L _{二六}	因舉六……	五	L _{二五}	欠一問
⑭ ^五	L _{二五}	便問如……	五	L _{二六}	處去來
⑮ ^五	L _{二六}	師与長……	五	L _{二三}	錯嫌麁

① ^{三五a}	L _{二九}	襄州雲……	三五a	L _二	是省覺
② ^三	L _{二三}	僧問如……		L _{二三}	事不知
③ ^三	L _{二三}	問如何……		L _{二五}	無遮箇
④ ^三	L _{二五}	師手指……		L _{二六}	相大師
① ^{三五a}	L _{二七}	韶州林……	三五a	L _{二六}	成丘山
② ^三	L _{二六}	師謁白……	三五b	L _一	笑而退
① ^{三五b}	L _三	洛京南……	三五b	L _三	曰生也
② ^三	L _四	有儒士……		L _七	百會來
① ^{三五b}	L _八	越州洞……	三五b	L _九	曰開著
② ^三	L _九	問如何……		L _{一〇}	不宿屍

〈雙泉帰本章〉

〈韶州林泉章〉

〈洛京南院章〉

〈洞巖可休章〉

〈法海行周章〉

〈竜井通章〉

祖堂集卷十一

〈保福從展章〉

① 一 L 三 保福和…… 一 L 七 子之礼
② 一 L 七 纔施接…… 一 L 九 皆冥契

②① 三 L 二九 師舉教…… 三 L 二四 道則得

②① 三 L 二四 招慶問…… 三 L 二四 喫茶去

③② 五 L 一 僧舉盤…… 五 L 五 水過膝

③② 五 L 六 自後舉…… 五 L 七 法無民

(景德伝燈録卷十九)

③ 三五四 b L 二 問如何…… 三五四 b L 二 便了也
① 三五四 b L 三 定州法…… 三五四 b L 三 倒南牆
② L 三 問如何…… L 四 卽露也
① 三五四 b L 五 杭州龍…… 三五四 b L 〇 不曾虧
② L 〇 問如何…… L 三 死屍著

① 三五四 b L 三 漳州保…… 三五四 b L 四 侍雪峯

② L 四 一日忽…… L 六 禮而退

③ L 六 又常以…… L 七 深許之

④ 三五四 c L 七 長慶稜…… 三五四 c L 一 二頭道

④ 三五四 c L 一 長慶却…… L 二 喫茶去

割注 雲居錫…… L 三 頭道處

⑤ L 三 因舉盤…… L 七 作活計

⑤ L 七 長慶却…… L 八 水過膝

⑥ L 八 一日長…… L 〇 指船子

割注 歸宗柔…… L 〇 解問人

景、文脈異なり省略あり。

参照、景、長慶慧稜章⑫、三八a。

— 468 —

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

長慶慧稜章景⑥西七c。

③	一 L _九	後以漳……	一 L _{一〇}	二年矣
④	一 L _{一〇}	師上堂……	一 L _三	是患聾
⑥	一 L _五	有人問……	一 L _六	上□眉 [?]
⑦	一 L _六	僧問祖……	一 L _{一〇}	作什摩
⑧	一 L _{一〇}	有時上……	一 L _四	著人摩
⑧'	一 L _四	問承師……	一 L _七	人即委
⑨	一 L _七	有人問……	二 L _一	而故犯
⑩	二 L _一	有人問……	二 L _三	自作得
⑪	二 L _三	僧問不……	二 L _五	即不免
⑬	二 L _七	僧問至……	二 L _九	笑得摩
⑭	二 L _九	僧問十……	二 L _二	竊語好
⑮	二 L _二	師昔在……	二 L _九	泥裏著
⑮	二 L _九	招慶臨……	二 L _六	作什摩
⑰	二 L _六	招慶因……	三 L _三	尚領話
⑱	三 L _三	招慶因……	三 L _{一〇}	摩心行
⑲	三 L _{一〇}	招慶因……	三 L _五	作摩生
⑳	三 L _五	招慶因……	三 L _九	未喫茶
㉒	三 L _四	招慶舉……	三 L _六	習難忘

着語 困山云今日可殺寒

④2	④1	③9	③8	③7	③6	③5	③5	③4	③3	③1	③0	②9	②8	②7	②6	②5	②4	②3
六 L 三	六 L 二	六 L 四	五 L 三	五 L 三	五 L 九	五 L 七	五 L 四	五 L 〇	五 L 七	四 L 五	四 L 三	四 L 〇	四 L 七	四 L 三	四 L 〇	四 L 六	四 L 四	四 L 一
因小師……	師患漏……	師有時……	師因舉……	因舉教……	因舉南……	時有學……	因舉曹……	因舉雲……	因舉曹……	因舉僧……	因舉先……	因舉南……	因舉塩……	因舉耆……	因舉先……	因舉無……	因舉長……	因舉東……
六 L 六	六 L 三	六 L 八	六 L 四	五 L 三	五 L 三	五 L 九	五 L 七	五 L 四	五 L 〇	五 L 一	四 L 五	四 L 三	四 L 九	四 L 七	四 L 三	四 L 〇	四 L 五	四 L 四
二十棒	受苦者	師叱之	我打睡	話已墮	乃叱之	不喜見	見父面	須礼拜	於闡提	摩人力	隨狀退	得不道	和尚棒	不冰消	得幾個	請盡茶	重相為	似不知

⑤5	⑤5	⑤4	⑤3	⑤2	⑤1	⑤0	④9	④9	④9	④8	④7	④6	④6	④5	④4	④3	④3	④2
七 L 三	七 L 九	八 L 七	八 L 四	八 L 一	七 L 二 六	七 L 三	七 L 二 〇	七 L 七	七 L 四	七 L 七	七 L 五	六 L 二 七	六 L 二 五	六 L 三	六 L 三	六 L 二 〇	六 L 七	六 L 六
師不肯……	因舉金……	問承古……	問教中……	師問僧……	因舉古……	師上堂……	困山云……	長慶舉……	因舉彦……	鼓山問……	師舉曹……	有人便……	師上堂……	問不問……	僧辭師……	其僧別……	師問僧……	師代云……
七 L 三	七 L 三	七 L 九	七 L 六	七 L 四	七 L 二 六	七 L 三	七 L 三	七 L 二 〇	七 L 七	七 L 三	七 L 七	七 L 五	六 L 二 七	六 L 二 五	六 L 三	六 L 二 〇	六 L 九	六 L 六
摩道伴	摩心行	錢遭罪	有全力	汝會去	礼拜汝	笑得摩	樹不是	一機對	四時彫	得此便	在一塵	打出去	身失命	這個問	話墮也	囚長智	脱却来	什麼處

〈睡竜道溥章〉祖卷二

①_{一五} L_{一三} 睡龍和……
 ②_{一五} L_{一五} 有時僧……

①_{三五} C L_八 泉州睡……
 ② L_{一〇} 上堂曰……
 ③ L_{一〇} 僧問凡……
 ④ L_三 問初心……

③_{一五} L_{一七} 有俗官……

③_{一六} L_{一三} 有人舉……

④_{一六} L_{一三} 問古人……

⑤_{一六} L_{一五} 問如何……

⑥_{一六} L_{一六} 問太尉……

⑦_{一六} L_{一〇} 問學人……

⑧_{一六} L_{一三} 問如何……

⑨_{一六} L_{一五} 師頌三……

⑩_{一六} L_{一七} 問教中……

⑪_{一六} L_{一〇} 問教中……

⑫_{一六} L_{一三} 太尉問……

⑬_{一六} L_{一五} 又述示……

⑭_{一六} L_{一八} 因雪峯……

〈竜興宗靖章〉

頌三種病人。

一七 L_{一四} 用修造

①_{三五} C L_{一七} 杭州龍……
 ② L_三 周廣順……

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

〈南禅契璠章〉

〈越山師顥章〉 祖卷一一

偈。

一偈。

頌三種病人。

〈金輪可観章〉

			① _{二五} L _{二六} 越山鑑…… 一五 L _{二六} 敬賜紫			
			② _{二五} L _{二六} 師因観…… 一五 L _{二九} 界亦然			
			③ _{二五} L _{二九} 師頌三…… 一五 L _{三二} 李四歌			
⑤ _{三五b} L _一 問古人……	④ L _{二六} 大衆夜…… 三五b L _一 衆無對	③ L _{二七} 僧問如…… L _{二六} 曰不是	② L _{二六} 師上堂…… L _{二七} 何境界	① _{三五a} L _{二三} 南嶽金…… 三五a L _{二六} 法輪峯		
			③ L _{二八} 師臨終…… L _三 跌而逝	② L _{二六} 僧問如…… L _{二七} 三千界	①' L _{二三} 有偈曰…… L _{二六} 峯然之	① _{三五a} L _二 越州諸…… 三五a L _三 然頓曉
			② L _{二八} 問古佛…… L _{二〇} 處去來	①' L _{二六} 時有僧…… L _{二八} 二義也	① _{三五a} L _四 福州南…… 三五a L _{二六} 負於人	⑦ _{三五a} L _一 錢王特…… L _三 大慈山
			⑥ L _{二六} 問如何…… 三五a L _一 笑而已	⑤ L _{二六} 僧問如…… L _{二七} 屈抑也	④ L _{二五} 問如何…… L _{二六} 斤有餘	③ _{三五c} L _{二四} 僧問如…… 三五c L _{二五} 下舉去

〈福清玄訥章〉 祖卷二

① 三 L 六 福清和…… 一四 L 一 奏紫衣

③ 四 L 六 問如何…… 一四 L 七 一斗米

〈雲門文偃章〉 祖卷二

② 四 L 一 問如何…… 一四 L 六 卒未休
 ④ 四 L 八 問圓伊…… 一四 L 一〇 你不會
 ① 八 L 二四 雲門和…… 八 L 三 真大師

景、②と③で一文の形、ただし雲門広録によれば別時。②は大正蔵

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑥ 三 五 b L 三 問如何…… 三 五 b L 四 待什麼

⑦ L 五 問從上…… L 六 曰過也

⑧ L 六 問正則…… L 七 猫兒去

⑨ L 七 師問僧…… L 八 僧無對

⑩ L 八 問路達…… L 九 咄出去

⑪ L 一〇 師問僧…… L 一 是一著

⑫ L 三 問如何…… L 三 過作麼

⑬ L 三 雪峯院…… L 六 我也驚

① 三 五 b L 七 泉州福…… 三 五 b L 八 者歸慕

② L 八 泉守王…… L 九 師叱之

③ L 九 僧問如…… L 三 一斗米

④ L 三 問如何…… L 三 墓曲蟻

⑤ L 三 問教云…… L 四 也不會

⑥ L 四 問如何…… L 五 足示之

⑦ L 五 師住福…… L 六 於本山

① 三 五 b L 七 韶州雲…… 三 五 c L 二 峯爲師

② 三 五 c L 二 開堂日…… L 三 無異路

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

四七、三五六参照。

広録五四五b。

広録五四五c、五四六a

広録五四六a。

広録五四六b。

広録五四七a。

広録五四七b、c。

広録五四七a、b。

広録五四八b。

広録五四八c。「近前」は広録では僧の問をうながす語。景が文の切りまちがい。

広録五四九a。

広録五四九b、c。

広録五〇b。

広録五〇a、b。

広録五〇c。

広録五二a。景、文末少し省略あり。

広録卷下五七b。

広録五四九c。

③	三五六c	L四	師云莫……	三五六c	L四	益於人
④		L五	師上堂……		L三	瞌睡漢
⑤		L元	師云三……	三五七a	L四	饗珍重
⑥	三五七a	L四	師上堂……		L八	十萬餘
⑦		L九	問學人……		L九	衆久立
⑧		L〇	師云舉……		L三	意珍重
⑨		L八	師云盡……	三五七c	L三	力珍重
⑩	三五七c	L三	師云汝……		L七	行脚去
⑪		L七	師上堂……	三五八a	L七	事近前
⑫	三五八a	L七	師上堂……		L二	野狐精
⑬		L二	師云汝……		L元	也珍重
⑭		L元	師上堂……		L三	便下堂
⑮		L三	師云我……	三五八b	L四	也珍重
⑯	三五八b	L四	師上堂……		L六	請下去
⑰		L六	師上堂……		L五	時趁下
⑱		L三	問如何……		L三	草自青
⑲		L三	師問新……		L元	更踣跳
⑳		L元	問牛頭……	三五八c	L一	吞大蟲

廣錄五三b。頌。

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

参照、広録五四b、c。

十二時歌、広録卷中、五四bと異なる。
宗脈頌。

広録五四b。

景、南台仁より八師省略

〈潮山延宗章〉祖卷二一

景、四師省略

〈南嶽惟勁章〉祖卷二一

祖①、景の①③とはほぼ同内容。

②	八 L 三	問如何……	八 L 三	云看山
③	八 L 三	師上堂……	八 L 三	見老漢
④	八 L 四	師有十……	九 L 三	超三昧
⑤	九 L 三	又宗脉……	九 L 三	便安禪
⑥	九 L 三	師因把……	九 L 五	重敗闕
⑧	九 L 七	問如何……	九 L 八	州苻子
⑩	一〇 L 二	問如何……	一〇 L 六	三千里
⑪	一〇 L 七	師問僧……	一〇 L 八	驢年去
①	一四 L 二	潮山和……	一四 L 三	魚止泊
②	一四 L 三	問師久……	一四 L 五	師叱之
③	一四 L 五	問如何……	一四 L 六	受人謾
④	一四 L 七	惟勁禪……	一四 L 三	大師矣
①	三六〇 b	南嶽般……	三六〇 b	印符會
②	L 五	一日謂……	L 七	袂而去
③	L 七	唐光化……	L 三	於南嶽
④	L 三	師於梁……	L 四	源流也
⑤	L 四	又製七……	L 六	傳于世
①	三五九 c	潮山延……	三五九 c	坐喫茶
②	L 七	問如何……	L 八	種紅蓮
③	L 八	問如何……	L 九	犯朝儀

祖、讚鏡燈頌。

祖、述象骨偈。

祖、如鉢禪師雄頌。

祖、頌。

〈杭州仙日章〉

②	四	L	三	師因讚……	一五	L	一	法報圓
③	五	L	一	又述象……	一五	L	四	木馬嘶
④	五	L	五	如鉢禪……	一五	L	六	盡迷蹤
④	五	L	六	長慶拈……	一五	L	二	縫邊事
⑤	五	L	二	師又頌……	一五	L	三	始到頭
⑤	五	L	三	有人舉……	一五	L	五	飯喫飯

(祖堂集卷十一)

景德伝燈録卷二十

①	三六	c	L	〇	杭州佛……	三六	c	L	三	我師矣
②			L	三	尋抵于……			L	六	居爲師
③			L	六	後參夾……			L	五	勿交涉
③			L	三	夾山又……			L	三	階禮拜
③			L	四	師遂去……			L	四	到堂中
③	三六	a	L	一	師却問……	三六	a	L	元	窓下著
③ ⁴			L	三	至明日……			L	二	向汝道
④			L	八	一日大……			L	八	弄潮人
⑤			L	四	師又問……			L	四	皆舉目
			L	四	師又問……			L	六	皆仰歎

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』(鈴木)

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

徑山と仏日との偈の往復。
景、四師省略。

〈水西南台章〉 祖卷二一

景、十三師省略

〈荷玉光慧章〉

|| 荷玉匪慧

① _七 L _五 佛日和……	① _七 L _九 遇佛日	⑥ _{三六二} c L _八 師後迴……	三六二 c L _九 日而終
① _七 L _九 師別申……	① _七 L _四 不相干	① _{三六二} c L _五 潭州水……	三六二 c L _六 卽擲出
① _七 L _五 師云為……	① _七 L _六 莫參差	② L _六 問如何……	L _七 頭線綻
① _七 L _六 師云一……	① _七 L _八 無徑山	③ L _七 問祖祖……	L _八 亦不知
① _七 L _八 因此偈……	① _七 L _三 釵輪飛		
② _七 L _三 問祖祖……	② _七 L _三 亦不知		
① _七 L _三 水西南……	① _七 L _三 在潭州		
祖堂集卷十一			
⑦ _一 L _八 問如何……	⑦ _一 L _{二〇} 云燒火	① _{三六三} c L _一 撫州荷……	三六三 c L _三 處去來
⑧ _一 L _{二〇} 問古人……	⑧ _一 L _三 吹耳埵	② L _四 問如何……	L _五 待何時
		③ L _五 問如何……	L _六 燒火著
		④ L _六 問古人……	L _九 吹耳朶
		⑤ L _九 問路逢……	L _九 慙作麼
		⑥ L _{二〇} 問如何……	L _{二〇} 似不道

（景德伝燈録卷二十）

祖、中曹山章②。

上堂語。

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』(鈴木)

⑬	一 L _{二六} 問如何……	二 L _二 因什麼	⑦ _{三六三 c}	L _{二〇} 問古人……	三六三 c	L _三 眉毛好
⑨	一 L _{二三} 師又時……	一 L _{二四} 謝相悉	⑧	L _{二三} 問如何……		L _{二四} 因什麼
			⑨	L _{二四} 問如何……		L _{二六} 憶鍾期
			⑩	L _{二六} 問古人……		L _{二六} 甌足塵
			⑪	L _{二六} 師有時……	三六四 a	L _一 謝相悉
			⑫ _{三六四 a}	L _一 問機關……		L _二 我口麼
			⑬	L _二 問如何……		L _四 第二月
			⑭	L _四 問如何……		L _四 可繩縛
			⑮	L _五 問如何……		L _五 莫搥損
			⑯	L _六 師上堂……		L _七 師默然
			⑰	L _七 問如何……		L _八 九色鹿
			⑱	L _八 問抱璞……		L _{二〇} 不成珍
①	一 L _二 荷玉和……	一 L _三 造曹源				
②	一 L _三 因一日……	一 L _六 重而出				
②	一 L _六 于時却……	一 L _八 深器之				
③	一 L _八 自尔任……	一 L _{一〇} 禪師矣				
④	一 L _{一〇} 師有時……	一 L _{二四} 生著力				
⑤	一 L _{二四} 師有時……	一 L _{二六} 無好報				
⑥	一 L _{二六} 師見禾……	一 L _{二八} 作什麼				

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

景⑦参照。

頌。

景、洞山道延省略

〈育王弘通章〉 祖卷二二

④	三 L一	師有時……	三 L三	者珍重
②②	二 L二〇	問大藏……	二 L三	點全無
②①	二 L九	問十二……	二 L二〇	是什麼
②①	二 L八	問六門……	二 L八	是什麼
①⑨	二 L六	問有問……	二 L八	半路人
①⑧	二 L四	問作个……	二 L五	輓常住
①⑦	二 L〇	問古人……	二 L四	相狂惑
①⑥	二 L八	問如何……	二 L〇	云作摩
①⑤	二 L七	師有頌……	二 L八	我自知
①④	二 L五	玄沙云……	二 L六	喫茶去
①④	二 L二	雲岳掃……	二 L五	第幾月
①②	一 L六	又云占……	一 L六	復若為
①①	一 L七	師有時……	一 L七	己眼目
①①	一 L四	問古人……	一 L六	眉毛好
①	三 L四 a	L七 衡州常……	三 L四 a	L八 曰混沌
②	L九	上堂示……	L二	錯珍重
③	L二	僧問學……	L三	價錢來
④	L三	問曹源……	L五	不逢魚
⑤	L五	問心法……	L三	背大象
⑥	L六	問如何……	L三	僧毛豎

〈金峯從志章〉

- ① 二 L 三 育王和…… 二 L 四 見曹山
 ② 二 L 四 曹山問…… 二 L 六 山肯之
 ③ 二 L 七 自尔道…… 二 L 八 光景矣

(祖堂集卷十一)

〈鹿門処真章〉 祖卷二

祖、卷末。

- ① 一 L 四 金峯和…… 一 L 六 禪師矣
 ② 一 L 七 問四海…… 一 L 八 不少神
 ③ 一 L 八 問如何…… 一 L 二 於兜率
 ④ 一 L 三 問古人…… 一 L 九 囑万囑

- ② 一 L 〇 問如何…… 一 L 三 你經過

- ⑦ 三六四 a L 七 問如何…… 三六四 a L 八 師便打
 ⑧ L 六 問如何…… 三六四 b L 三 家豐儉

- ① 三六四 b L 三 撫州金…… 三六四 b L 五 如礫盤
 ② L 五 問千峯…… L 六 額而已
 ③ L 六 問千山…… L 七 猛吐却
 ④ L 八 問如何…… L 八 有鼠耳
 ⑤ L 九 問如何…… L 九 五里牌
 ⑥ L 〇 師後住…… L 二 日歸寂

- ① 三六四 b L 三 襄州鹿…… 三六四 b L 三 鹽無醋
 ② L 三 問如何…… L 五 汝經過
 ③ L 五 問祖祖…… L 六 欄袈裟

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

偈。

曹山慧霞章

慧遠、中曹山

景、荷玉光慧章⑮、三六四a。

以下対照できる人のみ挙ぐ
 〈報慈蔵嶼章〉

[illegible]

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

〈紫陵匡一章〉

— 485 —

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

〈長興章〉 祖卷二二
景はなし

〈疎山証章〉 祖卷二二
|| 後疎山

疏。

〈安国慧球章〉 祖卷二二
|| 中塔

②	三	L 四	問如何……	三	L 五	終難契	②	三	L 六	師行脚……	三	L 九	便休去	①	三	L 二	疎山證……	三	L 三	同禪師
③	三	L 五	問如何……	三	L 七	怨無人	③	三	L 九	三日後……	三	L 〇	被驢撲	②	三	L 三	投子問……	三	L 六	師遂去
④	三	L 七	問如何……	三	L 八	終難契	③	三	L 〇	三日後……	三	L 〇	被驢撲	②	三	L 六	三日後……	三	L 八	被驢撲
⑤	三	L 八	師上堂……	三	L 〇	妙難窮	④	三	L 二	問如何……	三	L 四	不可得	③	三	L 八	師住後……	三	L 〇	際不收
①	三	L 二	長興和……	三	L 二	鳳朔府	②	三	L 三	後疎山……	三	L 三	在杭州	④	三	L 〇	問如何……	三	L 三	不可得
②	三	L 二	周太傅……	三	L 三	實難窮	③	三	L 三	撫州李……	四	L 五	心謹疏	③	三	L 二	梁開平……	三	L 一	指出師
							②	四	L 五	因此住疎山也				②	三	L 二	福州臥……	三	L 二四	此悟入
														①	三	L 二	王氏便……	三	L 五	不可得

景德伝燈録卷二十一

祖⑤⑥で、景⑥。

『祖堂集』対照
『景德伝燈録』（鈴木）

⑦ _{一六} L _七	問佛法……	一六 L _八	是方便	④ _{三七} b	L _五	僧問佛……	三七 b	L _六	是方便
⑤ _{一五} L _{二六}	師上堂……	一六 L _一	能究竟	⑤	L _六	問雲自……	L _七	離中塔	
⑥ _{一六} L _一	又云若……	一六 L _七	爲究竟	⑥	L _八	師上堂……	L _六	爲究竟	
				⑥'	L _六	僧問學……	L _七	曰不會	
				⑥''	L _七	師曰我……	L _三	皆平等	
				⑦	L _三	問不謬……	L _三	辨者來	
				⑧	L _三	問諸佛……	L _四	識不得	
				⑨	L _五	師上堂……	L _五	髑髏搗損	
				⑩	L _三	問如何……	L _七	遮懵懂	
				⑪	L _六	師上堂……	L _五	人光明	
③ _{一五} L _三	門如何……	一五 L _四	不奈何	⑫ _{三七} c	L _一	問從上……	三七 c	L _一	便喝出
④ _{一五} L _四	師門了……	一五 L _六	夢見在	⑬	L _二	問如何……	L _三	不奈何	
② _{一五} L _{一〇}	師有時……	一五 L _三	過也無	⑭	L _四	師問了……	L _六	猶暖在	
② _{一五} L _三	有人持……	一五 L _三	無過摩	⑮	L _六	師梁乾……	L _七	疾而逝	
⑧ _{一六} L _八	問僧汝……	一六 L _{一〇}	摩心行						
⑨ _{一六} L _{一〇}	師有時……	一六 L _二	瞌睡漢						

曜日頌。

『祖堂集』对照 『景德伝燈録』（鈴木）

⑩ 一六 L 三 曜日頌…… 一六 L 三 見月新
⑪ 一六 L 三 因玄沙…… 一六 L 五 春猶寒
⑪' 一六 L 六 有人舉…… 一六 L 六 好惡摩
⑪" 一六 L 七 有人舉…… 一六 L 七 了退身

祖堂集卷十三

① 一 L 二 招慶和…… 一 L 四 大師矣
③ 一 L 二 師有時…… 三 L 七 作摩生

① 一 L 二 招慶和…… 一 L 四 大師矣
③ 一 L 二 師有時…… 三 L 七 作摩生

① 一 L 二 招慶和…… 一 L 四 大師矣
③ 一 L 二 師有時…… 三 L 七 作摩生
④ 一 L 三 問如何…… 一 L 四 問什麼
⑤ 一 L 四 問如何…… 一 L 六 提宗處
⑥ 一 L 三 問如何…… 一 L 三 話墮也
⑦ 一 L 三 問諸緣…… 一 L 三 富多憂
⑧ 一 L 三 問如何…… 一 L 四 又有較
⑨ 一 L 三 問如何…… 一 L 五 顛八倒
⑩ 一 L 五 問如何…… 一 L 八 問始得
⑪ 一 L 五 問如何…… 一 L 八 問始得
⑫ 一 L 五 問如何…… 一 L 八 問始得

① 三五四 b L 三 泉州招…… 三五四 b L 四 衆如故
② L 五 師上堂…… L 六 作麼生
③ L 七 又謂衆…… L 八 落處麼
③' L 八 時有僧…… L 二 龜之意
④ L 二 問如何…… L 三 行不行
⑤ L 三 問如何…… L 三 上鐵牛
⑥ L 三 問如何…… L 四 慶始得
⑦ L 四 問如何…… L 七 僧無對
⑧ L 七 問文殊…… L 九 話墮也
⑨ L 九 問如何…… L 一〇 富多憂
⑩ L 一〇 問如何…… L 三 更較去
⑪ L 三 問如何…… L 三 顛八倒
⑫ L 三 問學人…… L 五 問始得

〈招慶道匡章〉

上堂語。

『祖堂集』

⑬	三七四 b	L 三五	師問僧……	三七四 b	L 三九	因地動
⑭	三七四 c	L 一	僧問還……	三七四 c	L 二	歸西去
⑮		L 二	問法雨……		L 四	灑不著
⑯		L 四	問如何……		L 五	汝沒却
⑰		L 五	問如何……		L 六	知聞麼
⑱		L 六	師上堂……		L 六	麼珍重

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』（鈴木）

④1	④0	③9	③8	③7	③6	③5	②9	②8	②7	②6	②5	②3	②2	②1	②0	①8	①7	①6
四 L 三	四 L 〇	四 L 七	四 L 六	四 L 四	四 L 一	三 L 六	三 L 八	三 L 五	三 L 三	三 L 二	三 L 八	三 L 三	三 L 一	二 L 六	二 L 四	二 L 三	二 L 八	二 L 五
問 教 中 ……	問 不 假 ……	問 常 居 ……	問 承 教 ……	問 古 人 ……	問 古 人 ……	問 古 人 ……	問 如 何 ……	問 警 起 ……	問 佛 魔 ……	問 如 何 ……	問 疑 則 ……	問 古 佛 ……	問 如 何 ……	問 目 瞪 ……	問 請 師 ……	問 如 何 ……	問 菩 薩 ……	問 如 何 ……
四 L 五	四 L 三	四 L 〇	四 L 七	四 L 五	四 L 三	四 L 一	三 L 〇	三 L 八	三 L 五	三 L 三	三 L 二	三 L 五	三 L 三	三 L 一	二 L 六	二 L 三	二 L 三	二 L 八
汝 大 道	不 出 抖	你 噴 狀	収 得 摩	与 汝 摩	過 必 改	提 起 手	摩 道 摩	道 什 摩	話 墮 也	領 處 錯	亦 你 置	乃 休 去	處 去 來	垵 鳴 聲	假 煩 詞	莫 略 虚	處 去 來	問 人 摩

祖、福先省澄章②参照。

⑩	六 L 七	師問僧……	六 L 〇	翫水来
⑪	六 L 〇	問諸餘……	六 L 三	識通痒
⑫	六 L 三	問名言……	六 L 四	汝三拜
⑬	六 L 五	問得旨……	六 L 八	人礼拜
⑭	六 L 六	問機緣……	七 L 三	則說熱
⑮	七 L 三	又時上……	七 L 五	痛決過
⑯	七 L 五	學人便……	七 L 九	是到来
⑰	七 L 九	又時上……	七 L 三	腥羶在
⑱	七 L 四	學人便……	七 L 五	肯則得
⑲	七 L 五	問如何……	七 L 九	便喝出
⑲	七 L 九	師問僧……	七 L 三	茶也未
⑲	七 L 三	有僧辞……	七 L 五	浪死漢
⑲	七 L 六	別僧代……	七 L 七	師肯之
⑲	七 L 七	師又問……	八 L 四	時置得
⑲	八 L 四	師上堂……	八 L 九	道理在
⑲	八 L 九	師舉佛……	八 L 六	茶喫飯
⑲	八 L 六	問教中……	八 L 九	識好惡
⑲	八 L 〇	師問僧……	八 L 三	於圓孔
⑲	八 L 三	師又問……	八 L 七	漢得摩

〈僊宗守玳章〉

|| 仙宗玳禪

『祖堂集』 对照 『景德伝燈録』 (鈴木)

⑤	④	③	②	①	③②	③①	③①	②⑨	②⑧	②⑦	②⑦	②⑥	②⑤	②④
一六	一六	一六	一六	一六	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	九	九	九	九	八
L _{二四}	L _三	L _{二〇}	L _八	L _八	L _六	L _三	L _七	L _五	L _二	L _{二七}	L _{二〇}	L _三	L _五	L _七
師問僧……	師因見……	問學人……	師因見……	仙宗和……	因僧辭……	因師看……	因舉花……	問古人……	因師說……	時有兩……	別日又……	同文節……	師問僧……	因僧辭……
一六	一六	一六	一六	一六	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	一〇	九	九	九	九
L _{二七}	L _四	L _三	L _{二〇}	L _八	L _{二〇}	L _六	L _二	L _七	L _五	L _一	L _{二七}	L _{二〇}	L _三	L _五
僧則得	水噴之	佛齊肩	手指之	諱玳禪	師肯之	你与摩	必全真	處出頭	拽出著	来商量	嘗不現	則有分	熟始得	以楸檐

(祖堂集卷十二)

③	②	①
		一三七
		c
		L _{二〇}
		福州僊……
		三七六
		c
		L _三
		負珍重
		L _三
		驢年去
		L _七
		問將來

〈招慶省儉章〉

祖、やや語多し。

⑥	六	L _{二七}	師問僧……	二	L _二	塩無醋
⑦	七	L _二	問古人……	二	L _四	細檢點
⑧	七	L _四	問古人……	二	L _七	佛而誰
⑨	七	L _七	問久處……	二	L _九	摩去也
⑩	七	L _九	問非言……	二	L _三	火圍爐
⑪	七	L _二	問盡十……	二	L _四	撩者賤
(祖堂集卷十三)						
①	二	L _四	福先招……	二	L _{二〇}	遊之路
②	二	L _{二〇}	後因一……	二	L _{二四}	深奇之
④	二	L _{二六}	師初開……	三	L _三	置問來
④	三	L _六	問昔日……	三	L _九	衆上下
①	三	L _{二a}	L _{二〇} 泉州招……	三	L _{二a}	L _二 答冥符
②		L _三	一日保……		L _{二四}	福然之
③		L _{二四}	後住招……		L _{二九}	生提唱
③		L _{二九}	僧問昔……	三	L _{二b}	L _三 衆上下
④	三	L _{三b}	L _三 問全提……		L _五	曰莫錯
⑤		L _五	問如何……		L _七	我作麼
⑥		L _八	問當鋒……		L _九	瞌睡漢
⑦		L _九	師問僧……		L _{二〇}	不待問
⑧		L _二	問學人……		L _二	笑得麼
⑨		L _三	師又曰……		L _三	衆珍重

④ ^{'''}	三	九	問昔日……	三	三	九	云不敢
④ ⁴	三	三	問昔日……	三	三	六	為老兄
④ ⁵	三	六	問九年……	三	三	九	道則得
⑤	三	九	師上堂……	三	三	七	立珎重
⑥	三	七	問名言……	三	三	二	遇作家
⑦	三	二	問承和……	三	三	五	是相近
⑧	三	六	師上堂……	三	三	八	心珎重
⑨	三	八	師上堂……	三	三	九	不在教
⑩	三	九	又上堂……	三	三	〇	不出手
⑪	三	〇	又上堂……	三	三	三	師肯之
⑫	三	三	又上堂……	三	三	三	前珎重
⑬	三	三	問南泉……	三	三	〇	是真正
⑭	三	〇	問不噴……	三	三	三	衆上下
⑮	三	三	又上堂……	三	三	四	是劈破
⑮'	三	四	時有人……	三	三	六	這個是
⑯	三	六	僧問古……	四	四	一	衣喫飯
⑰	四	二	問盡令……	四	四	四	問却來
⑱	四	四	問如何……	四	四	五	鷄暮鍾
⑲	四	五	問從上……	四	四	六	又爭得

『祖堂集』対照 『景德伝燈録』（鈴木）

祖、招慶道匡章④⑩参照。

頌。

頌。

頌。

〔海会如新章〕祖卷二三
二竜潭如新
 文言、祖と景とやや異なる。

① 一〇 L三 龍潭和……	② 二四 L六 問全身……	③ 二四 L八 問爭委……	④ 二四 L二 問溫白……	⑤ 二四 L四 師有頌……	⑥ 二四 L五 問巧妙……	⑦ 二四 L九 師有頌……	⑧ 二四 L三 問普賢……	⑨ 二四 L三 師有時……	⑩ 二四 L五 問未審……	⑪ 二四 L七 問如何……	⑫ 二五 L三 府主太……	⑬ 二五 L八 問如何……	⑭ 二一 L一 師有時……	⑮ 二二 L四 問省要……	⑯ 二二 L二 問如何……	⑰ 二二 L五 問古人……	⑱ 二二 L七 僧問如……	⑲ 一〇 L四 年盤泊
一〇 L四 年盤泊	二四 L八 不与摩	二四 L〇 眼難謾	二四 L三 汝不會	二四 L五 似不來	二四 L九 汝不知	二四 L三 已講來	二四 L三 易相應	二四 L五 密薦來	二四 L七 置飾詞	二五 L三 物唯新	二五 L八 礼而退	二五 L〇 太深也	二一 L一 煩則乱	二二 L五 也聽他	二二 L四 得不煩	二二 L七 生臂短	二二 L八 不先陀	
① 三三 C L三 舒州白……	② 三三 C L四 煩即乱	③ L六 也聽他	④ L八 得不煩	⑤ L〇 生臂短	⑥ L三 不仙陀	⑦ L四 麼如此												

《報恩行崇章》 祖卷一三
 〓山谷行崇

②	〇 L _{二四}	後因一……	一〇 L _{一六}	深器之
③	〇 L _{二八}	自尔遍……	二 L _一	禪刹矣
⑨	二 L _八	師問僧……	二 L _二	林久矣
⑩	二 L _二	師癸巳……	二 L _三	十五夏
⑥	五 L _三	問如何……	五 L _三	搗磨磨
⑦	五 L _三	問曹溪……	五 L _四	鼠喫塩
④	五 L _〇	問不涉……	五 L _〇	喫茶去
⑤	五 L _〇	問丹霞……	五 L _一	一家春
①	五 L _〇	山谷和……	五 L _六	山谷矣
②	五 L _七	師初開……	五 L _八	是阿誰
③	五 L _八	又時上……	一六 L _九	道珎重

《黃竜晦機章》

(祖堂集卷十二)

①	三 L _{一八}	黄龍和……	三 L _{一九}	大師矣
④	三 L _{二六}	師又時……	三 L _四	立珎重
④	三 L _四	時有人……	三 L _六	二十棒

景德伝燈卷二十三

①	三 _八 c L _一	漳州報……	三 _八 c L _二	擣磨磨
②	L _二	問曹谿……	L _四	鼠喫鹽
③	L _四	問不涉……	L _五	喫茶去
④	L _五	問丹霞……	L _七	一家春
①	三 _九 b L _三	鄂州黃……	三 _九 b L _六	張法席
②	L _{二六}	僧問不……	L _三	十五年
③	三 _九 c L _一	問如何……	三 _九 c L _一	孟無底
④	L _三	問如何……	L _三	師便打

『祖堂集』 対照 『景德伝燈録』 (鈴木)

〈大寧隱微章〉

|| 竜光隱微

偈。

⑦ 三 L 〇 問如何……	三 L 三 弓落蓋	⑤ 三九二 c L 四 問佛在……	三九二 c L 五 慚愧佛
② 三 L 〇 師有時……	三 L 三 是三句	⑥ L 五 問毛吞……	L 七 市裏揭
② 三 L 三 有人拈……	三 L 七 錯舉似	⑦ L 七 問切急……	L 八 裙帶香
③ 三 L 七 師問香……	三 L 六 為汝說	⑧ L 八 問如何……	L 〇 弓落蓋
⑤ 三 L 六 問明鏡……	三 L 八 便打之	⑨ L 〇 問風恬……	L 二 五兩垂
⑥ 三 L 八 問如何……	三 L 〇 便打之	⑩ L 二 師將順……	L 四 訖告寂
⑧ 三 L 三 問如何……	三 L 三 失手巾	① 三九二 a L 五 洪州大……	三九二 a L 〇 揭宗致
① 三 L 四 龍光和……	三 L 六 筵入閩	② L 二 師上堂……	L 三 無出者
(祖堂集卷十二)		②' L 三 師說偈……	L 四 白頭兒
⑥ 二四 L 三 問如何……	二四 L 四 江路絕	③ L 五 僧問如……	L 五 師曰喪
		④ L 六 問資福……	L 七 草鞋破
		⑤ L 七 問如何……	L 八 江路絕

〈清平惟曠章〉

- (祖堂集卷十二)
- | | | | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| ⑤ 三 L 二七 大師上…… | ④ 三 L 二五 次第離…… | ③ 三 L 一九 後因一…… | ② 三 L 一六 初參見…… | ⑦ 四 L 一四 僧問國…… | ⑧ 四 L 一五 問如何…… |
| 四 L 三 云珍重 | 三 L 三 禪師矣 | 三 L 二四 尔無疑 | 三 L 一九 泊數載 | 四 L 五 什摩處 | 四 L 六 星失度 |

〈道吾從盛章〉

|| 竜迴從盛

『祖堂集』 对照

『景德伝燈録』 (鈴木)

- | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| ② 二五 L 一四 問如何…… | ① 一五 L 一〇 清平和…… | ③ 一五 L 一五 問不歷…… | ① 一四 L 一七 龍迴和…… |
| 一五 L 一四 斫將去 | 一五 L 一四 禪師矣 | 一五 L 一六 莫乱道 | 一四 L 九 住龍迴 |
- (祖堂集卷十二)

- | | | | | | |
|--------------------|--------------|-------------|-------------|---------------|-------------------|
| ⑥ 三九二 a L 一八 問初心…… | ⑦ L 一〇 問如何…… | ⑧ L 二 問如何…… | ⑨ L 三 問國界…… | ⑩ L 三 周廣順…… | ① 三九三 c L 六 湖南瀏…… |
| 三九二 a L 一〇 脚踏地 | L 三 曰作麼 | L 三 辰失位 | L 三 什摩處 | 三九二 b L 一 曰常寂 | 三九三 c L 六 安龍迴 |
| ① 三九三 b L 一九 吉州清…… | ② L 一〇 時有僧…… | ③ L 二 僧問如…… | ④ L 三 問如何…… | | |
| 三九三 b L 一〇 麼出來 | L 二 家出去 | L 三 將取去 | L 三 師叱之 | | |
| | | | L 四 排宇宙 | | |

②	②	③	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑨	⑨
二四	二四	二四	二四	二四	二四	二四	二四	二四	二五	二五	二五
L _九	L _三	L _六	L _三	L _二	L _四	L _五	L _六	L _七	L _一	L _五	L _六
僧問梵……	師到招……	度上座……	師因天……	問古人……	問古人……	問古人……	問丹霞……	師問羅……	師臨遷……	有僧問……	師問侍……
二四	二四	二四	二四	二四	二四	二四	二四	二五	二五	二五	二五
L _三	L _六	L _〇	L _三	L _五	L _六	L _六	L _七	L _一	L _五	L _六	L _九
待何時	打不死	見珎重	紫凝飯	山月没	撥開眉	師散花	礼真在	便擲却	足下看	辜負摩	
②	③	④	⑤								
三九											
c											
L _七	L _八	L _八	L _〇								
有僧問……	問如何……	問如何……	問窮子……								
三九											
c											
L _七	L _八	L _〇	L _二								
國去也	横射直	人飲水	有人見								